



# Azokak Férias

Euskadi 2018

Euskadiko nekazaritza, abeltzaintza eta arrantza  
Agricultoras, ganaderas y pesqueras de Euskadi

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIAREN GARAPEN  
ETA AZPIGINTZA SAIA

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO  
ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS

# Azokak Ferias

Antzina azokak baserritarren topaleku ziren, eta haietara nekazariak eta artzainak jaisten ziren euren generoa saltzera eta gizartearekin harremanetan jartzera; gaur egun, berriz, esan daiteke feria horiek gehiago direla gizarte urbanoaren jaitsiera, galdutako nekazari ingurunearen bila.

Eta bilaketa horrek berriz elkartu ditu hiriko eta baserriko gizartea, haurrentzat zein helduentzat esperientzia interesgarri betetako jai batean; non gure baserrietako animaliak eta landareak erosi ahal dituzten, bertako elikagaiak dastatu, erromerien jai giroaz gozatu, gure artisauen eskuek nola lan egiten duten ikusi eta gure despentsak Euskadiko kalitatezko elikagai zoragarri bete...

Euskadiko nekazaritza, abeltzaintza eta arrantza azoka nagusien zabalkundea egiteko helburuarekin, hemen aurkezten dizugu 2018. urterako katalogo berria.

**Bilatu zure beharretara ondoena egokitzen direnak,  
eta zatoz gozatzera!**

Hemen ere duzu gida:  
[www.euskadi.net/elikagaiensustapena](http://www.euskadi.net/elikagaiensustapena)

Si antaño los mercados eran el lugar de encuentro de nuestros baserritarras, adonde caseros y pastores bajaban a vender sus mercancías y a tomar contacto con la sociedad, hoy se puede decir que estas ferias representan más la bajada de una sociedad urbana en busca de su medio rural perdido.

Y esta búsqueda ha dado lugar a un reencuentro entre la sociedad urbana y la rural, una fiesta llena de experiencias interesantes para grandes y pequeños, donde poder contemplar animales y plantas de nuestros caseríos, degustar alimentos locales, disfrutar del aire festivo de las romerías, contemplar cómo trabajan las manos de nuestros artesanos y llenar nuestras despensas de deliciosos alimentos de calidad de Euskadi...

Con el objetivo de divulgar las principales ferias agrícolas, ganaderas y pesqueras de Euskadi, te presentamos el nuevo catálogo para el año 2018.

**¡Busca las que mejor se adapten a tus necesidades y  
ven a disfrutarlas!**

Esta guía también la podrás encontrar en:  
[www.euskadi.net/promocionalimentaria](http://www.euskadi.net/promocionalimentaria)



Mikologia  
Micología



Eskulangintza  
Artesana



Arrantza  
Pesca



Hegaztia  
Avícola



Ekologikoa  
Ecológico



Enologikoa eta beste  
edari batzuk  
Enológica y de otras bebidas



Gastronomikoa  
Gastronómica



Abeltzaintza  
Ganadera



Loreak eta landareak  
Flores y plantas



Erdi Aroko azoka  
Mercado Medieval



Gabonetako azoka  
Mercado de Navidad



Nekazaritza  
Agrícola



# Araba

## urtarrila enero

### 21 AMURRIO

Igandea, urtarrilak 21 • Domingo, día 21 de enero



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Txerriekin enkantea. **Antolatzaileak:** San Antonen Adiskideen Elkarte eta Amurrioko Udala.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserío. Subasta de productos de cerdo. **Organiza:** Sociedad de Amigos de San Antón y Ayuntamiento de Amurrio.

### 21 RIVABELLOSA

Igandea, urtarrilak 21 • Domingo, día 21 de enero



**BOILURRAREN AZOKA.** Boilurraren merkatua, eta harekin eskuz egindako produktuak. Sukaldea zuzenean eta lehiaketak. **Antolatzailea:** Erriberabeitiko Udala.

**FERIA DE LA TRUFA.** Feria de trufas y productos artesanos relacionados con la misma. Cocina en directo y concursos. **Organiza:** Ayuntamiento de Ribera Baja.

## otsaila febrero

### 3 LAUDIO LLODIO

Larunbata, otsailak 3. San Blas • Sábado, día 3 de febrero. San Blás



**TXERRIARI BURUZKO MONOGRAFIKOA NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** San Blas. Txeria erre eta garbitu. Eskulangintza-produktuen erakusketa eta salmenta. Odolkiak egitea. Txarripata sukaldaritza lehiaketa. Dantzak. Erromeria. **Antolatzailea:** Kukutxe San Blas Feria Elkarte.

**MONOGRÁFICA SOBRE EL CERDO AGRÍCOLA Y ARTESANA.** San Blás. Quema y raspado de cerdo. Exposición y venta de productos artesanos. Elaboración de morcillas. Concurso gastronómico de Patas de cerdo. Danzas. Romería. **Organiza:** Kukutxe San Blas Feria Elkarte.

### 4 ALEGRIA-DULANTZI

Igandea, otsailak 4 • Domingo, día 4 de febrero



**ESKULANGINTZA ETA GASTRONOMIKOA.** San Blas azoka. Eskuz egindako produktuen eta elikagaien erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Alegria-Dulantziko Udala.

**ARTESANÍA Y ALIMENTACIÓN.** Feria de San Blas. Exposición y venta de artesanía y productos de alimentación. **Organiza:** Ayuntamiento de Alegria-Dulantzi.

### 10 LAPUEBLA DE LABARCA

Larunbata, otsailak 10 • Sábado, día 10 de febrero



**NEKAZARITZA.** Uzta berria aurkeztea. Bisitaldi gidatuak upeltegiatar. Ardoaren inguruko produktuak erakutsi eta dastatzea. Mahastiko lanak, lehengoak eta oraingoak. **Antolatzailea:** Lapuebla de Labarcako Udala.

**AGRÍCOLA.** Presentación de la nueva cosecha. Visitas guiadas a bodegas. Exposición y degustación de productos relacionados con el vino. Trabajos de antes y de ahora en la viña. **Organiza:** Ayuntamiento de Lapuebla de Labarca.

## martxoa marzo

### 17 VITORIA-GASTEIZ

Larunbata, martxoak 17 • Sábado, día 17 de marzo



(Urrezko Zeledoen plaza Correos parean)  
(Plaza de los Celedones de Oro, frente a Correos)

**XVII. NEKAZARITZAKO AZOKA GARDENA.** Arabako baserrietako produktuen salmenta zuzena. Protagonista: Arabako patata. Garaiko produktuen dastaketa, produktuak nola egiten diren erakusketa eta haurrentzako tailerrak. **Antolatzaileak:** UAGA eta AGA Kooperatiba-sozietatea.

**XVII MERCADO AGRARIO TRANSPARENTE.** Venta de productos directos de las explotaciones agropecuarias alavesas. Protagonista la patata de Álava. Degustación de productos de temporada, demostración de elaboración de productos y talleres infantiles. **Organiza:** UAGA y AGA S. Coop.

### 18 MOREDA ARABA MOREDA DE ALAVA

Igandea, martxoak 18 • Domingo, día 18 de marzo



**NEKAZARITZA ETA GASTRONOMIKOA.** Arabako Oliba Olioaren VII. jaialdia. Inguruko olibondo eta olioaren mundua ezagutzeko aukera paregabea. **Antolatzailea:** Moreda Arabako Udala.

**AGRÍCOLA Y ALIMENTARIA.** VII Edición de la Feria del Aceite de Oliva de Alava. Gran oportunidad para conocer el mundo del olivo y el aceite de la zona. **Organiza:** Ayuntamiento de Moreda de Alava.





## 23 LAUDIO LLODIO

Dolumin ostirala, martxoak 23

Viernes, día 23 de marzo. Viernes de Dolores



**ABELTZAINZA.** Produktuen erakusketak eta salmenta. Behi, ardi, zaldi eta ahuntz azienden erakusketa. Idi probak. **Antolatzaileak:** Aberedunak abeltzain elkarteak (Audio) eta Audio-ko Udala.

**GANADERA.** Exposición y venta de productos. Muestra de ganado vacuno, ovino, equino y caprino. Arrastre de piedra por bueyes. **Organiza:** Asociación de Ganaderos de Llodio Aberedunak y Ayuntamiento de Llodio.

## 25 OKONDO

Igandea, martxoak 25 • Domingo, día 25 de marzo



**NEKAZARITZA.** XXI. Baserri Azoka. Nekazaritza, abeltzaintza eta artisautza produktuen erakusketa. **Antolatzailea:** Okondoko Udala.

**AGRÍCOLA.** XXI Feria del caserío. Exposición de productos agrícolas, ganaderos y artesanos. **Organiza:** Ayuntamiento de Okondo.



## apirila abril

## 7 ZIEKO ELCIEGO

Larunbata, apirilak 7 • Sábado, día 7 de abril



**LORE ETA ORTUAREN AZOKA.** VII. erakusketa eta salmenta azoka: landareak, barazkiak, kontserbak, apaingarriak, lorategirako eta baratzerako makinak. **Antolatzailea:** Eltziegoko Udala.

**MERCADO DE LA FLOR Y DE LA HUERTA.** VII Exposición y venta de: plantas, verduras, conservas, ornamentación, maquinaria para jardín y huerta. **Organiza:** Ayuntamiento de Elciego.

## 22 NAVARIDAS

Igandea, apirilak 22 • Domingo, día 22 de abril



**ENOLOGIKOA.** Ardoaren VI. Azoka Historikoa. Munduko ardoaren historia ezagutarazteko eta Arabako Errioxako ardoaren garrantzia nabarmentzeko feria. Ardoaren eta bertako produktuen dastatzea. **Antolatzailea:** Navaridasko Udala.

**ENOLÓGICA.** VI Feria Histórica del Vino. Feria destinada a conocer la historia del vino en el mundo y resaltar la importancia del vino de Rioja Alavesa. Catas maridadas y productos locales. **Organiza:** Ayuntamiento de Navaridas.

## maiatza mayo

## 12 LAPUEBLA DE LABARCA (PLAZA)

Larunbata, maiatzak 12 • Sábado, día 12 de mayo



**NEKAZARITZA.** Lapuebla de Labarca-ko upategien postuak. Janaria eta musika egun guztian. Batelak, Euskadiko arraun-elkarteak Ebro ibaian.

**Antolatzailea:** Lapuebla de Labarca-ko Udala.

**AGRÍCOLA.** Stands de las bodegas de Lapuebla de Labarca. Almuerzos y música durante toda la jornada. Bateles, clubs de remo del País Vasco en el Río Ebro. **Organiza:** Ayuntamiento de Lapuebla de Labarca.

## 12 ZIGOITIA

Larunbata, maiatzak 12 • Sábado, día 12 de mayo



**ABELTZAINZA.** V. azoka. Zaldi, behi, ardi eta ahuntz azienden erakusketa. Aizkolaria txapelketa. Artisanu ekoizleen erakusketa. **Antolatzailea:** Gorbeiko Parke Naturala.

**GANADERA.** V Edición. Exposición de ganado equino, vacuno, ovino y caprino. Campeonato de aizkolaris. Exposición de artesanía y productores.

**Organiza:** Parque Natural de Gorbeia.

## 13 KUARTANGO

Igandea, maiatzak 13 • Domingo, día 13 de mayo



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA.** Perrebixiko eta terreña arrazako azienden XVI. azoka. Inguruko perrebixokoak saltzea. Eskuz egindako produktuen erakusketa eta salmenta. Terreña arrazako aziendaren monografikoa eta erakusketa. Elikagaiak dastatzea.

**Antolatzaileak:** Kuartangoko Udala, Kuartangokoak gizarte eta kultur elkar-  
tea, Añanako landa garapenaren  
elkar-  
teak.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** XVI Edición de la feria del perrebixiko y ganado de raza terreña. Venta de perrebixikos de la zona. Exposición y venta de productos artesanos. Monográfico y exposición de ganado de raza terreña. Degustación gastronómica. **Organiza:** Ayuntamiento de Kuartango, A.S.C. Kuartangokoak, Asociación de desarrollo rural Añana.

## 15 ARESPALDITZA RESPALDIZA

Asteartea, maiatzak 15. San Isidro  
Martes, día 15 de mayo. San Isidro



**NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA ESKULANGINTZA.** Pirinioetako Behi Aziendaren Arabako IV. Lehiaketa. Eskualdeko bertako abere eta oiloen erakusketa. eskuz egindako eta etxeko produktuen erakusketa eta salmenta, nekazaritzako makinak, gazta eta txakolina (bertakoa eta eskualdekoa). **Antolatzailea:** Aiarako Udala.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** IV Concurso de Alava de Ganado Bovino de Raza Pirenaica. Exposición de ganado y gallinas autóctonas de la comarca. Exposición y venta de productos artesanos y caseros, maquinaria agrícola, queso y txakoli (local y comarcal). **Organiza:** Ayuntamiento de Alaya.



## 20 AMURRIO

Igandea, maiatzak 20 • Domingo, día 20 de mayo



**TXAKOLIN EGUNA.** Txakolinaren, pinxoen eta anoen dastaketa, erakusketa eta salmenta. Eskuz egindako produktuen erakusketa eta salmenta. Txakoli garrafaren lehiaketa. **Antolatzaileak:** Arabako Txakolina, Amurrio Bidean eta Amurrioko Udala.

**DÍA DEL TXAKOLI.** Degustación, exposición y venta de txakoli, pinchos y raciones. Exposición y venta de productos artesanos. Concurso de garrafas con txakoli. **Organiza:** Arabako Txakolina, Amurrio Bidean y Ayuntamiento de Amurrio.

## 20 ANTOÑANA

Igandea, maiatzak 20 • Domingo, día 20 de mayo



**UDABERRIKO XXIV. EZTI AZOKA.** Ezti lehiaketa, dastatzea eta salmenta, eta artisautza-lanak saltzea. Artisautza erakusketa. **Antolatzaileak:** Antoñanako Administrazio Batzordea.

**XXIV FERIA DE PRIMAVERA DE LA MIEL.** Concurso, degustación, venta de miel y productos artesanos. Exposición de artesanía. **Organiza:** Junta Administrativa de Antoñana.

## ekaina junio

## 10 BARANBIO

Igandea, ekainak 10 • Domingo, día 10 de junio



**ABELTZAINZA ETA ESKULANGINTZA.** XXI. Ahuntz Eguna. Azpigorri eta azpizuri ahuntzen lehiaketa eta erakusketa. Artisau erakusketa. **Antolatzaileak:** Baranbioko Administrazio Batzordea.

**GANADERA Y ARTESANA**  
XXI Día de la cabra. Concurso y exposición de cabras azpigorri y azpizuri. Exposición de artesanos. **Organiza:** Junta Administrativa de Baranbio.

## 10 BASTIDA LABASTIDA

Igandea, ekainak 10 • Domingo, día 10 de junio



**UPELTEGIAK KALEAN.** Bastida herriko ardo guztien dastatze eta salmentaren IX. azoka; bartela eta kopa erostearen truke, euren ardoak dastatzeko aukera izango da. **Antolatzaileak:** Bastidako Udala.

**BODEGAS A PIE DE CALLE.** IX Edición de degustación y venta de todos los vinos del pueblo de Labastida; a través de la compra de tickets y una copa se dan a probar sus caldos. **Organiza:** Ayuntamiento de Labastida.

## 24 ONDATEGI

Igandea, ekainak 24 • Domingo, día 24 de junio

(Sarragoko landa) (Campa de Sarrahoa)



**ZALDIAREN AZOKA.** Gorbeia inguruko zaldien XXIII. erakustaldia. Behi, zaldi, ardi eta ahuntz aziendaren erakusketa. Artisautza eta nekazaritza produktuak. **Antolatzaileak:** Zigoitiko Udala.

**FERIA DEL CABALLO.** XXIII Exhibición del caballo de estribaciones del Gorbéa. Exposición de ganado, bovino, equino, ovino y caprino. Productos artesanos y agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Zigoitia.



## uztaila julio

## 7 OKONDO

Larunbata, uztailak 7 • Sábado, día 7 de julio



**NEKAZARITZA.** Txakolinaren X. jaia. Arabako Txakolina jatorri izena duen txakolinaren erakusketa eta dastaketa. **Antolatzaileak:** Okondoko Udala.

**AGRÍCOLA.** X Txakolin jaia. Exposición y degustación de txakoli de denominación Arabako Txakolina. **Organiza:** Ayuntamiento de Okondo.

## 7 AÑANA SALINAS DE AÑANA

Larunbata, uztailak 7. San Kristóbal • Sábado, día 7 de julio. San Cristóbal



**GATZAREN AZOKA.** Argi eta soinu ikuskizuna Añanako Gatz Haranean. Gatzaren Artisau Azoka: nekazaritzako produktuen, eskuz egindakoen eta gatz ez egindako produktu adierazgarrien erakusketa eta salmenta, eta gatz harana bisitatzea. **Antolatzaileak:** Añanako Gatz Harana Fundazioa. Gatzagak Elkarte eta Gesaltza Añanako Udala.

**FERIA DE LA SAL.** Espectáculo de luz y sonido en el Valle Salado de Añana. Feria Artesanal de la Sal: exposición y venta de productos agrícolas, artesanos, productos representativos de la sal y visita al valle salado. **Organiza:** Fundación Valle Salado de Añana, Sociedad Gatzagak y Ayuntamiento de Salinas de Añana.

## 14 BASTIDA LABASTIDA

Larunbata, uztailak 14 eta igandea, uztailak 15

Sábado, día 14 y domingo, día 15 de julio



**ERDI AROKO MERKATUA.** Erdi Aroko IX. azoka, artisautzako eta gastronomiako produktuen postuekin. Kalejirak, musika-ikuskizunak, antzerkia eta abar izango dira. **Antolatzaileak:** Bastidako Udala.

**MERCADO MEDIEVAL.** IX Edición del mercado medieval con puestos de diferentes productos artesanos y gastronómicos. Se complementa con pasacalles, animación musical, teatro... **Organiza:** Ayuntamiento de Labastida.

## 25 VITORIA-GASTEIZ

Asteazkena, uztailak 25 • Miércoles, día 25 de julio

(San Frantzisko aldapa) (Cuesta de San Francisco)



**NEKAZARITZA.** Baratzuri azoka Blusa eta Neskaren Egunean: baratzuri erakusketa eta salmenta San Frantzisko aldanen eta inguruan. **Antolatzaileak:** Gasteizko Udala.

**AGRÍCOLA.** Feria de los ajos dentro del Día del Blusa y de la Neska: Exposición y venta de ajos en la cuesta de San Francisco y sus alrededores. **Organiza:** Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

## 25 VITORIA-GASTEIZ

Asteazkena, uztailak 25. Santiago  
Miércoles, día 25 de julio. Santiago



(Campus UPV/EHU, René Cassin kalea) (Campus UPV/EHU, Calle René Cassin)

**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZTA**  
Herriko nekazaritza produktuen erakusketa eta salmenta. Ganaduaren eta makinaren erakusketa. **Antolatzailea:** Arabako Foru Aldundia.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Exposición y venta de productos agrarios locales. Exposición de ganado y maquinaria. **Organiza:** Diputación Foral de Álava.

# abuztua agosto

## 5 VITORIA-GASTEIZ

Igandetik, abuztuak 5, asteazkenara, abuztuak 8  
Del domingo, día 5 al miércoles, día 8 de agosto



(Loma Jeneralaren plaza) (Plaza del General Loma)

**ARTISAUTZA ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIAK.** Andre Mari Zuriko azoka. Artisautza eta elikadura produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Vital Fundazioa.

**ARTESANA Y AGROALIMENTARIA**  
Feria de la Blanca. Exposición y venta de productos de artesanía y alimentación. **Organiza:** Fundación Vital.

## 14 AMURRIO

Astearte, abuztuak 14 • Martes, día 14 de agosto



**NEKAZARITZA.** Nekazaritza lehiaketa. Produktu hauen erakusketa eta salmenta: barazkiak eta frutak, gazta, txakolina eta ezta. **Antolatzailea:** Amurrioko Udala.

**AGRÍCOLA.** Concurso agrícola. Exposición y venta de productos hortícolas, frutícolas, queso, sidra, txakoli y miel. **Organiza:** Ayuntamiento de Amurrio.

## 15 ARAIA

Asteazkena, abuztuak 15 • Miércoles, día 15 de agosto



**ESKULANGINTZA.** Artzain Eguna. Gaztaren, eskulangintzako produktuen eta produktu ekologikoen erakusketa eta salmenta. Idiazabal gaztaren XV. lehiaketa. Artzain txakurren Arabako txapelketa. **Antolatzailea:** AUZOLAN Elkarte.

**ARTESANA.** Artzain Eguna. Exposición y venta de queso, productos artesanos y ecológicos. XV edición del concurso de queso Idiazabal. Campeonato de Álava de Perros Pastor. **Organiza:** AUZOLAN Elkarte.



## 16 AMURRIO

Osteguna, abuztuak 16 • Jueves, día 16 de agosto



**ABELTZAINZTA.** Ganaduaren erakusketa. **Antolatzailea:** Amurrioko Udala.

**GANADERA.** Exposición de ganado. **Organiza:** Ayuntamiento de Amurrio.

## 24 LAUDIO LLODIO

Ostirala, abuztuak 24 • Viernes, día 24 de agosto



**BASERRITARRAREN EGUNA.** Produktuen erakusketa eta salmenta San Roque jaietan. Ardi txakurren lehiaketa. **Antolatzaileak:** Laudioko Udala eta Arabako Artzain Txakurraren Aldeko Elkarte (ARATE).

**DÍA DEL BASERRITARRA.** Exposición y venta de productos durante la celebración de las fiestas de San Roque. Concurso de perros pastor. **Organiza:** Ayuntamiento de Laudio/Llodio y Arabako Artzain Txakur Aldeko Elkarte (ARATE).

## 25 PIPAON

Larunbata, abuztuak 25 • Sábado, día 25 de agosto



**ESKULANGINTZA.** Etnografia biziko museoa. Artisautza produktua nola egiten diren erakutsiko dute: segan aritzea, xaboia egitea, ogia egitea... **Antolatzailea:** Usatxi Kultura Elkarte.

**ARTESANAL.** Museo de etnografía viva. Muestra de elaboración de productos artesanos, siega, elaboración de jabón, pan... **Organiza:** Asociación Cultural Usatxi.



# iraila septiembre

## 2 ANGOSTO SANTUTEGIA SANTUARIO DE ANGOSTO

Igandea, irailak 2 • Domingo, día 2 de septiembre



**NEKAZARITZA, ABELTZAINZTA ETA ESKULANGINTZA.** XXVII. azoka. Azienaren eta nekazaritzako makinaren erakusketa. Artisautzako produktuen eta produktu tradizionalen salmenta. Erakustaldiak, artzain txakur lehiaketa, eta txekor dastatzea jende guztientzat. **Antolatzailea:** Añanako landa garapeneren elkarte.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA**  
XXVII Edición. Exposición de ganado y maquinaria agrícola. Venta de productos artesanos y tradicionales. Exhibición y degustación popular de ternera. **Organiza:** Asociación de desarrollo rural Añana.



## 8 VITORIA-GASTEIZ

Larunbata, irailak 8 • Sábado, día 8 de septiembre

(Urrezko Zeledoen plaza, Correos parean)

(Plaza de los Celedones de Oro, frente a Correos)



### XVIII. NEKAZARITZAKO AZOKA

**GARDENA.** Arabako baserrietako produktuen salmenta zuzena, bereziki Arabako patata. Garaiko produktuen dastaketa. Zenbait produkturen ekoizpen-erakustaldia eta haurrentzako tailerrak.

**Antolatzaileak:** UAGA eta AGA Kooperatiba-sozietatea.

### XVIII MERCADO AGRARIO TRANSPARENTE.

Venta de productos directos de las explotaciones agroganaderas alavesas. Protagonista la huerta de Álava. Degustación de productos de temporada, demostración de elaboración de productos y talleres infantiles.

**Organiza:** UAGA y AGA S. Coop.

## 15 ARTZINIEGA

Larunbata, irailak 15 • Sábado, día 15 de septiembre



**ANTZINAKO AZOKA.** Antzina bezala jantzitako eskulangileek artisautzako produktuak eta elikagaiak erakutsi eta salduko dituzte. Artisautza tailerrak instalatuko dira guztiok gozatzeko.

**Antolatzaileak:** Artziniegako Udala eta Ostalarien Elkartea.

**MERCADO DE ANTAÑO.** Artesanos vestidos de época exponen y venden productos de artesanía y alimentación. Se instalarán talleres artesanos para el disfrute de todos. **Organiza:** Ayuntamiento de Artziniega y Asociación de Hosteleros.

## 16 AMURRIO

Igandea, irailak 16 • Domingo, día 16 de septiembre



**ARTZAIN EGUNA.** Ardi aziendaren lehiaketa. Baserriko produktuen eta artzaintzako lanabesen erakusketa eta salmenta. Ardi txakurren lehiaketa. Ardi haragia dastatzea eta gazta lehiaketa.

**Antolatzaileak:** Amurrioko Udala.

**DÍA DEL PASTOR.** Concurso de ganado ovino. Exposición y venta de productos caseros e instrumentos de pastoreo. Concurso de perro pastor. Degustación de carne de oveja y concurso de queso. **Organiza:** Ayuntamiento de Amurrio.

## 16 BILAR ELVILLAR

Igandea, irailak 16 • Domingo, día 16 de septiembre



**NEKAZARITZA. ARABAKO ERRIOXAKO MAHATS-BILKETAREN JAIA** XXV. jaialdia. Arabako Errioxako ardoaren eta beste produktu batzuen dastaketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Biasteri-Arabar Errioxako Kuadrilla.

**AGRÍCOLA. FIESTA DE LA VENDIMIA DE RIOJA ALAVESA.** XXV Edición. Degustación y venta de vino de Rioja Alavesa y otros productos. **Organiza:** Cuadrilla de Laguardia-Rioja Alavesa.

## 28 VITORIA-GASTEIZ

Ostiralek, irailak 28, igandera, irailak 30

Del viernes, día 28 al domingo, día 30 de septiembre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA** Erdi Aroko azoka: betiko eskulanean eta produktu aukera zabalaren erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Gasteizko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Mercado Medieval: exposición y venta de la artesanía más tradicional y una variada selección de productos. **Organiza:** Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

## urria octubre

## 6 VITORIA-GASTEIZ

Larunbata, urriak 6 • Sábado, día 6 de octubre



**BIONEKARABA. EKOIZPEN EKOLOGIKOAREN AZOKA.** Euskal Herriko eta inguruko elikagai eta ekoizle ekologikoen erakusketa eta salmenta. Nekazari, abeltzainei eta kontsumitzaileei argibideak emateko postuak.

**Antolatzaileak:** Bionekazaritza (Nekazaritza Ekologikoko Arabako Elkartea).

**BIONEKARABA. FERIA DE PRODUCCIÓN ECOLÓGICA.** Exposición de productores y venta de alimentos ecológicos del País Vasco y su entorno. Puestos de información para agricultores, ganaderos y consumidores. **Organiza:** Bionekazaritza (Asociación Alavesa de Agricultura Ecológica).

## 7 MURGIA

Igandea, urriak 7 • Domingo, día 7 de octubre



**ABELTZAINITZA.** Ganaduaren erakusketa. Eskualdeko produktuak eta nekazaritzako makineria. Haraneko produktuen dastaketa. **Antolatzaileak:** Zuiako Udala.

**GANADERA.** Exposición de ganado. Productos típicos de la zona y maquinaria agrícola. Degustación de productos del valle. **Organiza:** Ayuntamiento de Zuia.

## 9 AGURAIN SALVATIERRA

Asteartea, urriak 9 • Martes, día 9 de octubre



**ABELTZAINITZA.** DCXXIII. azoka. Euskal Herriko Mendi Zaldiaien XI. lehiaketa. Artzain Gaztaren XXXII. lehiaketa. Behien, ardien eta makinaren erakusketa, artisautzako, gastronomiako eta Euskal Herriko bestelako produktuen salmenta. **Antolatzaileak:** Aguraingo Udala.

**GANADERA.** DCXXIII Edición. XI Concurso de Caballo del monte del País Vasco. XXXII Concurso Provincial de Quesos de Pastor. Exposición de vacuno, ovino, maquinaria, venta de artesanía, gastronomía y productos del País Vasco. **Organiza:** Ayuntamiento de Agurain/Salvaterra.



## 14 POBES

Igandea, urriak 14 • Domingo, día 14 de octubre



**ARABAKO BABARRUN PINTOAREN ETA LEKALEEN AZOKA.** XXIV. azoka. Artisanu produktuen dastaketa, erakusketa eta salmenta. Abeltzaintzako feria eta makina erakusketa. Irrintzien lehiaketa. **Antolatzaileak:** Erriberagoitiko Udala.

**FERIA DE LA ALUBIA PINTA ALAVESA Y LEGUMBRES DE ALAVA.** XXIV Edición. Degustación, exposición y venta de diversos productos artesanales. Feria ganadera y muestra de maquinaria. Concurso de Irrintzi. **Organiza:** Ayuntamiento de Ribera Alta.

## 21 BOBEDA

Igandea, urriak 21 • Domingo, día 21 de octubre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA. GOBIARANeko PATATA AZOKA XXVII.** azoka. Bertako patata moten erakusketa eta salmenta. Patatan oinarritutako dastatze gastronomikoa. Artisanu azoka. Añanako ekoizleen merkata. Herri kirolak. **Antolatzailea:** Gaubeako Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA. FERIA DE LA PATATA DE VALDEGOVIA XXVII** Edición. Exposición y venta de variedades de patata autóctona. Degustación gastronómica a base de patata. Feria de Artesanía. Mercado comarcal de productores de Añana. Deporte rural vasco. **Organiza:** Ayuntamiento de Valdegovia.

## 21 OKONDO

Igandea, urriak 21 • Domingo, día 21 de octubre



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZTA** Udazken Azoka: ukuiluko hegaziak, baserriko produktuak eta trikiti lehiaketa. **Antolatzailea:** Okondoko Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Udazken Azoka: Aves de corral, productos del caserío y campeonato de Trikitixa. **Organiza:** Ayuntamiento de Okondo.

## 27 ARAMAIO

Larunbata, urriak 27 • Sábado, día 27 de octubre



**NEKAZARITZA, ESKULANGINTZA ETA ABELTZAINZTA.** Erretirohunaren eguna. Nekazaritzako eta eskulangintzako produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Aramaioiko Udala.

**AGRÍCOLA, ARTESANA Y GANADERA** Día del Jubilado. Exposición y venta de productos agrícolas y artesanos. **Organiza:** Ayuntamiento de Aramaio.

## 28 IZARRA

Igandea, urriak 28 • Domingo, día 28 de octubre



**ABELTZAINZTA ETA NEKAZARITZA** Urkabustaizko IX. Azoka. Behi, zaldi, ardi eta ahuntz aziendaren erakusketa. Artisanautza eta nekazaritza produktuak. **Antolatzailea:** Urkabustaizko Udala.

**GANADERA Y AGRÍCOLA.** IX Feria de Urkabustaiz. Exposición de ganado bovino, equino, ovino y caprino. Productos artesanos y agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Urkabustaiz.

## 28 ZALDUONDO

Igandea, urriak 28 • Domingo, día 28 de octubre



**V. LAUTADA EGUNA.** Eskualdeko ekoizleen, artisauen eta artisten topaketa. **Antolatzailea:** LAUTADA Landa Garapenerako Elkarte.

**V. LAUTADA EGUNA.** Encuentro de productores artesanos y artistas de la comarca. **Organiza:** Asociación de Desarrollo Rural LAUTADA.



# azaroa noviembre

## 4 AMURRIO

Igandea, azaroak 4 • Domingo, día 4 de noviembre



**MIKOTURISMOAREN EGUNA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Zizen erakusketa. Pintxo lehiaketa. **Antolatzaileak:** Amurrioko Udala eta Amurrio Bidean eta Arriola Elkarte Mikologikoa.

**DÍA DE MICOTURISMO.** Exposición y venta de productos caseros. Exposición de setas. Concurso de pinchos. **Organiza:** Ayuntamiento de Amurrio, Amurrio Bidean y Sociedad Micológica Arriola.

## 11 SANTIKURUTZE KANPEZU SANTA CRUZ DE CAMPEZO

Igandea, azaroak 11 • Domingo, día 11 de noviembre



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZTA** Arabako Mendialdeko eta Euskadiko elikagaien erakusketa eta salmenta. Artisanautza eta zerratze erakusketa. Erakusketak, lehiaketa gastronomikoa, eta abar. **Antolatzaileak:** Kanpezuko Udala, Santa Kurutze Kanpezuko Administrazio Batzarra eta Izki landa garapenerako elkarte.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Exposición y venta de productos alimentarios de la Montaña Alavesa y de Euskadi. Exposición de artesanía y serrado. Exhibiciones, concurso gastronómico etc... **Organiza:** Ayuntamiento de Campezo, Junta Administrativa de Santa Cruz de Campezo y Asoc. de desarrollo rural Izki.

# abendua diciembre

## 20 VITORIA-GASTEIZ

Osteguna, abenduak 20 • Jueves, día 20 de diciembre



(España plaza. Lehendakari Agirre kalea) (Plaza España. Calle Lehendakari Agirre)

**EGUBERRIKO NEKAZARITZA AZOKA** Nekazaritzako eta abeltzaintzako produktuen erakusketa, salmenta eta dastaketa; bereziki, Arabako ekoizleena. Hegazti lehiaketa eta erakusketa. **Antolatzailea:** Vital Fundazioa.

**MERCADO AGRÍCOLA DE NAVIDAD** Exposición, venta y degustación de productos agrícolas y ganaderos con especial atención a los productores alaveses. Concurso y exposición de aves. **Organiza:** Fundacion Vital.

## 21 AMURRIO

Ostirala, abenduak 21 • Viernes, día 21 de diciembre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA** Eguberriko azoka. Etxeko produktuen erakusketa eta salmenta: ezti, gazta, txakolina, eta abar. **Antolatzailea:** Amurrioko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Mercado de Navidad. Exposición y venta de productos caseros: miel, queso, txakoli, etc. **Organiza:** Ayuntamiento de Amurrio.







# Bizkaia

urte osoan todo el año

## ARRIETA

Hilabete bakoitzeko 1go igandea • 1er. domingo de cada mes



### NEKAZARITZA ETA

**ESKULANGINTZA.** Arrieta inguruko ekoizleen baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Arrietako Udala eta Lekukoartu Elkartea.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos del caserío de productores de la zona de Arrieta.

**Organiza:** Ayuntamiento de Arrieta y Asociación Lekukoartu.

## BILBO BILBAO

Larunbatetan • Todos los sábados



(Areatzako oholtzak) (Tinglados del Arenal)

### GURE LURREKO MERKATUAK

Bizkaiko baserritarrek modu tradizionalan egindako produktuen merkatua, euskal barietate eta arraza autoktonoen. Slow food, elikagai naturalak eta bertako produktuak. **Antolatzaileak:** Bizkaimendi Landa Garapenerako Elkartea.

### GURE LURREKO MERKATUAK

Mercado de productos de los caseríos de Bizkaia, hechos de forma tradicional por sus baserritarras, con variedades y razas autóctonas vascas. Slow food, alimentos naturales y locales.

**Organiza:** Asociación Desarrollo Rural Bizkaimendi.

## BILBO BILBAO

Igandeetan • Todos los domingos



(Areatzako oholtzak) (Tinglados del Arenal)

**LOREAK ETA LANDAREAK.** Tokiko ekoizleek zuzenean hazi eta jasotako lore eta landareak. Koloreen eta usainen arragoa. **Antolatzaileak:** Bilboko Udala.

**FLORES Y PLANTAS.** Flores y plantas cultivadas y recogidas directamente por productores locales. Un crisol de colores y olores. **Organiza:** Ayuntamiento de Bilbao.

## MUNGIA

Ostiraletan • Los viernes



**BASERRITAR AZOKA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Mungiako Udala.

**MERCADO BASERRITARRA.** Exposición y venta de productos del caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

## urtarrila enero

### 18 MUNGIA

Osteguna, urtarrilak 18. San Antontxu  
Jueves, día 18 de enero. San Antontxu



**NEKAZARITZA, ABELTZAINITZA ETA ESKULANGINTZA.** Landa-erakusketak,azienda, makinak, tresnak. Txakolin dastatzea. Euskadiko odoloste eta txori-zoaren lehiaketa. **Antolatzaileak:** Mungiako Udala BBK eta Merkatarien Elkartea.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** Exposiciones rurales, ganado, maquinaria, útiles. Degustación de txakoli. Concurso de morcillas y chorizo de Euskadi. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia, BBK y la Asociación de Comerciantes.

### 21 BERRIZ

Igandea, urtarrilak 21 • Domingo, día 21 de enero  
(Probaleku) (Probadero)



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** XXXVII. Baratzeko produktuen eta fruten erakusketa. Durangaldeko fruta, barazki eta produktuen erakusketa eta salmenta. Agertoki paregabea, eskualdeko hogeita hamar bat baserritarren parte-hartzearekin. Artisautza azoka herriko frontoian. **Antolatzaileak:** Berrizko Udala, baserritarrak eta Berrizko jai batzordea.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** XXXVII Muestra hortofrutícola. Exposición y venta de frutas, hortalizas, productos del Duranguesado de escaparate único en el que participan una treintena de baserritarras de la comarca. Feria de artesanía en el Frontón Municipal. **Organiza:** Ayuntamiento de Berriz, baserritarras y Berrizko jai batzordea.

### 28 BARAKALDO

Igandea, urtarrilak 28 • Domingo, día 28 de enero  
(San Bizente) (San Vicente)



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Landa munduko eskulangleak eta landareak. **Antolatzaileak:** San Bizenteko jai batzordea.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserío. Artesanos y plantas del mundo rural. **Organiza:** Comisión de fiestas de San Bizente.



**14** **SESTAO**  
 Zehaztu gabe. Igandearekin, urtarrilaren 14a edo 21a  
 Sin determinar. Domingo, día 14 o domingo, día 21 de enero  
 (San Pedro plaza) (Plaza de San Pedro)



**NEKAZARITZA.** Euskal Herriko nekazaritzako produktuen azoka. Barazki lehia-  
 ketak, gazta, ogia, euskal pastela...  
**Antolatzailea:** Kumeki Gazteboak.

**AGRÍCOLA.** Feria de productos agrí-  
 colas de Euskal Herria. Concurso de hor-  
 talizas, queso, pan, pastel vasco...  
**Organiza:** Kumeki Gazteboak.

## otsaila febrero

### 3 ABADIÑO

Larunbata, otsailak 3. San Blas  
 Sábado, día 3 de febrero. San Blas



**NEKAZARITZA, ABELTZAINITZA ETA ESKULANGINTZA.** Eskulangintza azo-  
 ka, abeltzaintza, makineria, mintegieta-  
 ko langileak eta idi probak. Baserriko  
 produktuen erakusketa eta salmenta.  
 Nekazaritza eta abeltzaintzako ekoizpe-  
 nik onenarentzako sariak.  
**Antolatzailea:** Abadiño Udal.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESA-  
 NA.** Feria de artesanía, ganado, maqui-  
 naria, viveristas y prueba de buyes.  
 Exposición y venta de productos del ca-  
 serío. Premios a la mejor producción  
 agrícola y ganadera. **Organiza:** Ayun-  
 tamiento de Abadiño.

### 4 MUNGIA

**18** Igandea, otsailak 4 eta igandea otsailak 18  
 Domingo, día 4 y domingo, día 18 de febrero



**ABELTZAINITZA.** Behi, ardi, zaldi eta  
 ahuntzazienda. Nekazaritzako tresnak  
 eta makineria. **Antolatzailea:** Mun-  
 giako Udal.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar,  
 caballar y caprino. Maquinaria y útiles  
 agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de  
 Mungia.

### 10 MARKINA-XEMEIN

Larunbata, otsailak 10 • Sábado, día 10 de febrero



**LANDARE ETA LOREZAINITZA  
 AZOKA.** Zuhaitz, landare eta baserriko  
 lanabesen azoka. **Antolatzaileak:**  
 Lea-Artibai Landa Garapenerako Elkar-  
 tea eta Markina-Xemeingo Udal.

**FERIA DE PLANTAS Y JARDINERÍA.**  
 Feria de árboles, plantas y herramien-  
 tas del caserío. **Organiza:** Asociación  
 de Desarrollo Rural Lea-Artibai y Ayun-  
 tamiento de Markina-Xemein.



## martxoa marzo

### 3 AMOREBIETA-ETXANO

Larunbata, martxoak 3 • Sábado, día 3 de marzo



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Baserriko elika-  
 gaiak eta artisautza lanak erakutsi eta  
 saltzea. Emakumeen nekazaritza eta  
 artisautza azoka. **Antolatzailea:** Amo-  
 rebieta-Etxanoko Udal.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y  
 venta de productos del caserío y arte-  
 sanía. Feria agrícola y artesana de mu-  
 jeres. **Organiza:** Ayuntamiento de  
 Amorebieta-Etxano.

### 4 MUNGIA

**18** Igandea, martxoak 4 eta igandea martxoak 18  
 Domingo, día 4 y domingo, día 18 de febrero



**ABELTZAINITZA.** Behi, ardi, zaldi eta  
 ahuntzazienda. Nekazaritzako tresnak  
 eta makineria. **Antolatzailea:** Mun-  
 giako Udal.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar,  
 caballar y caprino. Maquinaria y útiles  
 agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de  
 Mungia.

### 4 SOPUERTA

Igandea, martxoak 4 • Domingo, día 4 de marzo



**TXERRIKI AZOKA.** XLVI. txorizo eta  
 odoloste lehiaketa. Euskal Herriko Tx-  
 erriki egilerik Onena Saritzeko XXII Tx-  
 apelketa. Nekazaritzako, abeltzaintzako  
 eta eskulangintzako beste produktu ba-  
 tzuen erakusketa eta salmenta.  
**Antolatzailea:** Sopuertako Udal.

**FERIA DE CHACINERÍA.** XLVI Concur-  
 so de chorizo y morcilla. XXII Certamen  
 Chacinero Mayor de Euskal Herria. Ex-  
 posición y venta de otros productos  
 agrícolas, ganaderos y de artesanía.  
**Organiza:** Ayuntamiento de Sopuerta.

### 4 UGAO-MIRABALLES

Igandea, martxoak 4 • Domingo, día 4 de marzo



**NEKAZARITZA.** XVIII. Ugao-Miraballes-  
 ko Emakume ekoizleen nekazaritza azo-  
 ka. Nekazaritzako produktuen erakuske-  
 ta, momentuko lanketa, salmenta eta  
 dastaketa. **Antolatzaileak:** Ugao-Mi-  
 raballesko Udal eta Kutxabank.

**AGRÍCOLA.** XVIII Feria Agrícola de Mu-  
 jeres Productoras de Ugao-Miraballes.  
 Degustación, exposición, elaboración  
 in-situ y venta de productos agrícolas.  
**Organiza:** Ayuntamiento de Ugao-Mi-  
 raballes y Kutxabank.

### 17 BILBO BILBAO

Larunbata, martxoak 17 • Sábado, día 17 de marzo



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen  
 salmenta eta erakusketa Erribera ka-  
 lean. **Antolatzaileak:** Bilbo Historikoa  
 elkarte eta Goi-Zubi elkarte.

**AGRÍCOLA.** Venta y exposición de pro-  
 ductos del caserío en la Calle La Ribe-  
 ra. **Organiza:** Asociación Bilbo His-  
 tórico y Asociación Goi-Zubi.

## 17 MUNGIA

Larunbata, martxoak 17 • Sábado, día 17 de marzo



**BERTAKO ETA PAISAIA LANDAREAK** Apaingarri eta fruta arbola landareen erakusketa eta salmenta. Lorezaintzari aplikatzeko tekniken tailerrak.

**Antolatzailea:** Mungiako Udala.

**PLANTAS AUTÓCTONAS Y DE PAISAJE.**

Exposición y venta de planta ornamental y frutal. Talleres de técnicas aplicables a la jardinería. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

## 18 GÜEÑES

Igandea, martxoak 18. San Jose Domingo, día 18 de marzo. San José

(Enkarterri kalea) (Calle Enkarterri)



**HEGAZTIAK ETA GASTRONOMIKOA** Euskal Oiloaren XVII. monografikoa. Enkarterrietako billano txakurren XXIV. monografikoa. Euskal Antzararen VI. Monografikoa. Bertako abereen IV. Lehiaketa. Bizkaiko Txakolina eta Bodegas Txabarriren dastaketa. Artisautza era erakusketa. **Antolatzailea:** Gueñesko Udalbatza.

**AVÍCOLA Y GASTRONÓMICA.** XVII Monográfica de Euskal Oiloa. XXIV Monográfica de perros villano de las encartaciones. VI Monográfica de Euskal Antzara. IV Muestra de ganado local. Degustación de Bizkaiko Txakolina y Bodegas Txabarri. Muestra de artesanía.

**Organiza:** Ayuntamiento del Concejo de Güeñes.



## 25 LARRABETZU

Igandea, martxoak 25 • Domingo, día 25 de marzo



**TXORIERRIKO TXAKOLIN EGUNA** Txorierriko Txakolin dastaketa.

**Antolatzailea:** Larrabetzuko Udala.

**DÍA DEL TXAKOLI DE TXORIERRI.**

Cata y degustación de txakoli de Txorierri. **Organiza:** Ayuntamiento de Larrabetzu.

## 28 8 BILBO BILBAO

Asteazkenetik, martxoak 28, igandera, apirilak 8 Del miércoles, día 28, al domingo, día 8 de abril

(Areatza) (Arenal)



**ESKUTARTIE.** VIII. Udaberriko artisautza azoka. Artisau-produktuen eta nekazaritzako elikagaien erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Arbaso Artisanen Elkarte.

**ESKUTARTIE.** VIII Feria de Artesanía de Primavera. Exposición y venta de artesanía y agroalimentación.

**Organiza:** Asociación de Artesanos Arbaso.

## 29 31 BILBO BILBAO

Ostegunetik, martxoak 29, larunbatera, martxoak 31 Del jueves, día 29 al sábado, día 31 de marzo

(Areatzako portua) (Muelle del Arenal)



**BASQUE FEST GOURMET.** Euskadiko eskualde turistikoaren erakustokia, helburuen informazioarekin eta erakargarri enogastronomikoekin, doako dastaketa expressak, tailerrak eta jarduerak, eta abar. **Antolatzailea:** Bilbo Turismo.

**BASQUE FEST GOURMET.** Espacio expositivo de comarcas turísticas de Euskadi con información sobre sus destinos y sus atractivos enogastronómicos, catas express gratuitas, talleres y actividades... **Organiza:** Bilbao Turismo.

# apirila abril

## 1 MUNGIA

Igandea, apirilak 1, eta igandea, apirilak 15 Domingo, día 1 y domingo, día 15 de abril



**ABELTZAINZTA.** Behi, ardi, zaldi eta ahuntz azienda. Nekazaritzako tresnak eta makinak. **Antolatzailea:** Mungiako Udala.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar, caballar y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

## 8 BILBO BILBAO

Igandea, apirilak 8 • Domingo, día 8 de abril

(Karmelo plaza) (Plaza del Karmelo)



**SANTUTXUKO NEKAZARITZA AZOKA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Santutxuko Gure Auzoa.

**FERIA AGRÍCOLA DE SANTUTXU** Venta y exposición de productos del caserío. **Organiza:** Santutxuko Gure Auzoa.

## 8 GORLIZ

Igandea, apirilak 8 • Domingo, día 8 de abril

(Elizako Plaza) (Plaza de la Iglesia)



**LOREAK ETA LANDAREAK.** VI. Lore eta landare azoka. Goizean erakusketa eta salmenta. Doako tailerrak. **Antolatzailea:** Gorlizko Udala.

**FLORES Y PLANTAS.** VI Feria de Flores y plantas. Exposición y venta durante la mañana. Talleres gratuitos. **Organiza:** Ayuntamiento de Gorliz.

## 8 ORTUUELA

Igandea, apirilak 8 • Domingo, día 8 de abril



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZTA** XIV. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Meategi eremuko arrazen eta arraza mistoen erakusketa, euskal dantzak eta herri kirolak. **Antolatzaileak:** Ortuellako Udala eta BBK.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** XIV Exposición y venta de productos del caserío. Exposición de razas autóctonas y mixtas de la zona minera, danzas vascas y deporte rural. **Organiza:** Ayuntamiento de Ortuella y BBK.



## 15 GARAI

Igandea, apirilak 15 • Domingo, día 15 de abril



### LANDARE ETA LOREZAINZTA

**AZOKA.** VI. Lore, landare eta lorategiko tresnen azoka. **Antolatzaileak:** Garai-ko Udala, Urkiola Landa Garapenerako Elkartea y Trumoitte Elkartea.

### FERIA DE PLANTAS Y JARDINERÍA

VI Feria de flores, plantas y herramientas de jardinería. **Organiza:** Ayuntamiento de Garai, Asociación de Desarrollo Rural Urkiola, y Trumoitte Elkartea.

## 22 BARAKALDO (LUTXANA)

Igandea, apirilak 22 • Domingo, día 22 de abril



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Landa eremu-ko landareak eta eskulangileak.

**Antolatzaileak:** Lutxanako jai batzordea.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserío. Artesanos y plantas del mundo rural. **Organiza:** Comisión de fiestas de Lutxana.

## 22 GATIKA

Igandea, apirilak 22 • Domingo, día 22 de abril



**NEKAZARITZA, ABELTZAINZTA ETA ESKULANGINTZA.** Ganadu, nekazaritzako produktu eta herriko edo eskualdeko artisauen eskularen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Gatika-ko Udala eta Jai batzordea.

**GANADERA, AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de ganado, productos agrícolas y artesanos de gente del pueblo o de la zona. **Organiza:** Ayuntamiento de Gatika y Comisión de fiestas.

## 28 URDUÑA-ORDUÑA

Larunbata, apirilak 28 • Sábado, día 28 de abril



(Foru plaza) (Plaza de los Fueros)

**NEKAZARITZAKO ELIKAGAIK.** V. Tokiko produktuen eta ekologikoen azoka: musika, tailerrak, paella ekologikoa... **Antolatzaileak:** Urduñako Udala eta Urduñako Zaporeak Elkartea.

**AGROALIMENTARIA.** V Feria de producto local y ecológico: Música, talleres, paella ecológica... **Organiza:** Ayuntamiento de Orduña y Urduñako Zaporeak Elkartea.

## 29 MORGA

Igandea, apirilak 29 • Domingo, día 29 de abril



(Andra Mari auzoa) (Barrio Andra Mari)

**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZTA.** XIX. Azoka. Nekazaritza produktuen eta eskularen erakusketa eta salmenta; txakolina, gaztak, gozogintza... Talo eta txerriki dastatzea. **Antolatzaileak:** Morga-ko Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** XIX Feria. Exposición y venta de productos agrícolas y artesanía; txakoli, quesos, repostería...etc. Degustación de talos y txerriki. **Organiza:** Ayuntamiento de Morgia.



# maiatza mayo

## 1 TRUCIOS-TURTZIOZ

Asteartea, maiatzak 1 • Martes, día 1 de mayo



(Udal igerilekuak) (Piscinas Municipales)

### ABELTZAINZTA ETA NEKAZARITZA

Turtziozko azienda-arrazen erakusketa: Behiak, zaldiak, ardiak, hegaztiak eta Enkarterriko billano txakurraren VII. lehiaketa monografikoa. Postuak: taloa, txorizoa, ogia... **Antolatzaileak:** Turtziozko Udala, Enkarter eta BBK Gizarte Ekipatza.

**GANADERA AGROPECUARIA.** Exposición de razas de ganado de Trucios-Turtzioz: vacuno, equino, ovino, avícola y el VII concurso monográfico del perro Villano. Puestos de talo, chorizo, pan...

**Organiza:** Ayuntamiento de Trucios-Turtzioz, Enkarter y BBK Obra Social.

## 5 BERRIATUA

Larunbata, maiatzak 5 • Sábado, día 5 de mayo



### ARRANTZA ETA NEKAZARITZA

Arrain kontserben eta baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Arrain kontserbekin egindako pintxoak dastatzea. **Antolatzaileak:** Lea-Artibai Landa Garapenerako Elkartea eta Berriatuko Udala.

**PESQUERA Y AGRÍCOLA.** Exposición y venta de conservas de pescado y productos del caserío. Degustación de pintxos elaborados a base de conservas de pescado. **Organiza:** Asociación de Desarrollo Rural Lea-Artibai y Ayuntamiento de Berriatua.



## 6 BERANGO

Igandea, maiatzak 6 • Domingo, día 6 de mayo



(Moreagako parkea) (Parque Moreaga)

### NEKAZARITZA ETA

**ESKULANGINTZA.** XXV. Nekazaritza eta Artisanatza produktuen Azoka; egur-taila, buztzingintza, fosil eta mineralak, imitazio-bitxiak, etab. Horrez gain, taloak, gaztak, eztiak, kontserbak, txokolateta eta txakolina izango dira hainbat postutan. Euskal Pastelaren Euskadiko XX. Txapelketa. **Antolatzaileak:** Simon Otxandategi Dantza taldea.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** XXV Feria de productos agrícolas y artesanos; talla de madera, alfarería, fósiles y minerales, bisutería... también habrá puestos de talo, quesos, miel, conservas, chocolate, txakoli...etc. XX Campeonato de Euskadi de Pastel Vasco. **Organiza:** Simon Otxandategi Dantza taldea.



## 6 MUNGIA

20 Igandea, maiatzak 6, eta igandea, maiatzak 20  
Domingo, día 6 y domingo, día 20 de mayo 

**ABELTZAINZA.** Behi, ardi, zaldi eta ahuntzazienda. Nekazaritzako tresnak eta makinak. **Antolatzailea:** Mungia-ko Udala.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar, caballar y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

## 11 GERNIKA-LUMO

13 Ostiralek, maiatzak 11, igandera, maiatzak 13  
Del viernes, día 11, al domingo, día 13 de mayo 

**ERDI AROKO AZOKA.** Eskulangintzako produktuen eta nekazaritzako elikagaien erakusketa, salmenta eta lanketa. **Antolatzailea:** Gernika-Lumoko Udala.

**MERCADO MEDIEVAL.** Exposición, venta y elaboración de productos artesanos y agroalimentarios. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

## 12 BALMADESA

13 Larunbata, maiatzak 12, eta igandea, maiatzak 13  
Sábado, día 12 y domingo, día 13 de mayo 

**ERDI AROKO AZOKA.** XIX. azoka. Eskulangintzako produktuen eta nekazaritzako elikagaien erakusketa, salmenta eta lanketa. Erdi Aroko hainbat jarduerak eta ikuskizun. **Antolatzailea:** Balmasedako Udala.

**MERCADO MEDIEVAL.** XIX Edición. Exposición, venta y elaboración de productos de artesanía y agroalimentarios. Diversas actividades y espectáculos medievales. **Organiza:** Ayuntamiento de Balmaseda.

## 13 DERIO

Igandea, maiatzak 13 • Domingo, día 13 de mayo 

**ARTISAUTZA ETA ELIKADURA.** XXIII. Elikadura azoka. Nekazaritzako produktuen erakusketa eta salmenta. Animazioa eta haurrentzako jarduerak. Herri kirolak. Animalien erakusketa. **Antolatzailea:** Derioko Udala.

**ARTESANA Y ALIMENTARIA.** XXIII Feria de alimentación. Exposición y venta de productos agrícolas. Animación y actividades infantiles. Herri kirolak. Exhibición de animales. **Organiza:** Ayuntamiento de Derio.

## 13 DIMA

Igandea, maiatzak 13 • Domingo, día 13 de mayo 

**NEKAZARITZA, ESKULANGINTZA ETA ABELTZAINZA.** Ganaduaren, nekazaritzako produktuen eta eskulangintza-koen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Dimako Udala.

**AGRÍCOLA, ARTESANA Y GANADERA.** Exposición y venta de ganado, productos agrícolas y artesanales. **Organiza:** Ayuntamiento de Dima.

## 15 LARRABETZU

Asteartea, maiatzak 15. San Isidro • Martes, día 15 de mayo. San Isidro 

**NEKAZARITZA.** Baserritarren Eguna. Nekazaritzako produktuen erakusketa eta salmenta. Larrabetzuko ekizleentzat bakarrik. **Antolatzailea:** Larrabetzuko Udala.

**AGRÍCOLA.** Día del Baserritarra. Exposición y venta de productos agrícolas. Sólo para productores de Larrabetxu. **Organiza:** Ayuntamiento de Larrabetzu.

## 15 ZEANURI

Asteartea, maiatzak 15. San Isidro • Martes, día 15 de mayo. San Isidro 

**ABELTZAINZA ETA NEKAZARITZA.** Behi, zaldi eta ardi aziendaren erakusketa. Eskualdeko nekazarien elikadura- produktuen erakusketa eta salmenta (gaztak, ezta, gozogintza...). Artisanautza erakusketa. **Antolatzailea:** Zeanuriko Udala.

**GANADERA Y AGRÍCOLA.** Exposición de ganado vacuno, caballar y ovino. Exposición y venta de productos alimenticios de agricultores de la zona (quesos, miel repostería,...). Exposición de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Zeanuri.

## 18 BERMEO

20 Ostiralek, maiatzak 18, igandera, maiatzak 20  
Del viernes, día 18 al domingo, día 20 de mayo 

**ARRANTZA.** XXIV. azoka. Arrantza-jarduerak, arrantzarekin lotutako produktua eta zerbitzuen gaineko hitzaldiak eta erakusketa. **Antolatzailea:** Arrain Azoka elkarteak.

**PESQUERA.** XXIV Edición. Actividades pesqueras, charlas, muestra y exposición de productos y servicios relacionados con la pesca. **Organiza:** Asociación Arrain Azoka.

## 19 BARAKALDO

20 Larunbata, maiatzak 19, eta igandea, maiatzak 20  
Sábado, día 19 y domingo, día 20 de mayo  
(Gurutzea) (Cruces) 

**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen eta eskularen erakusketa eta salmenta. Landa munduko landareak eta eskulangeak. **Antolatzailea:** Gurutzetako jai batzordea.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserio. Artesanos y plantas del mundo rural. **Organiza:** Comisión de fiestas de Cruces.

## 19 LEKEITIO

Larunbata, maiatzak 19 • Sábado, día 19 de mayo 

**IPARRALDEKO HAIZEAK.** Iparraldeko elikadura eta artisautza produktuen erakusketa. **Antolatzailea:** Aittitta Txiki Kultur Elkarteak.

**IPARRALDEKO HAIZEAK.** Exposición de productos alimenticios y de artesanía de Iparralde. **Organiza:** Aittitta Txiki Kultur Elkarteak.

## 19 ONDARROA

Larunbata, maiatzak 19 • Sábado, día 19 de mayo 

**ANTXOA EGUNA.** Antxoa pintxoan dastaketa eta arrain kontserben salmenta. **Antolatzailea:** Ondarroako Udala.

**DÍA DE LA ANCHOA.** Degustación de pintxos de anchoa y venta de conservas de pescado. **Organiza:** Ayuntamiento de Ondarroa.

## 20 GAMIZ-FIKA

Igandea, maiatzak 20 • Domingo, día 20 de mayo



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** XVII. azoka. Nekazaritzako produktuen eta eskulangintza-koen erakusketa eta salmenta.

**Antolatzailea:** Gamiz-Fikako Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** XVII Edición. Exposición y venta de productos agrícolas y de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Gamiz-Fika.

## 20 MAÑARIA

Igandea, maiatzak 20 • Domingo, día 20 de mayo



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAIN-TZA** Elikagaien salmenta. Azpi Gorri ahuntzaren III. txapelketa. Artisautza tailer-rrak. Lora eta landareen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Mañariako Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Exposición y venta de productos de alimentación. III campeonato de Euskadi de cabra Azpi Gorri. Talleres de artesanía. Exposición y venta de flores y plantas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mañaria.

## 20 ZALLA

Igandea, maiatzak 20 • Domingo, día 20 de mayo



(Euskadi plaza) (Plaza Euskadi)

**ZALLAKO ARDO EGUNA.** XXVIII. azoka. Bertako ekoizleen eguna. Tokiko ekoizleen ardo askotarikoaren erakusketa eta dastaketa, pintxoz eta euskal giroz lagunduta. **Antolatzailea:** Zallako Udala.

**ZALLAKO ARDO EGUNA.** XXVIII Edición. Día de los productores locales. Exposición, degustación y cata de diversos caldos de productores locales acompañados de pinchos y ambiente euskaldun. **Organiza:** Ayuntamiento de Zalla.

# ekaina junio

## 2 BARAKALDO

Larunbata, ekainak 2 • Sábado, día 2 de junio



(Errekato) (El Regato)

**GEREZIAREN AZOKA.** Baserriko produktuen eta eskulangintzako erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Barakaldoko Udala.

**FERIA DE LA CEREZA.** Exposición y venta de productos del caserío y artesanal. **Organiza:** Ayuntamiento de Barakaldo.

## 2 GERNIKA-LUMO

Larunbata, ekainak 2 • Sábado, día 2 de junio



**URDAIBAICO TXAKOLINAREN EGUNA.** Gazta eta Bizkaiko Txakolina jatorri izendapena duen Urdaibaiko txakolina dastatzea. Barazki eta fruten azoka. Euskal eskulangintzen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Gernika-Lumoko Udala.

**DÍA DEL TXAKOLI DE URDAIBAI** Cata y degustación de queso y txakoli de Urdaibai con D.O. Bizkaiko Txakolina. Feria hortofrutícola. Exposición y venta de artesanía vasca. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

## 3 ALONSOTEGI

Igandea, ekainak 3 • Domingo, día 3 de junio



**NEKAZARITZA, ABELTZAIN-TZA ETA ESKULANGINTZA.** Andra Mari Feria. Tokiko ganadua: behiak, zaldiak, ardiak eta ahuntzak. Baserriko produktuen eta eskuz egindako erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Alonsotegiko Udala.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** Feria de Andra Mari. Ganado local; vacuno, caballar, ovino y caprino. Venta y exposición de productos agrícolas y artesanos. **Organiza:** Ayuntamiento de Alonsotegi.

## 3 ERANDIO (ALTZAGA)

Igandea, ekainak 3 • Domingo, día 3 de junio



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAIN-TZA** XXV. azoka. Nekazaritza eta abeltzaintza produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Erandioko Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** XXV Edición. Exposición y venta de productos agrícolas y ganaderos. **Organiza:** Ayuntamiento de Erandio.

## 3 LEZAMA

Igandea, ekainak 3 • Domingo, día 3 de junio



**TXAKOLINAREN EGUNA.** XVII. azoka. Bizkaiko Txakolina dastaketa eta salmenta. Nekazaritzako produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Lezamako Udala.

**DÍA DEL TXAKOLI.** XVII Degustación y venta de Bizkaiko Txakolina. Exposición y venta de productos agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Lezama.

## 3 MALLABIA

Igandea, ekainak 3 • Domingo, día 3 de junio



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Baserriko, landare eta euskal artisautzako produktuen erakusketa eta salmenta, Kultura Hamabostaldiaren barruan. **Antolatzailea:** Mallabiako Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos del caserío, plantas y artesanía vasca dentro de Kultura Hamabostaldia. **Organiza:** Ayuntamiento de Mallabia.

## 3 MUNGIA

Igandea, ekainak 3, eta igandea, ekainak 17  
Domingo, día 3 y domingo, día 17 de junio



**ABELTZAIN-TZA.** Behi, ardi, zaldi eta ahuntz azienda. Nekazaritzako tresnak eta makinak. **Antolatzailea:** Mungia-ko Udala.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar, caballar y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.





## 9 ETXEBARRIA

Larunbata, ekainak 9 • Sábado, día 9 de junio



**ABELTZAINZA.** Zaldi eta behi azien-  
den erakusketa eta salmenta.

**Antolatzailea:** Etxebarriko Udala.

**GANADERA.** Exposición y venta de ca-  
ballos y ganado vacuno. **Organiza:**  
Ayuntamiento de Etxebarria.



## 13 ABADIÑO (URKIOLA)

Asteazkena, ekainak 13. San Antonio  
Miércoles, día 13 de junio. San Antonio



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA**  
Bertako nekazarien elikadura produk-  
tuen erakusketa eta salmenta (gastak,  
eztia, ogia, gozogintza...) eta aziendan  
erakusketa. **Antolatzaileak:** Aba-  
diñoiko Udala eta Urkiolako jai  
batzordea.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Exposición  
y venta de productos alimenticios de  
agricultores de la zona (quesos, miel,  
pan, repostería...) y exposición de ga-  
nado. **Organiza:** Ayuntamiento de  
Abadiño y Comisión de fiestas de  
Urkiola.

## 15 ZALLA

Ostiralek, ekainak 15, igandera, ekainak 17  
Del viernes, día 15 al domingo, día 17 de junio



**JAIALDI GASTRONOMIKOA.** V. azoka.  
Nekazaritzako elikagaien salmenta,  
haurrentzako tailer gastronomikoak,  
dastatze gidatuak eta zuzeneko show  
cookingak. **Antolatzailea:** Zallako  
Udala.

**FESTIVAL GASTRONÓMICO.** V Edi-  
ción. Venta de producto agroalimenta-  
rio, talleres gastronómicos para niños,  
catas comentadas y show cooking en  
directo. **Organiza:** Ayuntamiento de  
Zalla.



## 16 BILBO BILBAO

Larunbata, ekainak 16 • Sábado, día 16 de junio



**NEKAZARITZA.** XV. azoka. Idiazabalgo  
Artzain Gaztaren Bilbo Hiribilduko  
Lehiaketa. **Antolatzaileak:** Idiazabal  
Gaztaren Jatorri Deituraren Batzordea,  
Artzai Gazta, eta Alde Zaharreko Denda-  
rien Elkarteak.

**AGRÍCOLA.** XV Edición. Campeonato  
Villa de Bilbao de Queso Idiazabal de  
Pastor. **Organiza:** Denominación de  
Origen Queso Idiazabal, Artzai Gazta y  
Asociación de Comerciantes del Casco  
Viejo.

## 17 BARAKALDO (LLANO)

Igandea, ekainak 17 • Domingo, día 17 de junio



**ESKULANGINTZA.** Eskulangintzako  
produktuen erakusketa eta salmenta.  
**Antolatzailea:** Llanoko jai batzordea.

**ARTESANA.** Exposición y venta de pro-  
ductos artesanos. **Organiza:** Comi-  
sión de fiestas de Llano.

## 17 BEDIA

Igandea, ekainak 17 • Domingo, día 17 de junio



(Lehendakari Agirre Enparantza) (Plaza Lehendakari Agirre)

**ELIKAGAIK ETA ESKULANGINTZA.**  
Eskuz egindako produktuen eta elika-  
gaien erakusketa, salmenta eta dasta-  
keta. **Antolatzaileak:** Bediako Udala  
eta Arbaso.

**ALIMENTARIA Y ARTESANA.** Degusta-  
ción, exposición y venta de alimentos y  
productos artesanos. **Organiza:** Ayun-  
tamiento de Bedia y Arbaso.

## 23 URDUÑA-ORDUÑA

Larunbata, ekainak 23, eta igandea, ekainak 24  
Sábado, día 23 y domingo, día 24 de junio



(Foru plaza) (Plaza de los Fueros)

**ABELTZAINZA, NEKAZARITZA ETA  
ESKULANGINTZA.** Hilaren 23an: Eus-  
kal ardi txakurren lehiaketa. Hilaren  
24an: San Juan Feria: Baserriko eta ar-  
tisautzako produktuak, eta ganaduaren  
salerosketa. Herri bazkaria. Euskadiko  
Behi Xarolesen XVI. Lehiaketa.  
**Antolatzaileak:** Urduñako Udala,  
Olaran elkarte eta Etxafe.

**GANADERA, AGRÍCOLA Y ARTESANA.**  
Día 23: Concurso de perro pastor  
vasco. Día 24: Mercado de San Juan:  
Productos del caserío, artesanía y com-  
pra-venta de ganado. Comida popular.  
XVI Concurso Charoles de Euskadi.  
**Organiza:** Ayuntamiento de Orduña,  
Sociedad Olaran y Etxafe.

## 24 BARRIKA

Igandea, ekainak 24, San Juan  
Domingo, día 24 de junio, San Juan



(Udaletxeko Plaza) (Plaza Ayuntamiento)

**NEKAZARITZA ETA  
ESKULANGINTZA.** XVIII. azoka. Neka-  
zaritzako eta eskulangintzako produk-  
tuen erakusketa eta salmenta. Barazki  
lehiaketa. Sukalki lehiaketa.  
**Antolatzailea:** Barrikako Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** XVIII edi-  
ción. Exposición y venta de productos  
agrícolas y artesanos. Concurso de  
hortalizas. Concurso de Sukalki.  
**Organiza:** Ayuntamiento de Barrika.

## 24 MUNGIA

Igandea, ekainak 24. San Pedro  
Domingo, día 24 de junio. San Pedro



**NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA  
ESKULANGINTZA.** Baserritarren Egu-  
na. Lehiaketa. Baserriko eta eskulangin-  
tzako produktuen erakusketa berezia.  
**Antolatzailea:** Mungiako Udala, BBK  
eta Merkatarien Elkarteak.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.**  
Día del Baserritarra. Concurso.  
Muestra especial de productos del ca-  
serío y artesanales. **Organiza:** Ayunta-  
miento de Mungia, BBK y Asociación  
de Comerciantes.



## uztaila julio

### 1 ELORRIO

Igandea, uztailak 1 • Domingo, día 1 de julio 

**EKOLOGIKOA.** Produktu ekologikoen erakusketa eta salmenta.  
**Antolatzailea:** Elorrixa, Elorrioko Ekologi Taldea.

**ECOLÓGICA.** Exposición y venta de productos ecológicos. **Organiza:** Elorrixa, Elorrioko Ekologi Taldea.

### 7 GERNIKA-LUMO

Larunbata, uztailak 7 • Sábado, día 7 de julio 

**GERNIKAKO PIPERRAREN EGUNA**  
Gernikako piperren dastaketa. Barazki eta fruitu azoka. Euskal artisauen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Gernika-Lumoko Udala.

**GERNIKAKO PIPERRAREN EGUNA**  
Cata y degustación de pimientos de Gernika. Feria hortofrutícola. Exposición y venta de artesanía vasca. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

### 8 ABANTO-ZIERBENA ABANTO Y CIÉRVANA (SANFUENTES)

Igandea, uztailak 8 • Domingo, día 8 de julio 

**NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ARTISAUTZAREN AZOKA.** Tokiko nekazaritzako elikagaien eta herri artisautzaren erakusketa eta dastaketa. **Antolatzaileak:** Sanfuestesko Jai Batzordea (SANJAIBA) eta Abanto-Zierbenako Udala.

**FERIA AGROALIMENTARIA-ARTESANAL.** Exposición y degustación de productos agroalimentarios autóctonos así como de artesanía popular. **Organiza:** Sanfuestesko Jai Batzordea (SANJAIBA) y Ayuntamiento de Abanto y Ciérvana/Abanto-Zierbena.

### 15 BALMASEDA

Igandea, uztailak 15. Karmengo jaiak  
Domingo, día 15 de julio. Fiestas del Carmen 

**NEKAZARITZAKO ELIKAGAIK.** Produktu tipikoen erakusketa, salmenta eta dastaketa. **Antolatzailea:** Balmasedako Udala.

**AGROALIMENTARIA.** Degustación, exposición y venta de productos típicos. **Organiza:** Ayuntamiento de Balmaseda.

### 15 MUNGIA

Igandea, uztailak 15 • Domingo, día 15 de julio 

**ABELTZAINZA.** Behi, ardi, zaldi eta ahuntzazienda. Nekazaritzako tresnak eta makinak. **Antolatzailea:** Mungia-ko Udala.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar, caballar y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

### 16 SANTURTZI

Astelehena, uztailak 16. Karmengo Azoka  
Lunes, día 16 de julio. Feria del Carmen 

**GASTRONOMIKOA.** Baserriko eta gastronomiako produktuen salmenta.  
**Antolatzailea:** BBK.

**GASTRONÓMICA.** Venta de productos gastronómicos y del caserío.  
**Organiza:** BBK.

### 22 BARAKALDO

Igandea, uztailak 22 • Domingo, día 22 de julio   
(Hiri erdia) (Centro)

**NEKAZARITZA.** Barakaldoko Karmenak. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Barakaldoko Udala.

**AGRÍCOLA.** Barakaldoko Karmenak. Exposición y venta de productos del caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de Barakaldo.

### 25 AMOREBIETA-ETXANO

Asteazkena, uztailak 25 • Miércoles, día 25 de julio 

**BASERRITARREN AZOKA.** Baserriko produktuen azoka. **Antolatzaileak:** Amorebieta-Etxanoko Udala eta Ametx Erakunde Autonomoa.

**BASERRITARREN AZOKA.** Feria de productos del caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano y Ametx Erakunde Autonomoa.

### 25 GORLIZ

Asteazkena, uztailak 25, eta osteguna, uztailak 26  
Miércoles, día 25 y jueves, día 26 de julio   
(Artzeluz plaza) (Plaza Artzeluz)

**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Hilaren 25a: Santiagoko Egun Nagusiko XXX. Nekazaritza Feria. Herrialdeko produktuen erakusketa eta salmenta goiz osoan. Hilaren 26a: Artisautzako XXXII. Feria, Santiagoko jaien barnean. Artisauek bertan lanean. Goizez eta arratsaldez. **Antolatzailea:** Gorlizko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Día 25: XXX Feria Agrícola en el día grande de Santiago. Exposición y venta de productos del País durante toda la mañana. Día 26: XXXII Feria de Artesanía dentro de las fiestas de Santiago. Artesanos trabajando insitu. Por la mañana y por la tarde. **Organiza:** Ayuntamiento de Gorliz.

### 28 BAKIO (BENTAKO PLAZA)

Larunbata, uztailak 28, eta igandea, uztailak 29  
Sábado, día 28 y domingo, día 29 de Julio 

**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Bakio Saltsan. Barazki-fruta produktuen eta eskulangintzakoen dastaketa eta salmenta, hala nola ogia, euskal pastela, larrua, antxoak, gazta, pateak, bibixiak... Dastaketak izango dira: azokako produktuekin bertan egindako pintxoak, txakolina eta eskualdeko garagardoa. **Antolatzailea:** Bakioko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Bakio Saltsan. Degustación y venta de productos hortofrutícolas y artesanales como pan, pastel vasco, cuero, anchoas, queso, patés, joyería... Degustación de pinchos elaborados in situ con productos de la propia feria, txakoli y cerveza de la zona. **Organiza:** Ayuntamiento de Bakio.

## 28 MUNDAKA

29 Larunbata, uztailak 28, eta igandea, uztailak 29  
 Sábado, día 28 y domingo, día 29 de julio 

**URDAIBAIKO ESENTZIAK.** Eskualdeko produktuen IV. erakusketa eta salmenta. Jarduera ugari: tailer gastronomikoak, show cookingak, produktu-dastatzea (Euskal Okela, Eusko Label hegazuza, txakolina...) **Antolatzailea:** Mundakako Udala.

**URDAIBAIKO ESENTZIAK.** IV Exposición y venta de productos de la comarca. Variedad de actividades; talleres gastronómicos, show cookings, degustación de productos como Euskal Okela, bonito con Label, Txakoli... **Organiza:** Ayuntamiento de Mundaka.

## 31 BARAKALDO (RETUERTO)

Asteartea, uztailak 31 • Martes, día 31 de julio 

**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Landa munduko landareak eta artisauak. **Antolatzailea:** Retuertoko jai batzordea.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserío. Artesanos y plantas del mundo rural. **Organiza:** Comisión de Fiestas de Retuerto.

## 31 LEMOA

Asteartea, uztailak 31 • Martes, día 31 de julio 

**ESKULANGINTZA.** XXI. azoka. Eskulangintzako erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Lemoako Udala.

**ARTESANA.** XXI Edición. Exposición y venta de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Lemoa.

## PORTUGALETE

Zehaztu gabe. Santiagoko jaietan  
 Sin determinar. Durante las fiestas de Santiago 

**GASTRONOMIKOA ETA ESKULANGINTZA.** Produktu gastronomiko eta artisautzaren erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Portugaleteko Udala - Kultura eta Jaiak Arloa.

**GASTRONÓMICA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos artesanos y gastronómicos. **Organiza:** Ayuntamiento de Portugalete - Área de Cultura y fiestas.

# abuztua agosto

## 4 GERNIKA-LUMO

Larunbata, abuztuak 4 • Sábado, día 4 de agosto 

**ARABAKO ERRIOXAKO ARDOAREN ETA BAKAILAOAREN EGUNA.** Arabako Errioxako ardoa eta bakailaoa dastatzeko aukera egongo da. Barazki eta fruta azoka. Euskal eskularen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Gernika-Lumoko Udala.

**DÍA DEL VINO DE RIOJA ALAVESA Y DEL BACALAO.** Cata y degustación de vino de Rioja Alavesa y bacalao. Feria hortofrutícola. Exposición y venta de artesanía vasca. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

## 4 ONDARROA

Larunbata, abuztuak 4 • Sábado, día 4 de agosto 

**NEKAZARITZA.** XXXI. Ondarroako Baserri Azoka. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Haragi dastaketa. **Antolatzailea:** Lea-Artibai Landa Garapenerako Elkartea.

**AGRÍCOLA.** XXXI Ondarroako Baserri Azoka. Exposición y venta de productos del caserío. Degustación de carne. **Organiza:** Asociación de Desarrollo Rural Lea-Artibai.

## 5 FRUIZ

Igandea, abuztuak 5 • Domingo, día 5 de agosto 

**NEKAZARITZA, ABELTZAINITZA ETA ESKULANGINTZA.** Tokiko produktuen, elikagaien eta edarien salmenta. Artisautza. Idi erakustaldia. **Antolatzailea:** Fruizko Udala.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** Venta de productos locales, alimentación y bebidas. Artesanía. Demostración de buyes. **Organiza:** Ayuntamiento de Fruiz.

## 5 MUNGIA

19 Igandea, abuztuak 5, eta igandea, abuztuak 19  
 Domingo, día 5 y domingo, día 19 de agosto 

**ABELTZAINITZA.** Behi, ardi, zaldi eta ahuntzazienda. Nekazaritzako tresnak eta makinak. **Antolatzailea:** Mungia-ko Udala.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar, caballar y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

## 10 GETXO (ALGORTA)

Ostirala, abuztuak 10 • Viernes, día 10 de agosto 

**NEKAZARITZA.** San Lorenzo azoka. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Barazki, gazta eta landare lehiaketa. **Antolatzailea:** Geboko Udala.

**AGRÍCOLA.** Mercado de San Lorenzo. Exposición y venta de productos del caserío, concurso de hortalizas, quesos y plantas. **Organiza:** Ayuntamiento de Getxo.

## 11 LEKEITIO

Larunbata, abuztuak 11 • Sábado, día 11 de agosto 

**NEKAZARITZA.** XXXI. Lekeitioko Baserri Azoka. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Haragi dastaketa. **Antolatzailea:** Lea-Artibai Landa Garapenerako Elkartea.

**AGRÍCOLA.** XXXI Lekeitioko Baserri Azoka. Exposición y venta de productos del caserío. Degustación de carne. **Organiza:** Asociación de Desarrollo Rural Lea-Artibai.





## 14 PORTUGALETE

Asteartetik, abuztuak 14, ostiralera, abuztuak 17  
Del martes, día 14 al viernes, día 17 de agosto



**ERDI AROKO AZOKA.** Artisautza eta gastronomikoa produktuak erakusteta eta salmenta. **Antolatzaileak:** Portugaleteko Udala - Kultura eta Jaiak Arloa.

**MERCADO MEDIEVAL.** Exposición y venta de productos artesanos y gastronómicos. **Organiza:** Ayuntamiento de Portugalete - Área de Cultura y fiestas.

## 18 EA

Larunbata, abuztuak 18 • Sábado, día 18 de agosto



**NEKAZARITZA.** Nekazaritza Azokaren VIII. edizioa. Nekazaritzako produktuen, eskulanean, erakusketa eta salmenta, animalien erakustaldiak... **Antolatzaileak:** Eako Udala.

**AGRÍCOLA.** VIII edición feria agrícola. Exposición y venta de productos agrícolas, artesanía, exhibiciones de animales... **Organiza:** Ayuntamiento de Ea.

## 19 PLENTZIA

Igandea, abuztuak 19 • Domingo, día 19 de agosto



**IDIAZABAL GAZTAREN LEHIAKETA.** XXIX. Idiazabal jatorrizko deiturako gazta lehiaketa. Plentzia Hiriko XXXIV. gazta lehiaketa. **Antolatzaileak:** Plentziako Udala, Plentziako Perretxiko Taldea eta BBK.

**CONCURSO DE QUESO IDIAZABAL.** XXIX Concurso de quesos con denominación de origen Idiazabal. XXXIV Certamen de quesos Villa de Plentzia. **Organiza:** Ayuntamiento de Plentzia, Plentziako Perretxiko Taldea y BBK.

## 25 URDULIZ

Igandea, abuztuak 25 • Sábado, día 25 de agosto



**NEKAZARITZA.** Tokiko produktuen lehiaketa, erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Urdulizko Udala eta BBK.

**AGRÍCOLA.** Concurso, exposición y venta de productos autóctonos. **Organiza:** Ayuntamiento de Urduliz y BBK.

## 30 BAKIO (ZUBIAURREALDE)

Osteguna, abuztuak 30 • Jueves, día 30 de agosto



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** IV. Herri Azoka. Artistak eta tokiko ekoizleak. Baserriko eta eskulangintzako produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Bakioko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** IV Herri Azoka. Artistas y productores locales. Exposición y venta de productos agrícolas y artesanos. **Organiza:** Ayuntamiento de Bakio.



# iraila septiembre

## 1 GERNIKA-LUMO

Larunbata, irailak 1 • Sábado, día 1 de septiembre



**BIZKAIKO UNTXIA ETA SAGARDOA** Bizkaiko untxi eta sagardo dastaketa. Barazki eta fruta azoka. Euskal eskulanean erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Gernika-Lumoko Udala.

**BIZKAIKO UNTXIA ETA SAGARDOA** Degustación y cata de sidra y conejo de Bizkaia. Feria hortofrutícola. Exposición y venta de artesanía vasca. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

## 1 PLENTZIA

Larunbata, irailak 1. San Antolin

Sábado, día 1 de septiembre. San Antolin



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA.** Eskualdeko CXXVI. Nekazaritza eta Abeltzaintza Feria. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Plentziako Udala eta BBK.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** CXXVI Feria Agrícola y Ganadera Comarcal. Exposición y venta de productos del caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de Plentzia y BBK.

## 2 ELORRIO

Igandea, irailak 2 • Domingo, día 2 de septiembre



**NEKAZARITZA, ABELTZAINITZA ETA ESKULANGINTZA.** Produktu, ganadu eta eskulanean erakusketa eta salmenta. Barazkiak, gaztak eta txakolin lehiaketa. **Antolatzaileak:** Elorrioko Udala.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos, ganado y artesanía. Concurso de hortalizas, quesos y txakoli. **Organiza:** Ayuntamiento de Elorrio.

## 2 MUNGIA

Igandea, irailak 2, eta igandea, irailak 16

Domingo, día 2 y domingo, día 16 de septiembre



**ABELTZAINITZA.** Behi, ardi, zaldi eta ahuntzazienda. Nekazaritzako tresnak eta makinak. **Antolatzaileak:** Mungia-ko Udala.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar, caballar y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

## 8 SOPELA

Larunbata, irailak 8 • Sábado, día 8 de septiembre



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuak, barazkiak, loreak, frutak, gazta eta txakolin erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Sopelako Udala.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserío, hortalizas, flores, fruta, queso y txakoli. **Organiza:** Ayuntamiento de Sopela.



## 9 ERANDIO (ASTRABUDUA)

Igandea, irailak 9 • Domingo, día 9 de septiembre

**NEKAZARITZA ETA EKOLOGIKOA** XIX. azoka. Produktu ekologikoen salmenta eta erakusketa. **Antolatzailea:** Athletic Goitiko Taldea.

**AGRÍCOLA Y ECOLÓGICA.** XIX Edición. Venta y exposición de productos ecológicos. **Organiza:** Athletic Goitiko Taldea.

## 9 MENDATA

Igandea, irailak 9 • Domingo, día 9 de septiembre

**HEGAZTIK ETA NEKAZARITZA** Euskal Oiloaren Azoka. Txakolin, barazki, gazta eta eskulanekoak ere izango dira. **Antolatzaileak:** Mendatako Udala eta BBK.

**AVÍCOLA Y AGRÍCOLA.** Feria dedicada a la Euskal Oiloa. Acuden también productores de txakoli, hortalizas, queso y artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Mendata y BBK.

## 15 ARTEA

Larunbata, irailak 15 • Sábado, día 15 de septiembre

**MERKARTEA.** XXV. azoka. Elikagaien eta eskuz egindako produktuen dastaketa, erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Arteako Udala.

**MERKARTEA.** XXV Edición. Degustación, exposición y venta de alimentación y artesanía vasca. **Organiza:** Ayuntamiento de Artea.

## 16 BERMEO

Igandea, irailak 16 • Domingo, día 16 de septiembre

**NEKAZARITZA.** Santa Eufemia eguna. Talo-dastatzea, baserriko produktuen salmenta eta animalien erakusketa. **Antolatzailea:** Bermeoko Udala.

**AGRÍCOLA.** Día de Santa Eufemia. Degustación de talo, venta de productos del caserío y exhibición de animales. **Organiza:** Ayuntamiento de Bermeo.

## 16 MUSKIZ

Igandea, irailak 16 • Domingo, día 16 de septiembre

**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA** XXXVI. azoka. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Bertako ganaduaren erakusketa. Nekazaritzako makinaren erakusketa. Bizkaiko Txakolin Lehiaketa eta Txakolin Zuriaren Sari Handia. Eskualdeko zaldi-lehiaketa, eta zaldizkoen trebetasunen erakustaldia. **Antolatzaileak:** Muskizko Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** XXXVI Exposición y venta de productos de caserío. Exposición de ganado local. Muestra de maquinaria agrícola. Concurso de Txakoli de Bizkaia y Gran Premio de Txakoli Blanco. Concurso comarcal de ganado equino y exhibición de habilidades a caballo. **Organiza:** Ayuntamiento de Muskiz.

## 22 BUSTURIA (AXPE)

Larunbata, irailak 22 • Sábado, día 22 de septiembre

**EKOLOGIKOA.** XVIII. Azoka Ekologikoa. Produktuak saldu eta erakutsiko dira: barazkiak, ardoa, ogia, gaztak, fruten kontserbak, marmeladak, arrautzak, ez-tia, txakolina eta abar.

**Antolatzaileak:** Busturiako Udala eta Lurreko Nekazari Ekologikoen Elkarteak.

**ECOLÓGICA.** XVIII Feria Ecológica. Degustación y venta de productos: hortalizas, vino, pan, quesos, conservas de frutas, mermeladas, huevos, miel, txakoli....etc. **Organiza:** Ayuntamiento de Busturia y Lurreko Nekazari Ekologikoen Elkarteak.

## 22 ISPASTER

Larunbata, irailak 22 • Sábado, día 22 de septiembre

**NEKAZARITZA.** VII. Baserri Azoka. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta eta haragi dastaketa.

**Antolatzaileak:** Lea-Artibai Landa Garapenerako Elkarteak eta Ispasterko Udala.

**AGRÍCOLA.** VII Baserri Azoka. Exposición y venta de productos del caserío y degustación de carne. **Organiza:** Asociación de Desarrollo Rural Lea-Artibai y Ayuntamiento de Ispaster.

## 23 BARAKALDO (ARTEAGABEITIA-ZUAZO)

Igandea, irailak 23 • Domingo, día 23 de septiembre

**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Landa munduko landareak eta artisauak.

**Antolatzaileak:** Zuazo-Arteagabeitia auzo elkarteak.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserío. Artesanos y plantas del mundo rural. **Organiza:** Asociación de Vecinos Zuazo-Arteagabeitia.

## 27 SOPUERTA

Osteguna, irailak 27 • Jueves, día 27 de septiembre  
(Bezi auzoa) (Barrio Beci)

**ABELTZAINITZA ETA NEKAZARITZA** Ardien eta ahuntzen azoka. Ardi eta ahuntz aziendaren erakusketa eta lehiaketa. Bestelako nekazaritza produktuen, aziendaren eta artisautzaileen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Sopuertako Udala.

**GANADERA Y AGRÍCOLA.** Feria ovina y caprina. Exposición y concurso de ganado lanar y cabrio. Exposición y venta de otros productos agrícolas, ganaderos y de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Sopuerta.

## 29 BILBO BILBAO

Larunbata, irailak 29 • Sábado, día 29 de septiembre  
(Zorrotzako azoka) (Feria de Zorrotza)

**ZORROTZAKO NEKAZARITZA AZOKA** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Aldatz Bide Elkarteak.

**FERIA AGRICOLA DE ZORROTZA.** Exposición y venta de productos del caserío. **Organiza:** Asociación Aldatz Bide.



## 29 MUNGIA

Larunbata, irailak 29 • Sábado, día 29 de septiembre



**NEKAZARITZA EKOLOGIKOA.** Produktu ekologikoen salmenta eta dastaketa. Nekazaritza ekologikoari buruzko informazioa eta zabalkundea.

**Antolatzaileak:** Mungiako Udala eta EKOLUR.

**AGRICULTURA ECOLÓGICA.** Venta y degustación de productos ecológicos. Información y divulgación sobre la agricultura ecológica. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia y EKOLUR.



## GETXO

Zehaztu gabe • Sin determinar



**ITSASOAREN AZOKA.** Elikagai desberdinak, kontserbak, bakailaoa, itsaski eta itsasoari loturiko artikulak, Habanera eta Marinel kanten musikaldiaren barruan. **Antolatzaileak:** Geboko Udala.

**FERIA DEL MAR.** Alimentos variados, conservas, bacalao, marisco y artículos relacionados con el mar dentro del Festival de Habaneras y Canción Marinera. **Organiza:** Ayuntamiento de Geba.

# urria octubre

## 6 ABANTO-ZIERBENA ABANTO Y CIÉRVANA

Larunbata, urriak 6 • Sábado, día 6 de octubre



**GALLARTAKO SAGARDO EGUNA.** XX. Edizioa. Sagarretatik sagardoa nola ateratzen den erakusketa. Kirikoketa. Artisautza erakusketa. Nekazaritzako elikagaiak. **Antolatzaileak:** Meatzaldeko Harrigorria D.T.

**GALLARTAKO SAGARDO EGUNA.** XX Edición. Demostración de la extracción de sidra de las manzanas. Kirikoketa. Exposición artesanal. Productos agroalimenticios. **Organiza:** Meatzaldeko Harrigorria D.T..

## 6 DURANGO

Larunbata, urriak 6 • Sábado, día 6 de octubre



**EKOLOGIKOA.** VIII. Nekazaritzako eta Eskulangintzako produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Marisatsa, Durangaldeko Produktore Ekologikoa eta Kontsumitzaileen Elkarteak.

**ECOLÓGICA.** VIII Edición. Exposición y venta de productos ecológicos. **Organiza:** Marisatsa, Asociación de Consumidores de Productos Ecológicos del Duranguesado.

## 6 GERNIKA-LUMO

Larunbata, urriak 6 • Sábado, día 6 de octubre



**SUKALKI EGUNA.** Sukalki eta ardoen dastaketa. Barazki eta fruta azoka. Euskal eskulanean erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Gernika-Lumoko Udala.

**SUKALKI EGUNA.** Degustación de sukalki y de vinos. Feria hortofrutícola. Exposición y venta de artesanía vasca. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.



## 6 KARRANTZA HARANA VALLE DE CARRANZA

Larunbata, urriak 6 • Sábado, día 6 de octubre



**ABELTZAINITZA, NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Karrantzar ardi mutur-horien eta muturbeltzen lehiaketa. Bertako ekoizleen erakusketa: sakoteak, gaztak, eskulanak..., eta beste herri batzuetakoena: eskulangintza, eztia, xaboiak, pate... **Antolatzaileak:** Karrantza Haraneko Udala.

**GANADERA, AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Concurso de oveja carranzana de cara rubia y negra. Exposición de productores locales: embutidos, quesos, artesanía...etc. y de productores de otras localidades: artesanía, miel, jabones, paté...etc. **Organiza:** Ayuntamiento de Karrantza Harana/Valle de Carranza.

## 6 LAUKIZ

Larunbata, urriak 6 • Sábado, día 6 de octubre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Baserriko eta eskulangintzako produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Laukizko Udala eta Laukizko Jai Elkarteak.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos agrícolas y artesanos. **Organiza:** Ayuntamiento de Laukiz y Asociación Jai de Laukiz.

## 6 ZIERBENA

Larunbata, urriak 6, eta igandea, urriak 7  
Sábado, día 6 y domingo, día 7 de octubre



**ARRANTZA.** Kantauri Fest. Itsasoaren gaineko azoka. Itsasoko produktuak (kontserbagileak), nekazaritzakoak eta itsas artisautzakoak. **Antolatzaileak:** Zierbenako Udala eta Enkartur.

**PESQUERA.** Kantauri Fest. Feria dedicada al mar. Productos del mar (conservas), agrícolas, y artesanía náutica. **Organiza:** Ayuntamiento de Zierbena y Enkartur.

## 7 ATXONDO (AXPE)

Igandea, urriak 7 • Domingo, día 7 de octubre



**ARTZAIN EGUNA.** Probintziako gazta lehiaketa eta ardi bakurren lehiaketa. **Antolatzaileak:** ACOL.

**ARTZAIN EGUNA.** Concurso provincial de queso y concurso de perros pastor. **Organiza:** ACOL.

## 7 BILBO BILBAO (DEUSTO)

Igandea, urriak 7 • Domingo, día 7 de octubre



**DEUSTUKO NEKAZARITZA AZOKA.** XXX. azoka. Nekazaritzako produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Deustuko Kultur Taldea.

**FERIA AGRÍCOLA DE DEUSTO.** XXX Edición. Exposición y venta de productos agrícolas. **Organiza:** Deustuko Kultur Taldea.



## 7 GERNIKA-LUMO

8 Igandea, urriak 7, eta astelehena, urriak 8  
Domingo, día 7 y lunes, día 8 de octubre



**ABELTZAINZA.** XXXIII. Pirinioetako behi aziendaren Euskadiko lehiaketa. Animalien erakusketa eta nekazaritza eta abeltzaintzako tresnen eta baserriko produktuen azoka. **Antolatzailea:** Gernika-Lumoko Udala.

**GANADERA.** XXXIII Campeonato de Euskadi de vacuno Pirenaico. Exposición de animales y feria de útiles agrícolas, ganaderos y productos del case-  
rio. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

## 7 IGORRE (GARBE)

Igandea, urriak 7 • Domingo, día 7 de octubre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Baserriko ekoizleen salmenta eta lehiaketa. Artisanutzakoen erakusketa eta salmenta.

**Antolatzaileak:** Ramon Urkiza, Xabier Altube, Igorreko Udala eta BBK.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Venta y curso de productores del case-  
rio. Exposición y venta de artesanía. **Organiza:** Ramón Urkiza, Xabier Altube, Ayuntamiento de Igorre y BBK.

## 7 IURRETA

Igandea, urriak 7 • Domingo, día 7 de octubre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** XX. Baserriko produktuen eta eskulangintzakoen erakusketa eta salmenta azoka; frutak, barazkiak, euskal pastela, ezti, ogia, antxoak eta hegala. Txekor errearen dastaketa eta umeentzako tailerrak. **Antolatzaileak:** Iurretako Udala, BBK, Urkiola Landa Garapena eta Artisa-  
suen Arbaso Elkarte.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** XX Feria de exposición y venta de productos del case-  
rio y artesanía; frutas, verduras, pastel vasco, miel, pan, anchoas y bonito. Degustación de ternera asada y talleres infantiles. **Organiza:** Ayuntamiento de Iurreta, BBK, Urkiola Landa Garapena Asociación de Artesanos Arbaso.

## 7 MUNGIA

21 Igandea, urriak 7, eta igandea, urriak 21  
Domingo, día 7 y domingo, día 21 de octubre



**ABELTZAINZA.** Behi, ardi, zaldi eta ahuntz azienda. Nekazaritzako tresnak eta makinak. **Antolatzailea:** Mungia-  
ko Udala.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar, caballar y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

## 7 SONDIKA

Igandea, urriak 7 • Domingo, día 7 de octubre



**ENOLOGIA EGUNA.** Enología Erakusketaren IX. aldia. Txosna eta Idiazabal Gaztaren pintxoak. Azokako hainbat ardoren erakusketa, dastaketa eta sal-  
menta. **Antolatzailea:** Sondikako Udala.

**ENOLOGIA EGUNA.** IX Certamen de Enología. Txosna y pinchos de queso Idiazabal. Exposición, degustación y venta de los distintos caldos de la muestra. **Organiza:** Ayuntamiento de Sondika.

## 8 ZALLA

Astelehena, urriak 8 • Lunes, día 8 de octubre  
(Hiri erdia) (Centro Urbano)



**ABELTZAINZA ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIK.** Mau-  
ken LXXV. Eguna: Euskal nekazaritzako produktuen lehiaketa; ogia, ezti, gaz-  
ta... Eta Zallako tipula more preziatua. Nekazaritza ekologikoaren erakusketa. Tokiko aziendaren XXI. erakusketa. Txahala erretzea eta dastatzea.

**Antolatzailea:** Zallako Udala.

**GANADERA Y AGROALIMENTARIA** LXXV Día de Gangas: Concurso de pro-  
ductos del agro vasco; pan, miel, que-  
so... destacando la preciada cebolla morada de Zalla. Exposición de agricul-  
tura ecológica. XXI Exposición de gana-  
do local. Asado y degustación de txaha-  
la. **Organiza:** Ayuntamiento de Zalla.

## 13 BARAKALDO (BEURKO-BAGATZA)

14 Larunbata, urriak 13, eta igandea, urriak 14  
Sábado, día 13 y domingo, día 14 de octubre



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Landa mun-  
duko landareak eta artisauak.

**Antolatzailea:** Beurko Bagatza Jai Batzordea.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de pro-  
ductos del case-  
rio. Artesanos y plantas del mundo rural. **Organiza:** Comisión de Fiestas de Beurko Bagatza.



## 13 BASAURI

14 Larunbata, urriak 13, eta igandea, urriak 14  
Sábado, día 13 y domingo, día 14 de octubre



(Uribarri kalea) (Calle Uribarri)

**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Hilaren 13an: San Fausto eguneko XXXI. Nekazaritza Era-  
kusketa. Bertako produktuen erakuske-  
ta, salmenta eta dastaketa. Hilaren 14an: San Faustoko XL. eskulangintza-  
ren azoka. Eskulangileek haien lanak eta teknikak erakutsiko dituzte. **Antolatzaileak:** Sustriak Kultur Elkarte, Herriko Taldeak, Basauri Uda-  
la eta BBK.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Día 13: XXXI  
Muestra Agrícola de San Fausto. Expo-  
sición y venta de productos autóctonos  
y degustaciones. Día 14: XL Feria de  
artesanía de San Fausto. Artesanos  
muestran sus trabajos y técnicas. **Organiza:** Sustriak Kultur Elkarte,  
Herriko Taldeak, Ayuntamiento de Ba-  
sauri y BBK.

## 13 MARKINA-XEMEIN

Larunbata, urriak 13 • Sábado, día 13 de octubre



**ABELTZAINZA ETA NEKAZARITZA** XXXIV. Lea-Artibaiko Urriko Azoka Nagusia. Blond-Akitania ganaduaren lehiaketa eta eskualdeko ganaduaren erakusketa. Baserri produktuen erakusketa eta salmenta. Nekazaritzako tresnen eta Euskal Herriko arraza animalien erakusketa. **Antolatzaileak:** Lea-Artibai Landa Garapenerako Elkarte eta Lea-Artibai eskualdeko Udala.

**GANADERA Y AGRÍCOLA.** XXXIV Lea-Artibaiko Urriko Azoka Nagusia. Concurso de ganado Blond-Aquitania y exposición de ganado comarcal. Exposición y venta de productos del caserío. Exposición de útiles agrícolas y de animales de raza del País Vasco. **Organiza:** Asociación de Desarrollo Rural Lea-Artibai y Ayuntamientos de la comarca de Lea-Artibai.

## 20 DERIO

Larunbata, urriak 20, eta igandea, urriak 21  
Sábado, día 20 y domingo, día 21 de octubre



(Sollube kalea) (Calle Sollube)

**MIKOLOGIKOA.** Perretxikoen erakusketa eta dastaketa. **Antolatzaileak:** Untza Mendi Taldea.

**MICOLÓGICA.** Exposición y degustación de setas. **Organiza:** Untza Mendi Taldea.



## 21 ARRIGORRIAGA

Igandea, urriak 21 • Domingo, día 21 de octubre



**NEKAZARITZA.** Euskal Azoka. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Hainbat dastaketa. **Antolatzaileak:** Arrigorriagako Udala.

**AGRÍCOLA.** Euskal Azoka. Exposición y venta de productos del caserío. Diversas degustaciones. **Organiza:** Ayuntamiento de Arrigorriaga.

## 21 BALMASEDA

Igandea, urriak 21 • Domingo, día 21 de octubre



**ENOLOGIKOA.** Mahats-bilketaren IV. festa. Bizkaiko Txakolina jatorri-deiturako txakolinaren dastatzea eta salmenta. **Antolatzaileak:** Enkartur.

**ENÓLOGA.** IV Fiesta de la Vendimia. Degustación y venta de txakoli de la D.O. Bizkaiko Txakolina. **Organiza:** Enkartur.

## 21 LARRABETZU

Igandea, urriak 21 • Domingo, día 21 de octubre



**NEKAZARITZA.** Bertako produktuen erakusketa eta salmenta. Larrabetzuko ekoizleentzat bakarrik. **Antolatzaileak:** Larrabetzuko Udala eta Gorpide Elkarte.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos locales. Sólo para productores de Larrabetzu. **Organiza:** Ayuntamiento de Larrabetzu y Asociación Gorpide.

## 21 LEZAMA

Igandea, urriak 21 • Domingo, día 21 de octubre



**NEKAZARITZA.** IV. Lezama Denon Artean Azoka. Nekazaritzako produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Lezamako Udala eta Lezamako Saretzen Merkatarien Elkarte.

**AGRÍCOLA.** IV. Lezama Denon Artean Azoka. Exposición y venta de productos agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Lezama y Asociación de Comerciantes Lezama Saretzen.

## 21 LOIU

Igandea, urriak 21 • Domingo, día 21 de octubre



**GASTRONOMIKOA ETA ESKULANGINTZA.** Herriko Plazan eta Alonsotegi Plazan XXVI. elikagai produktuen salmenta eta erakusketa. Zabaloe-txeko Udal frontoian artsaus produktuak. Produktuen dastaketa. **Antolatzaileak:** Loiuo Udala.

**GASTRONÓMICA Y ARTESANA.** XXVI Exposición y venta de productos gastronómicos en Herriko Plaza y Alonsotegi Plaza y artesanales en el Frontón Municipal de Zabaloeche. Degustación de productos. **Organiza:** Ayuntamiento de Loiu.

## 23 BALMASEDA

Asteartea, urriak 23 • Martes, día 23 de octubre



**GASTRONOMIKOA.** Nazioarteko Putxeren XLVIII. Lehiaketa San Severino jaetan zehar. Balmasedako lehiaketa herrikoia. Osagaiak: indabak, urdaia, txoria, saiheksia eta odolostea. **Antolatzaileak:** Balmasedako Udala.

**GASTRONÓMICA.** XLVIII Concurso Internacional de Putxeras durante las fiestas de San Severino. Concurso popular balmasedano a base de alubias, tocino, chorizo, costilla y morcilla. **Organiza:** Ayuntamiento de Balmaseda.

## 27 LANESTOSA

Larunbata, urriak 27 • Sábado, día 27 de octubre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Nekazaritzako elikagaien eta eskulangintzaren erakusketa eta salmenta. Herri bazkaria. **Antolatzaileak:** Lanestosako Udala.

**AGROALIMENTARIA Y ARTESANA** Exposición y venta de productos agroalimentarios y artesanía. Comida popular. **Organiza:** Ayuntamiento de Lanestosa.

## 28 GORLIZ

Igandea, urriak 28 • Domingo, día 28 de octubre



(San Pedro plaza) (Plaza San Pedro)

**MIKOLOGIKOA.** XVII. Azoka Mikologikoa. Perretxikoen erakusketa eta dastaketa goiz osoan. **Antolatzaileak:** Gorpide Udala.

**MICOLÓGICA.** XVII Feria Micológica. Exposición y degustación de setas durante toda la mañana. **Organiza:** Ayuntamiento de Gorliz.



## 29 GERNIKA-LUMO

Astelehena, urriak 29 • Lunes, día 29 de octubre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Baserriko produktuen lehiaketa. Nekazaritzako eta abeltzaintzako makinaren erakusketa. Euskal eskulangintzaren erakusketa eta salmenta, Eusko Labela duten produktuak eta dastaketak. **Antolatzailea:** Gernika-Lumoko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Concurso de productos del caserío. Exposición de maquinaria agrícola y ganadera. Exposición y venta de artesanía vasca, productos con Eusko Label y degustaciones. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.



## DURANGO

Zehaztu gabe. Hileko bigarren edo hirugarren larunbata  
Sin determinar. 2º o 3er. sábado del mes



**NEKAZARITZA.** Nekazaritzako elikagaien erakusketa eta salmenta. Txakolin eta talo dastatzea. **Antolatzailea:** Durangoko Udala.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos agroalimentarios. Degustación de txakoli y talo. **Organiza:** Ayuntamiento de Durango.

# azaroa noviembre

## 1 TRUCIOS-TURTZIOZ

Osteguna, azaroak 1 • Jueves, día 1 de noviembre



(Zezen plaza) (Plaza de Toros)

**GAZTA AZOKA.** III. azoka. Gazta, gozogintza, txerrikiak, egurra eta beiraren eskulangintza... Sariak gazta eta ogi onenentzat. **Antolatzaileak:** Trutizioz Udala, Enkarter, Bizkaia, Idiazabal, Euskadi eta Visit Enkarterri.

**FERIA DEL QUESO.** III Edición. Queso, repostería, chacinería, artesanía de madera, del vidrio, ... Premios al mejor queso y mejor pan. **Organiza:** Ayuntamiento de Trucios-Turtzioz, Enkarter, Bizkaia, Idiazabal, Euskadi y Visit Enkarterri.

## 3 GERNIKA-LUMO

Larunbata, azaroak 3 • Sábado, día 3 de noviembre



**GERNIKAKO INDABAREN EGUNA** Indaba dastaketa. Barazki eta fruta azoka. Euskal eskulanen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Gernika-Lumoko Udala.

**GERNIKAKO INDABAREN EGUNA** Cata y degustación de alubia. Feria hortofrutícola. Exposición y venta de artesanía vasca. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.



## 3 ZAMUDIO

Larunbata, azaroak 3, eta igandea, azaroak 4

Sábado, día 3 y domingo, día 4 de noviembre



**NEKAZARITZA, ABELTZAINITZA ETA ELIKADURA.** Hilaren 3an: VI. Txokolate, Gozoki eta Artisautza Azoka. Hilaren 4an: Nekazaritza eta Abeltzaintza Azoka. Bizkaiko XVII. Limusin Txapelketa. **Antolatzailea:** Zamudioko Udala.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ALIMENTARIA.** Día 3: VI Feria de Chocolate, Dulces y Artesanía. Día 4: XXXIII Feria Agrícola y Ganadera. XVII Campeonato Limusin de Bizkaia. **Organiza:** Ayuntamiento de Zamudio.

## 4 MUNGIA

Igandea, azaroak 4, eta igandea, azaroak 18

Domingo, día 4 y domingo, día 18 de noviembre



**ABELTZAINITZA.** Behi, ardi, zaldi eta ahuntzazienda. Nekazaritzako tresnak eta makinak. **Antolatzailea:** Mungia Udala.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar, caballar y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

## 4 PLENTZIA

Igandea, azaroak 4 • Domingo, día 4 de noviembre



**MIKOLOGIKOA.** XXII. Perretxiko Astea. XXXVIII. Mikologia erakusketa. Zizekin egindako pintxoaren dastaketa. Perretxikoak sailkatzeko haurren lehiaketa. **Antolatzaileak:** Plentziako Udala eta Plentziako Perretxiko Taldea.

**MICOLÓGICA.** XXII Semana Micológica. XXXVIII Exposición de setas. Degustación de pinchos elaborados con setas. Concurso infantil de clasificación de setas. **Organiza:** Ayuntamiento de Plentzia y Plentziako Perretxiko Taldea.

## 4 TRAPAGARAN VALLE DE TRÁPAGA

Igandea, azaroak 4 • Domingo, día 4 de noviembre



**ABELTZAINITZA, NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Azienda erakusketa: behiak, zaldiak, Enkarterrietako astoak, ardiak: labxa eta Karrantza; ahuntz azpigorriak. Nekazaritza eta artisautza produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Trapagarango Udala eta Ronda elkarte.

**GANADERA, AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición de ganado: vacuno, caballar, asnos de las Encartaciones, ovejas: Labxas y Carranzanas, cabras azpigorri. Exposición y venta de productos agrícolas y artesanos. **Organiza:** Ayuntamiento de Valle de Trapaga-Trapagan y Asociación Ronda.

## 10 BILBO BILBAO (ABANDO / BERASTEGI)

Larunbata, azaroak 10 • Sábado, día 10 de noviembre



**SAN MARTINGO NEKAZARITZA AZOKA.** Baserriko produktuen salmenta eta erakusketa, Berastegi Kalean. Talo eta txorizo txosna. **Antolatzailea:** Zabalkuntza Kultur Taldea.

**FERIA AGRÍCOLA DE SAN MARTÍN** Venta y exposición de productos del caserío en la calle Berastegi. Txozna de talo y chorizo. **Organiza:** Zabalkuntza Kultur Taldea.





## 10 ERMUA

Larunbata, azaroak 10. San Martín  
Sábado, día 10 de noviembre. San Martín



**NEKAZARITZA.** Kultur Astea. Fruta eta barazki, gazta, ezti, ogi, sagardo eta txakolin onenarentzako lehiaketa eta posturik onena saritzeko lehiaketa. Eskulangintzaren eta herriko abereen erakusketa. **Antolatzaileak:** Euskal Birusa kultur elkarteak.

**AGRÍCOLA.** Semana cultural. Concurso al mejor producto en frutas y verduras, queso, miel, pan, sidra y txakoli y concurso al mejor puesto. Exposición de artesanía y ganado local. **Organiza:** Asociación cultural Euskal Birusa.

## 11 ARRIETA

Igandea, azaroak 11 • Domingo, día 11 de noviembre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Eskulangintzako eta nekazaritzako produktuen salmenta eta erakusketa. **Antolatzaileak:** Arrietako Udala, Jai batzordea eta Lekukoartu Elkarteak.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos del caserío y exposición de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Arrieta, Comisión de fiestas y Lekukoartu Elkarteak.

## 11 BERMEO

Igandea, azaroak 11 • Domingo, día 11 de noviembre



**TXERRIKI EGUNA.** San Martín eguna. Txerriaren erakusketa, salmenta eta dastaketa. Odolkien lehiaketa. **Antolatzaileak:** Bermeoko Udala.

**PORCINA.** Día de San Martín. Venta y degustación de productos porcinos. Concurso de morcilla. **Organiza:** Ayuntamiento de Bermeo.

## 11 FORUA

Igandea, azaroak 11 • Domingo, día 11 de noviembre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** XVII. azoka. Eskulangintzako eta nekazaritzako produktuen salmenta eta baserriko animalien erakusketa. **Antolatzaileak:** Kultur ebxea eta Foruko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** XVII Edición. Venta de productos artesanos y agrícolas y exposición de animales de caserío. **Organiza:** Casa de Cultura y Ayuntamiento de Forua.

## 11 LEMOA

Igandea, azaroak 11 • Domingo, día 11 de noviembre



**NEKAZARITZAKO ELIKAGAIK.** XIX. azoka. Nekazaritzako elikagaien salmenta eta dastaketa. **Antolatzaileak:** Lemoako Udala.

**AGROALIMENTARIA.** XIX Edición. Venta y degustación de productos agroalimentarios. **Organiza:** Ayuntamiento de Lemoa.

## 11 SONDIKA

Igandea, azaroak 11 • Domingo, día 11 de noviembre



**XXII. EUSKAL AZOKA.** Nekazaritzako produktuen erakusketa eta salmenta, haurrentzako tailerrak, txosnak, nekazaritzako makinak eta jarduera paralelo asko, hala nola txalaparta erakustaldia eta tailerra, sokatira txapelketa, euskal dantzak, dantza potea...

**Antolatzaileak:** Sondikako Udala, Arbaso eta Jata Ondo.

**XXII EUSKAL AZOKA.** Exposición y venta de productos agroalimentarios, talleres infantiles, txoznas, maquinaria agrícola y un sinnúmero de actividades paralelas como exhibición y taller de txalaparta, campeonato de soga tira, Euskal dantza, dantza potea... **Organiza:** Ayuntamiento de Sondika, Arbaso y Jata Ondo.

## 18 BILBO BILBAO (ERREKALDE)

Igandea, azaroak 18 • Domingo, día 18 de noviembre



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Txerri erreen dastaketa. **Antolatzaileak:** Onki-Xin Kultur Elkarteak.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserío. Degustación de asado de cerdo. **Organiza:** Onki-Xin Kultur Elkarteak.

## 25 BILBO BILBAO

Igandea, azaroak 25 • Domingo, día 25 de noviembre



(Ametzolako Plaza) (Plaza Ametzola)

**SAN ANDRESETAKO NEKAZARITZA AZOKA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Akiuilua Kultur Elkarteak.

**FERIA AGRICOLA DE SAN ANDRES.** Venta y exposición de productos del caserío. **Organiza:** Akiuilua Kultur Elkarteak.

## 25 ZALDIBAR

Igandea, azaroak 25 • Domingo, día 25 de noviembre



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta lehiaketa: barazkiak eta frutak, mintegiak, txakolina, ogia, ezti eta gazta. **Antolatzaileak:** Zaldibarko Udala.

**AGRÍCOLA.** Concurso y exposición de productos del caserío: verduras y frutas, viveros, txakoli, pan, miel y queso. **Organiza:** Ayuntamiento de Zaldibar.

## 25 ZEBERIO

Igandea, azaroak 25 • Domingo, día 25 de noviembre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Nekazaritzako produktuen salmenta eta erakusketa. **Antolatzaileak:** Zeberioako Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Venta y exposición de productos agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Zeberio.





## abendua diciembre

### 1 GERNIKA-LUMO

Larunbata, abenduak 1 • Sábado, día 1 de diciembre

**KARAKOL EGUNA.** Barraskiloen dastaketa. Barazki eta fruituen azoka. Euskal eskulangintzaren erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Gernika-Lumoko Udala.

**KARAKOL EGUNA.** Cata y degustación de caracoles. Feria hortofrutícola. Exposición y venta de artesanía vasca. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.

### 2 ATXONDO

Igandea, abenduak 2 • Domingo, día 2 de diciembre

**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Durangaldeko baserrietako produktuen salmenta eta produktu ekologikoen promozioa. **Antolatzailea:** Atxondoko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Venta de productos de los caseríos de la comarca del Duranguesado y promoción de productos ecológicos. **Organiza:** Ayuntamiento de Atxondo.

### 2 BARAKALDO

Igandea, abenduak 2 • Domingo, día 2 de diciembre

(Errekatxo) (El Regato)

**ESKULANGINTZA.** Santa Barbara Azoka. Eskulangintza-produktuen erakusketa eta salmenta. Meatzaritzarekin lotura duten lanbideen erakusketa. **Antolatzailea:** Barakaldoko Udala.

**ARTESANA.** Feria Santa Barbara. Exposición y venta de productos artesanales. Exhibición y demostración de oficios ligados a la minería. **Organiza:** Ayuntamiento de Barakaldo.

### 2 GORDEXOLA

Igandea, abenduak 2 • Domingo, día 2 de diciembre

**NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA ESKULANGINTZA.** Frisiar arrazako herrialdeko lehiaketa. Enkarterrietako asatoaren lehiaketa-erakusketa. Hainbat produkturen erakusketa eta salmenta. Tokiko abereen erakusketa. **Antolatzailea:** Gordexolako Udala.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** Concurso provincial de raza frisóna. Concurso-exposición del burro de las encartaciones. Exposición y venta de diversos productos. Exposición de ganado local. **Organiza:** Ayuntamiento de Gordexola.

### 2 MUNGIA

16 Igandea, abenduak 2, eta igandea, abenduak 16 Domingo, día 2 y domingo, día 16 de diciembre



**ABELTZAINZA.** Behi, ardi, zaldi eta ahuntz. Nekazaritzako makinak eta tresnak. **Antolatzailea:** Mungiako Udala.

**GANADERA.** Ganado vacuno, lanar, caballo y caprino. Maquinaria y útiles agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Mungia.

### 2 MURUETA

Igandea, abenduak 2 • Domingo, día 2 de diciembre



**TXARRIKI EGUNA.** Bertako txerriaren sustapena, txerriki produktuen dastaketa eta nekazaritzako produktuen azoka. **Antolatzailea:** Muruetako Udala.

**TXARRIKI EGUNA.** Promoción del cerdo autóctono, degustación y cata de productos de chacinería y productos agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Murueta.

### 6 DURANGO

6 Ostegunetik, abenduak 6, igandera, abenduak 9 Del jueves día 6 al domingo, día 9 de diciembre



**EUSKAL DENDA.** Euskal artisautzako sektorearen XXIII. azoka profesionala. Nekazaritzako elikagaien eta artisautza produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Artisauen Arbaso Elkartea.

**EUSKAL DENDA.** XXIII Feria profesional del sector artesanal vasco. Exposición y venta de artesanía y agroalimentación. **Organiza:** Asociación de Artesanos Arbaso.

### 6 ELORRIO

6 Ostegunetik, abenduak 6, igandera, abenduak 9 Del jueves, día 6 al domingo, día 9 de diciembre



**BUZKANTZ JAIA.** Odoloste eta odolostez osatutako pintxoaren lehiaketa. Eskualdeko ekoizleen eta artisauen azoka. **Antolatzaileak:** Elorrioko Udala, turismo bulegoa.

**BUZKANTZ JAIA.** Concurso de morcillas y pintxos elaborados con morcilla. Feria de productores de la comarca y artesanos. **Organiza:** Ayuntamiento de Elorrio, oficina de turismo.

### 6 IZURTZA (PLAZA)

Osteguna, abenduak 6. San Nikolas Jueves, día 6 de diciembre. San Nicolás



**GAZTARDOGI FERIA.** VIII. azoka. Gazta, ardo eta ogien dastaketa. Baserriko produktuen erakusketa eta Eusko Labela duen Oilaskoaren dastaketa. **Antolatzailea:** Izurtzako Udala.

**GAZTARDOGI FERIA.** VIII Edición. Degustación de queso, vino y pan. Exposición de productos del caserío y degustación de Pollo con Eusko Label. **Organiza:** Ayuntamiento de Izurtza.



## 8 GORLIZ

Larunbata, abenduak 8. Andre Maria Birjinaren Sortzez Garbia

Sábado, día 8 de diciembre. La Inmaculada

(Elizako Plaza) (Plaza de la Iglesia)

### NEKAZARITZA ETA

ESKULANGINTZA. Gabonetako produktuen azoka. **Antolatzailea:** Gorlizko Udala.

### AGRÍCOLA Y ARTESANA. Feria de

productos de Navidad. **Organiza:** Ayuntamiento de Gorliz.

## 14 BILBO BILBAO

Ostiraletik, abenduak 14, igandera, urtarrilak 6

Del viernes, día 14 de diciembre, al domingo, día 6 de enero

(Arriaga Antzokiaren ondoan) (Junto al Teatro Arriaga)

**GABONART.** Gabonetako XXXVI. Artisautza Azoka. Eskularen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Artisauren Arbaso Elkarte.

**GABONART.** XXXVI Feria de Artesanía de Navidad. Exposición y venta de productos de artesanía. **Organiza:** Asociación de Artesanos Arbaso.

## 15 OROZKO

Larunbata, abenduak 15 • Sábado, día 15 de diciembre

### NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA.

Terreña arrazako behiaren Euskadiko lehiaketa. Nekazaritzako elikagaien eta eskularen erakusketa. Ogia eta gazta lehiaketa. Eusko Labela duen abelgorri errea dastaketa. **Antolatzaileak:** Orozkoko Udala, Bitel eta Lorra Kudeaketa Zentroa Lorra.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Concurso de Euskadi de vaca de raza Terreña. Exposición de productos agroalimentarios y artesanos. Certamen de pan y queso. Degustación de carne de vacuno con Eusko Label asada. **Organiza:** Ayuntamiento de Orozko, Bitel y Centro de Gestión Lorra.

## 16 LEIOA

Igandea, abenduak 16 • Domingo, día 16 de diciembre

**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA XXXI.** Nekazaritza eta Abeltzaintza Azoka. Azienda erakustaldia. XX. azoka. Idiazabal gaztaren Bizkaiko ekoizleen lehiaketa. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Nekazaritzari eta abeltzaintzari lotutako tailerrak. **Antolatzailea:** Leioako Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** XXXI Feria agrícola y ganadera. Exhibición de ganado. XX Edición. Concurso de queso Idiazabal de productores de Bizkaia. Exposición y venta de productos del caserío. Talleres relacionados con la agricultura y la ganadería. **Organiza:** Ayuntamiento de Leioa.

## 16 OTXANDIO

Igandea, abenduak 16 • Domingo, día 16 de diciembre

### NEKAZARITZA ETA

ESKULANGINTZA. Baserriko produktuen eta eskulangintzaeren erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Kementsu elkarte.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos del caserío y artesanía. **Organiza:** Asociación Kementsu.

## 21 BILBO BILBAO

Ostirala, abenduak 21. San Tomas • Santo Tomás, viernes, 21 de diciembre

**NEKAZARITZA.** LXXI. azoka. Baserriko produktuen erakusketa eta lehiaketa. **Antolatzailea:** BBK.

**AGRÍCOLA.** LXXI Edición. Exposición y concurso de productos del caserío. **Organiza:** BBK.

## 21 LEKEITIO

Ostirala, abenduak 21. San Tomas • Santo Tomás, viernes, 21 de diciembre

**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Talo dastaketa eta animalien erakusketa (behiak, zaldiak, astoak, ahateak, oilaskoak...). **Antolatzailea:** Lekeitioko Udala.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserío. Degustación de talo y exposición de animales (vacas, caballos, burros, patos, pollos...). **Organiza:** Ayuntamiento de Lekeitio.

## 22 BARAKALDO (LLANO)

Larunbata, abenduak 22 • Sábado, día 22 de diciembre

**NEKAZARITZA ETA BASERRIKO PRODUKTUAK.** Artisautza, elikadura eta aroztégiko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Topagune.

**AGRÍCOLA Y PRODUCTOS DEL CASERIO.** Exposición y venta de productos de artesanía, alimentación y herrería. **Organiza:** Topagune.

## 23 GERNIKA-LUMO

Igandea, abenduak 23 • Domingo, día 23 de diciembre

**EUSKAL HERRIKO KARAKOL TXAPELKETA.** XXXII. azoka. Dastaketa, erakusketa eta lehiaketa gastronomikoa. Barraskiloen postuak, piper txorize-roak... **Antolatzailea:** Gernika-Lumoko Udala.

**EUSKAL HERRIKO KARAKOL TXAPELKETA.** XXXII Edición. Degustación, demostración y concurso gastronómico. Puestos de caracoles, pimientos chorriceros... etc. **Organiza:** Ayuntamiento de Gernika-Lumo.



## 24 GILDAMES

Astelehena, abenduak 24 • Lunes, día 24 de diciembre

(San Pedro plaza) (Plaza de San Pedro)

**OGI EGUNA.** Artisau ogiaren XXXI. Azoka. Okintza produktuen erakusketa eta salmenta: irina, euskal pastela, magdalenak... Artisau ogiaren lehiaketa. Artisautza produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Galdamesko Udala.

**OGI EGUNA.** XXXI Feria de pan artesano. Exposición y venta de productos de panadería: harina, pastel vasco, magdalenas...etc. Concurso de pan artesano. Exposición y venta de productos de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Galdames.







# Gipuzkoa

## urte osoan todo el año

### ARRASATE MONDRAGÓN

Abuztuan eta abenduan izan ezik, hileko 3. larunbatean  
3er sábado del mes, excepto agosto y diciembre



**NEKAZARITZA.** Tokiko nekazaritzako eta abeltzaintzako produktuen salmenta. **Antolatzailea:** Arrasateko Udala-ren Ekonomiaren Garapenerako Saila.

**AGRÍCOLA.** Venta de productos agrícolas y ganaderos locales. **Organiza:** Departamento de Desarrollo Económico del Ayuntamiento de Arrasate.

### DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Igandeak eta jaiegunak • Domingos y festivos



**ESKULANGINTZA.** Eskulan azoka Bre-tan. **Antolatzailea:** Gabiltza elkarte.

**ARTESANA.** Mercado artesanal en la Brecha. **Organiza:** Asociación Gabiltza.

### DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Abuztuan, urtarirlean eta otsailean izan ezik, hileko 2. larunbatean  
2º sábado del mes excepto agosto, enero y febrero



(Katalunia Plaza) (Plaza Cataluña)

**LOREAK ETA LANDAREAK.** Lore eta landare erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Donostiako Udala eta Behemendi LGE.

**FLORES Y PLANTAS.** Exhibición y venta de flores y plantas. **Organiza:** Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián y ADR Behemendi.



### ELGOIBAR

Hil bakoitzeko azken larunbata • Último sábado de cada mes



### NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA

Ganaduaren eta nekazaritza tresnen erakusketa eta salmenta.

**Antolatzailea:** Elgoibarko Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Exposición y venta de ganado y herramienta agrícola. **Organiza:** Ayuntamiento de Elgoibar.

### HONDARRIBIA

Urteko asteazken guztiak Damarri Plazan, eta uztaila, abuztu eta iraileko larunbatak Portua Auzoan • Todos los miércoles del año (Damarri Plaza), y los sábados de julio, agosto y septiembre (Portua Auzoa)



**NEKAZARITZA.** Bertako produktuen salmenta. **Antolatzailea:** Hondarribiko Udala.

**AGRÍCOLA.** Venta de productos locales. **Organiza:** Ayuntamiento de Hondarribia.

### MUTRIKU

Urtarrila, otsaila, martxoa eta abendua izan ezik, hil bakoitzeko 2. larunbata  
2º sábado de cada mes, menos enero, febrero, marzo y diciembre



**NEKAZARITZA.** Merkatu txikia. Bertako nekazaritza produktuen salmenta. **Antolatzailea:** Mutrikuko Udala.

**AGRÍCOLA.** Merkatu txikia. Venta de productos agrícolas locales. **Organiza:** Ayuntamiento de Mutriku.

### ORDIZIA

Asteazkenetan • Todos los miércoles



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen azoka. **Antolatzailea:** Ordiziako Udala.

**AGRÍCOLA.** Feria de productos del caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de Ordizia.

### TOLOSA

Larunbatetan • Todos los sábados



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen azoka. **Antolatzailea:** Tolosako Udala.

**AGRÍCOLA.** Feria del productos del caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de Tolosa.

## urtarrila enero

6

### DEBA

Larunbata, urtaririlak 6 • Sábado, día 6 de enero



**URTEBERRIKO FERIA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Ganaduaren erakusketa. Fruitu, barazki eta gazta lehiaketak. **Antolatzailea:** Debako Udala.

**URTEBERRIKO FERIA.** Exposición y venta de productos del caserío. Exposición de ganado. Concurso de frutas, hortalizas y quesos. **Organiza:** Ayuntamiento de Deba.



## 7 LAZKAO

Igandea, urtarrilak 7 • Domingo, día 7 de enero



**ASTOAREN EGUNA.** Gipuzkoako astoen konkurtsoa, erakusketa eta kalifikazioa. **Antolatzaileak:** Ansoategi Elkartea, Giasel eta Lazkaoko Udala.

**DÍA DEL BURRO.** Concurso y exposición y calificación del burro de Gipuzkoa. **Organiza:** Asociación Ansoategui, Giasel y Ayuntamiento de Lazkao.

## 13 HERNANI

Zehaztu gabe. Larunbata, urtarrilak 13, edo igandea, urtarrilak 14

Sin determinar. Sábado, día 13 o domingo, día 14 de enero



**GASTRONOMIKOA.** Txotx denboraldiaren hasiera. Uzta berria aurkeztuko da, eta herriko sagardoa emango dute dastatzera. **Antolatzaileak:** Txotx Batzordea.

**GASTRONÓMICA.** Apertura de la temporada del Txotx. Se presenta la nueva cosecha y se ofrece una degustación popular de la sidra del municipio. **Organiza:** Txotx Batzordea.

## 17 ASTIGARRAGA

Asteazkena, urtarrilak 17 • Miércoles, día 17 de enero



**SAGARDO BERRIAREN EGUNA** 2018ko txotx denboraldi berriaren irekiera sagardotegiaren. **Antolatzaileak:** Sagardoaren Lurraldea.

**SAGARDO BERRIAREN EGUNA** Apertura de la temporada del Txotx 2018 de las sidrerías. **Organiza:** Sagardoaren Lurraldea.

## 17 GETARIA

San Anton, urtarrilak 17 • San Antón, día 17 de enero



**TXAKOLINAREN EGUNA.** Uzta berria aurkeztuko dute, eta Jatorrizko Deitura duen Getariako txakolina dastatzera emango dute. **Antolatzaileak:** Getariako Txakolina JDKA eta Getariako Udala.

**DÍA DEL TXAKOLI.** Presentación de la cosecha y degustación popular de txakoli D.O. Getariako Txakolina. **Organiza:** C.R.D.O. Getariako Txakolina y Ayuntamiento de Getaria.

## 20 ARRASATE MONDRAGÓN

Larunbata, urtarrilak 20 • Sábado, día 20 de enero



**ZUHAITZAREN EGUNA.** Zuhaitzen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Arrasateko Udaren Ekonomiaren Garapenerako Saila.

**DÍA DEL ÁRBOL.** Venta y exposición de árboles. **Organiza:** Departamento de Desarrollo Económico del Ayuntamiento de Arrasate.

## ZARAUTZ

Zehaztu gabe • Sin determinar



**NEKAZARITZA.** Sagardo eguna. **Antolatzaileak:** Zurekin Ostalaritza Elkartea.

**AGRÍCOLA.** Día de la sidra. **Organiza:** Asociación de Hosteleros Zurekin.

# otsaila febrero

## 24 TOLOSA

Larunbata, otsailak 24 • Sábado, día 24 de febrero



**ZUHAITZAREN EGUNA.** XXIII. zuhaitzen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Tolosako Udala.

**DÍA DEL ÁRBOL.** XXIII Edición. Exposición y venta de árboles. **Organiza:** Ayuntamiento de Tolosa.

# martxoa marzo

## 3 OÑATI

Larunbata, martxoak 3 • Sábado, día 3 de marzo



**ZUHAITZ AZOKA.** Ingurumen astearren barruan, mintegietako langileen landare-salmenta. **Antolatzaileak:** Oñatiko Natur Eskola.

**FERIA DEL ÁRBOL.** Dentro de la semana del Medioambiente, venta de diferentes plantas de viveristas. **Organiza:** Natur Eskola de Oñati.

## 10 ARRASATE MONDRAGÓN

Larunbata, martxoak 10 • Sábado, día 10 de marzo



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Emakumeek egindako nekazaritza eta eskulangintza produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Arrasateko Udaren Berdintasun Saila.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos agrícolas y artesanos realizados por mujeres. **Organiza:** Departamento de Igualdad del Ayuntamiento de Mondragón.

## 18 ZEGAMA

Igandea, martxoak 18 • Domingo, día 18 de marzo



**ERLEZAINAREN EGUNA.** Gipuzkoako XX. ezti lehiaketa. **Antolatzaileak:** Zegamako Udala eta Gipuzkoako Erlezain Elkartea.

**DÍA DEL APICULTOR.** XX Concurso de mieles de Gipuzkoa. **Organiza:** Ayuntamiento de Zegama y Asociación de Apicultores de Gipuzkoa.

## 24 BERGARA

Larunbata, martxoak 24 • Sábado, día 24 de Marzo



**ERRAMU AZOKA.** Ganaduen erakusketa eta nekazaritzako produktuen postuak. **Antolatzaileak:** Bergarako Udala.

**FERIA DE RAMOS.** Exposición de ganado y puestos de productos agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Bergara.

## 24 MUTRIKU

Larunbata, martxoak 24 • Sábado, día 24 de marzo



**BERDEL EGUNA.** XXIII. Berdela dastatzea. **Antolatzaileak:** Mutrikuko Udala.

**DÍA DEL VERDEL.** XXIII Edición. Degustación popular de verdel. **Organiza:** Ayuntamiento de Mutriku.

## 25 SEGURA

Igandea, martxoak 25 • Domingo, día 25 de marzo



**LOREAK ETA LANDAREAK.** Loreen, landareen eta horiek zaintzeko tresnen XVIII. erakusketa eta salmenta.

**Antolatzaileak:** Segurako Udala eta Azoka Batzordea.

**FLORES Y PLANTAS.** XVIII Edición. Exposición y venta de flores, plantas y utensilios para el cuidado de las plantas. **Organiza:** Ayuntamiento de Segura y Comisión de Ferias.

## 31 TOLOSA

Larunbata, martxoak 31 • Sábado, día 31 de marzo



**KARAKOL SALTSA.** Barraskilo dastatzea. **Antolatzaileak:** Tolosako Udala.

**KARAKOL SALTSA.** Degustación del caracol. **Organiza:** Ayuntamiento de Tolosa.

# apirila abril

## 2 HONDARRIBIA (GUADALUPE)

Pazko astelehena, apirilak 2 • Lunes de Pascua, día 2 de abril



**NEKAZARITZA.** PAZKO BIGARRENA. Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Hondarribiko Udala.

**AGRÍCOLA.** PAZKO BIGARRENA. Exposición y venta de productos del caserio. **Organiza:** Ayuntamiento de Hondarribia.

## 4 ORDIZIA

Asteazkena, apirilak 4 • Miércoles, día 4 de Abril



**ARTZAIN EGUNA.** Aharien erakusketa eta salmenta. Bildots dastaketa. Idiazabalgo Gaztaren kanpaina berriaren aurkezpena. Goierriko eskulanak. **Antolatzaileak:** Ordiziako Udala.

**DÍA DEL PASTOR.** Exposición y venta de carneros. Degustación de cordero. Presentación de la nueva campaña de Queso Idiazabal. Productos artesanos del Goierri. **Organiza:** Ayuntamiento de Ordizia.



## 8 AIA

Igandea, apirilak 8 • Domingo, día 8 de abril



**TXAKOLINAREN EGUNA.** Jatorrizko deitura duen Getaria txakolina eta Eusko Labela duen txahal errearen dastaketa. **Antolatzaileak:** Getariako Txakolina JDKA eta Aiako Udala.

**DÍA DEL TXAKOLI.** Degustación de txakoli con Denominación Origen Getaria y carne de ternera asada (Eusko Label). **Organiza:** Ayuntamiento de Aia y C.R.D.O. Getariako Txakolina.



## 15 URRETXU

Igandea, apirilak 15 • Domingo, día 15 de abril



**NEKAZARITZA.** XIII. lore eta landare azoka. Udaberriko eta negutegiko loreen eta landareen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Urretxuko Udala.

**AGRÍCOLA.** XIII Feria de flores y plantas. Exposición y venta de flores y plantas de primavera e invernadero. **Organiza:** Ayuntamiento de Urretxu.

## 28 AIA

Larunbata, apirilak 28, eta igandea, apirilak 29

Sábado, día 28 y domingo, día 29 de abril

(Pagoetako parkea) (Parque de Pagoeta)



**LANDARE AZOKA.** Bilduma Landareen XVI. Azoka. Erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Aiako Udala eta Gipuzkoako Foru Aldundia.

**FERIA DE PLANTAS.** XVI Feria de plantas de colección. Exposición y venta. **Organiza:** Ayuntamiento de Aia y Diputación Foral de Gipuzkoa.

## 28 ERRETERIA

Larunbata, apirilak 28 • Sábado, día 28 de abril



**SAGARDO EGUNA.** Euskal Herriko sagardoen XXX. dastatzea. Sagar bilketaren eta antzinako sagardogintzaren erakustaldia. **Antolatzaileak:** Errenterriko zenbait elkarte.

**SAGARDO EGUNA.** XXX Edición. Degustación de diferentes sidras de Euskal Herria. Demostración de recogida de manzanas y antigua producción de la sidra. **Organiza:** Varias asociaciones de Errenteria.

# maiatza mayo

## 2 LEGAZPI

Asteazkena, maiatzak 2 • Miércoles, día 2 de mayo



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINTZA.** Herriko behi eta zaldien eta artisautza eta nekazaritza produktuen erakusketa. VI. sagardo dastatzea. Talo jana eta bildots errea burduntzian. **Antolatzaileak:** Legazpiko Udala eta Legazpiko ganaduzaleak.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Exposición de ganado vacuno y equino local, productos agrícolas y artesanos locales. VI. Degustación de sidra. Degustación de talo y cordero asado al burduntzi. **Organiza:** Ayuntamiento de Legazpi y Legazpiko ganaduzaleak.

## 4 GETARIA

Ostirala, maiatzak 4 • Viernes, día 4 de mayo



**ARRANTZA.** Antxoa era desberdinetan dastatzea. Antxoa eta kontserba produktua nola prestatzen diren erakustea. **Antolatzaileak:** Getariako Udala eta ELKANO arrantzaleen kofradia.

**PESQUERA.** Degustación de la anchoa de diferentes maneras. Exhibición de la preparación de la anchoa y productos de conservas. **Organiza:** ELKANO Cofradía de pescadores y Ayuntamiento de Getaria.





## 5 IDIAZABAL

Larunbata, maiatzak 5, eta igandea, maiatzak 6  
Sábado, día 5 y domingo, día 6 de mayo



**GAZTA EGUNA.** Idiazabalgo Gaztaren II. Dastaketa, herri lehiaketa, erakusketa, prestaketa eta salmenta. Ile mozketaren eta gazta ketuaren erakustaldia. Eskulangintzako produktuen salmenta. **Antolatzailea:** Idiazabalgo Udal.

**FERIA DEL QUESO VASCO.** II Edición. Degustación, concurso popular, exposición, elaboración y venta de queso Idiazabal. Exhibición de esquila y de ahumado de queso. Venta de productos artesanales. **Organiza:** Ayuntamiento de Idiazabal.

## 13 HERNIALDE

Igandea, maiatzak 13 • Domingo, día 13 de mayo



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Nekazaritzako eta eskulangintzako produktuen eta animalien erakusketa eta salmenta. Orri metalezatuen, ebean egindako xaboen, marmeladen eta abarren salmenta. **Antolatzaileak:** Hernialde Leitzarango Udal, herriko baserritarrak eta eskulangileak.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos agrícolas, animales y artesanía. Venta de hojas metalizadas, jabones hechos en casa, mermeladas...etc. **Organiza:** Ayuntamiento de Hernialde Leizaran, baserritarras del pueblo y artesanos.

## 15 ASTIGARRAGA

Astearte, maiatzak 15. San Isidro  
Martes, día 15 de mayo. San Isidro



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINTZA.** Astigarragako baserrietako produktuen erakusketa eta salmenta. Abeltzaintza erakusketa. **Antolatzailea:** Goldea Herri Kirol Batzordea.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Exposición y venta de productos de los caseríos de Astigarraga. Exposición de ganado. **Organiza:** Goldea Herri Kirol Batzordea.

## 15 ATAUN

Astearte, maiatzak 15. San Isidro • Martes Día 15 de mayo. San Isidro



**BASERRITARREN EGUNA.** Barazki lehiaketa. Gazten prestaketa eta dastaketa eta sagardo dastaketa. **Antolatzailea:** Ataungo Udal.

**DÍA DEL BASERRITARRA.** Concurso de hortalizas. Elaboración y degustación de quesos y degustación de sidra. **Organiza:** Ayuntamiento de Ataun.

## 15 BEASAIN

Astearte, maiatzak 15 • Martes, día 15 de mayo



**ABELTZAINTZA ETA NEKAZARITZA.** Abereen eta hegaztien erakusketa. Baratzeko produktuen lehiaketa, artisautila azoka eta talo dastaketa. **Antolatzailea:** Arrano kultur elkarte.

**GANADERA Y AGRÍCOLA.** Exposición de ganado y aves. Concurso de productos hortícolas, feria artesana y degustación de talo. **Organiza:** Asociación Cultural Arrano.

## 15 HONDARRIBIA (GUADALUPE)

Astearte, maiatzak 15. San Isidro • Martes, día 15 de mayo. San Isidro



**NEKAZARITZA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Hondarribiko Udal.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos del caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de Hondarribia.

## 19 ANTZUOLA

Larunbata, maiatzak 19. San Isidro  
Sábado, día 19 de mayo, San Isidro



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINTZA.** Herriko abeltzainen eta baserritarren produktuak. Nekazaritzako tresnen eta eskulanen erakusketa. Txorimalo lehiaketa. Bertso saioa, herri kirolak, herri bazkaria eta kale animazioa. **Antolatzailea:** Antzuolako Udal.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Productos de los ganaderos y agricultores locales. Exposición de útiles agrícolas y productos artesanos. Concurso de espantapajaros. Sesión de bertsos, deporte rural, comida popular y animación callejera. **Organiza:** Ayuntamiento de Antzuola.

## 19 LEZO

Larunbata, maiatzak 19. Pentekosteko besta  
Sábado, día 19 de mayo. Fiestas de Pentecostés



**SAGARDO EGUNA.** Lezoko sagarraren XX. sagardo dastaketa eta txapelketa. Sagardoa Lezoko baserrietan egindakoa. **Antolatzailea:** Tiñelu Elkarte.

**DÍA DE LA SIDRA.** XX Degustación y concurso de sidra de manzana de Lezo y elaborada en los caseríos del municipio. **Organiza:** Tiñelu Elkarte.

## 19 TOLOSA

Larunbata, maiatzak 19 • Sábado, día 19 de mayo



**LOREAK ETA LANDAREAK.** Lore eta landare erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Tolosako Udal.

**FLORES Y PLANTAS.** Exposición y venta de flores y plantas. **Organiza:** Ayuntamiento de Tolosa.

## 20 AIA

Igandea, maiatzak 20 • Domingo, día 20 de mayo



**ABELTZAINTZA ETA NEKAZARITZA.** Asentzio Feria. Baserriko produktuak, abereak, tresnak, lanbide erakustaldiak eta Eusko Labela duten produktuen dastaketa. **Antolatzailea:** Aiako Udal.

**GANADERA Y AGRÍCOLA.** Feria de la Ascensión. Productos del caserío, animales, herramientas, exhibición de oficios y degustación de productos Eusko Label. **Organiza:** Ayuntamiento de Aia.

## 20 AZKOITIA

Igandea, maiatzak 20 • Domingo, día 20 de mayo



**NEKAZARITZA.** Herriko nekazaritza produktuen erakusketa eta salmenta. Txahalkia erre eta dastatzea. Sagardo dastatzea. **Antolatzailea:** Azkoitiko Udal.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos agrícolas locales. Asado y degustación de ternera. Degustación de sidra. **Organiza:** Ayuntamiento de Azkoitia.

## 20 USURBIL

Igandea, maiatzak 20 • Domingo, día 20 de mayo



**SAGARDO EGUNA.** XXXVII Edición. Sagardo naturalaren dastaketa. Hitzaldiak, ikastaroak, lehiaketak...

**Antolatzailea:** Sagardo Egunaren Lagunak Taldea.

**SAGARDO EGUNA.** XXXVII Edición. Degustación de sidra natural. Charlas, cursos, concursos...

**Organiza:** Sagardo Egunaren Lagunak Taldea.

## 26 ANDOAIN (JUANITA ALKAIN PLAZA)

Larunbata, maiatzak 26 • Sábado, día 26 de mayo



(Juanita Alkain Plaza) (Plaza Juanita Alkain)

**LOREAK ETA LANDAREAK.** IV. Lore eta landare azoka. **Antolatzaileak:** Andoingo Udala, Behemendi eta Dekolore Elkartea.

**FLORES Y PLANTAS.** IV Feria de flores y plantas. **Organiza:** Ayuntamiento de Andoain, Behemendi y Dekolore Elkartea.

## 26 ELGOIBAR

Larunbata, maiatzak 26, eta igandea, maiatzak 27

27 Sábado, día 26 y domingo, día 27 de mayo



**NEKAZARITZA, ABELTZAINITZA ETA ESKULANGINTZA.** Hilak 26: Elgoibarko baserrietako aziendaren eta produktuen XVII. salmenta eta erakusketa. Hilak 27: XXIII. Eskulangintza erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Elgoibarko Udala eta Debemen.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** Día 26: XVII Edición. Venta, exposición de ganado y productos de los caseríos de Elgoibar. Día 27: XXIII Edición. Exposición y venta de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Elgoibar y Debemen.

## 26 GETARIA

Larunbata, maiatzak 26 • Sábado, día 26 de mayo



**EUSKAL JAIA.** Tokiko produktuen dastatzea (txakolina, sagardoa, taloa, txorizoa...) **Antolatzailea:** Getariako Udala.

**EUSKAL JAIA.** Degustación de productos locales, txakoli, sidra, talo, txorizo etc... **Organiza:** Ayuntamiento de Getaria.

## 26 OIARTZUN

Larunbata, maiatzak 26 • Sábado, día 26 de mayo



**SAGARDO EGUNA.** Sagardo dastaketa. **Antolatzailea:** Girizia Elkartea.

**SAGARDO EGUNA.** Degustación de sidra. **Organiza:** Girizia Elkartea.

## ALEGIA

Zehaztu gabe • Sin determinar



**EKOLOGIKOA.** Produktu ekologikoen salmenta, erakusketa eta tailerrak. **Antolatzailea:** Beloztegi Herri Baratz elkartea.

**ECOLÓGICA.** Venta, exposición y talleres de productos ecológicos. **Organiza:** Asociación Beloztegi Herri Baratz.

## IRURA

Zehaztu gabe. Maiatz bukaera edo ekain hasiera

Sin determinar. Final de mayo o principio de junio



(San Migel Plaza) (Plaza San Miguel)

**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Nekazaritza eta eskulangintza azoka. **Antolatzailea:** Irurako Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Feria agrícola y artesana. **Organiza:** Ayuntamiento de Irura.

# ekaina junio

## 2 AIZARNAZABAL

Larunbata, ekainak 2 • Sábado, día 2 de junio



**JAN SANO BIZI POZIK.** Nekazaritzako produktuen salmenta, erakusketa eta dastaketa. **Antolatzailea:** Aizarnazabalgo Udala.

**JAN SANO BIZI POZIK.** Venta, exposición y degustación de productos agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Aizarnazabal.

## 2 ESKORIATZA

Larunbata, ekainak 2 • Sábado, día 2 de junio



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** XXII. Baserriko produktuen, elikagaien eta eskulangen erakusketa. XXI. txorimalo lehiaketa. X. Gazta lehiaketa. VII. Txapel Lehiaketa. **Antolatzailea:** Arizmendi Ikastola.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** XXII Exposición de productos del caserío, alimentación y artesanía. XXI concurso de espantapájaros. X Concurso de queso. VII Campeonato de Txapela. **Organiza:** Arizmendi Ikastola.

## 2 PASAIA (ANTXO)

Larunbata, ekainak 2 • Sábado, día 2 de junio



**SAGARDO EGUNA.** XXV. Edizioa. Sagardo dastatzea. Bertsolariek, txalapartariak eta txarangek azoka alaituko dute. **Antolatzailea:** Alkartasuna Dantza Taldea.

**SAGARDO EGUNA.** XXV Edición. Degustación de sidra. Amenizarán la feria bertsolaris, txalaparta y charangas. **Organiza:** Alkartasuna Dantza Taldea.

## 2 TOLOSA

Larunbata, ekainak 2, eta igandea, ekainak 3

3 Sábado, día 2 y domingo, día 3 de junio



**ARRANTZA.** Bisiguaren festa. **Antolatzaileak:** Txinparta Elkartea eta Tolosako Udala.

**PESQUERA.** Fiesta del besugo. **Organiza:** Asociación Txinparta y Ayuntamiento de Tolosa.

## 9 HONDARRIBIA

Larunbata, ekainak 9, eta igandea, ekainak 10

10 Sábado, día 9 y domingo, día 10 de junio



(Parte Zaharra) (Casco Histórico)

**ERDI AROKO AZOKA.** Antzina bezala jantzitako eskulangleek eskulanak zein elikagaiak salgai jarriko dituzte. **Antolatzailea:** Hondarribiko Udala.

**MERCADO MEDIEVAL.** Artesanos vestidos de época venden productos de alimentación y artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Hondarribia.



## 16 IRUN

Larunbata, ekainak 16 • Sábado, día 16 de junio

(Zabalza Plaza) (Plaza del Ensanche)



### LANDAREEN ETA LOREEN AZOKA

Baserritarrek zuzenean ekoiztiko landareak ikusi eta eros daitezke.

**Antolatzaileak:** Irungo Udala eta Behemendi landa garapeneko elkarte

### FERIA DE FLORES Y PLANTAS

Se ofrece la oportunidad de contemplar y adquirir plantas producidas directamente por los baserritarras. **Organiza:** Ayuntamiento de Irún y Asociación de Desarrollo Rural Behemendi.

## 16 ORDIZIA

Larunbata, ekainak 16, eta igandea, ekainak 17

Sábado, día 16 y domingo, día 17 de junio



**ERDI AROKO AZOKA.** Elikagaiak eta eskuz egindako produktuak.

**Antolatzaileak:** Ordiziako Udala.

**FERIA MEDIEVAL.** Alimentos y productos artesanos. **Organiza:** Ayuntamiento de Ordizia.

## 24 ANDOAIN (GOIKOPLAZA)

Igandea, ekainak 24, eta astelehena ekainak 25. San Joan festak

Domingo, día 24 y lunes, día 25 de junio. Fiestas de San Juan



**ESKULANGINTZA.** Eskulangintza azoka. Euskal Herriko artisautza erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Andoaingo Udala.

**ARTESANA.** Feria de artesanía. Venta y exposición de artesanía del País Vasco. **Organiza:** Ayuntamiento de Andoain.

## 25 EIBAR

Astelehena, ekainak 25 • Lunes, día 25 de junio



**GASTRONOMIKOA.** Marmitako Lehiaketa. **Antolatzaileak:** Eibarko Udala.

**GASTRONÓMICA.** Concurso de marmitako. **Organiza:** Ayuntamiento de Eibar.

## 30 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN (BOULEVARD)

Larunbata, ekainak 30 • Sábado, día 30 de junio



**TXAKOLINAREN EGUNA.** Txakolinaren herri dastaketa. 22 txakolin egileren eskutik. **Antolatzaileak:** Getariako Txakolina Jatorrizko Deituraren Kontseilu Arautzailea eta Donostiako Festak.

**TXAKOLINAREN EGUNA.** Degustación popular por la mañana. 22 cosecheros de Txakoli. **Organiza:** C.R.D.O. Getariako Txakolina y Donostiako Festak

## DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Zehaztu gabe • Sin determinar

(Loiola kalea) (Calle Loyola)



**NEKAZARITZA.** Eusko Labela eta Jatorri Deitura duten produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Donostiako Udala, Behemendi LGE eta LURLAN.

**AGRÍCOLA.** Exhibición y venta de productos con Eusko Label y Denominación de Origen. **Organiza:** Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, ADR Behemendi y LURLAN.

# uztaila julio

## 1 BEIZAMA

Igandea, uztailak 1 • Domingo, día 1 de julio



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Herriko artisautza eta produktuen azoka. **Antolatzaileak:** Beizamako Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Feria de productos y artesanía del pueblo. **Organiza:** Ayuntamiento de Beizama.

## 1 ELGETA

Igandea, uztailak 1 • Domingo, día 1 de julio



**ABELTZAINITZA ETA NEKAZARITZA.** Abereen erakusketa eta salmenta (idiak, behorrak...), inguruko nekazaritza produktua, eta baserriarekin eta eskulangintzarekin zerikusia duten makinak eta tresnak. **Antolatzaileak:** Elgetako Udala.

**GANADERA Y AGRÍCOLA.** Exposición y venta de ganado, bueyes, yeguas..., productos agrícolas de la zona, maquinaria y utensilios relacionados con el caserío y artesanos. **Organiza:** Ayuntamiento de Elgeta.

## 1 IRUN

Igandea, uztailak 1 • Domingo, día 1 de julio



**ABELTZAINITZA.** San Pedro eta San Martzial jaiak. Ganadu erakusketa eta lehiaketa. **Antolatzaileak:** Irungo Udala.

**GANADERA.** Fiestas de San Pedro y San Marcial. Exposición y concurso de ganado. **Organiza:** Ayuntamiento de Irun.

## 1 ZUMAIA

Igandea, uztailak 1 • Domingo, día 1 de julio



**ESKULANGINTZA.** Eskulangileak, elikagaiak eta tailerrak. **Antolatzaileak:** Zumaiaiko Udalaren Kultura Saila.

**ARTESANA.** Artesanos, alimentos y talleres. **Organiza:** Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Zumaia.



## 12 ORIO (PLAZA)

Ostegunetik, uztailak 12, igandera, uztailak 15

Del jueves, día 12, al domingo, día 15 de julio



**ARRANTZA.** Bisiguaren festa. Itsasoa-ekin zerikusia duen gastronomiaren jaia. **Antolatzaileak:** Orioko Udala.

**PESQUERA.** Fiesta del besugo. Fiesta gastronómica relacionada con el mar. **Organiza:** Ayuntamiento de Orío.

## 15 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Igandea, uztailak 15 • Domingo, día 15 de julio



**ESKULANGINTZA.** Eskulangintza erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Groseko Festa Batzordea.

**ARTESANA.** Exposición y venta de artesanía. **Organiza:** Comisión fiestas de Gros.





## 19 VILLABONA

Ostegunetik, uztailak 19, igandera, uztailak 22  
Del jueves, día 19, al domingo, día 22 de julio



**GARAGARDO AZOKA.** Euskadiko, estatuko eta nazioarteko ekoizleen XXII. Garagardoaren jaia. **Antolatzaileak:** Irrintzi elkarteak.

**FERIA DE LA CERVEZA.** XXII Fiesta de la cerveza de productores de Euskadi y del territorio nacional e internacional. **Organiza:** Sociedad Irrintzi.

## 21 AIZARNAZABAL

Larunbata, uztailak 21 • Sábado, día 21 de julio



**SAGARDO EGUNA.** Sagardo dastatzea. **Antolatzaileak:** Aizarnazabalgo Udala.

**SAGARDO EGUNA.** Degustación de sidra. **Organiza:** Ayuntamiento de Aizarnazabal.

## 22 LASARTE-ORIA (OKENDO PLAZA)

Igandea, uztailak 22 • Domingo, día 22 de julio



**SANTA ANA ESKULANGINTZA AZOKA.** XXXIV. Eskulangintzako lanen erakusketa eta eskuz egindako produktuen eta elikagaien salmenta. Haurrentzako tailerrak. **Antolatzaileak:** Lasarte-Oria Udala, Kultura Saila eta Sendoki kultur batzordea.

**FERIA DE ARTESANÍA DE SANTA ANA.** XXXIV Edición. Trabajos artesanos y venta de productos de alimentación y artesanía. Talleres para niños. **Organiza:** Ayuntamiento de Lasarte-Oria, Dpto. de cultura y Sendoki Kultur Batzordea.

## 25 AZPEITIA

Santiago, uztailak 25 • Santiago, día 25 de julio



**BASERRITARREN EGUNA.** Ganadu, sagardo eta gazta lehiaketa. Txahal eta hegazuzearen dastaketa. **Antolatzaileak:** Azpeitiko Udala.

**BASERRITARREN EGUNA.** Concurso de ganado, sidra y quesos. Degustación de ternera y bonito. **Organiza:** Ayuntamiento de Azpeitia.

## 26 ASTIGARRAGA

Osteguna, uztailak 26. Santa Ana • Jueves, día 26 de julio. Santa Ana



**SAGARDO EGUNA.** Sagardo dastatzea. Idi-demak. Eskulangintza azoka. **Antolatzaileak:** Sagardoaren Lurraldea eta Goldea Herri Kirol Batzordea.

**SAGARDO EGUNA.** Degustación de sidra. Demostración de prueba de bueyes. Exposición de artesanía. **Organiza:** Sagardoaren Lurraldea y Goldea Herri Kirol Batzordea.

## 27 PASAIA (DONIBANE)

Ostirala, uztailak 27 • Viernes, día 27 de julio



**ARRANTZA. SAN PANTALEON.** Sardina jana herrikoia. **Antolatzaileak:** Pasaiko Jai Batzordea.

**PESQUERA. SAN PANTALEÓN.** Sardina popular. **Organiza:** Comisión de fiestas de Pasaia.

## DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Zehaztu gabe • Sin determinar



(Ugartemendia plaza) (Plaza Ugartemendia)

**ESKULANGINTZA.** Jazzaldian IV. Artisautua Erakusketa, 2018ko Jazzaldia. **Antolatzaileak:** Gabilta elkarteak eta Jazzaldia.

**ARTESANA.** En el transcurso del Jazzaldia, IV Muestra de Artesanía, Crafts & Jazz 2018. **Organiza:** Asociación Gabilta y Jazzaldia.

## ZARAUTZ

Zehaztu gabe • Sin determinar



**ESKULANGINTZA.** Eskulanen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Artezaleak eta Zarauko Udalaren Kultura Saila.

**ARTESANA.** Exposición y venta de artesanía. **Organiza:** Artezaleak y Dpto. de Cultura del Ayuntamiento de Zarautz.

## ZARAUTZ

Zehaztu gabe • Sin determinar



**LOREEN AZOKA.** Loreen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Dekolore Elkartea.

**FERIA DE FLORES.** Exposición y venta de flores. **Organiza:** Dekolore Elkartea.



# abuztua agosto

## 5 HONDARRIBIA

Igandea, abuztuak 5 • Domingo, día 5 de agosto  
(Arma Plaza eta Bretxa) (Arma Plaza y Brecha)



**NEKAZARITZA. HERRI GIROA.** Elikagaien erakusketa eta salmenta eta ogibide tradizionalen erakusketa. **Antolatzaileak:** Hondarribiko Udala.

**AGRÍCOLA. HERRI GIROA.** Exposición y venta de productos alimenticios y exhibición de oficios tradicionales. **Organiza:** Ayuntamiento de Hondarribia.

## 10 ZUMAIA

Ostirala, abuztuak 10 • Viernes, día 10 de agosto



**NEKAZARITZA.** Euskal Jai Feria. Base-riko produktuak. Elikagaiak, artisauak eta tailerrak. **Antolatzaileak:** Zumaiko Udalaren Kultura Saila.

**AGRÍCOLA.** Euskal Jai Feria. Productos del caserío. Alimentación, artesanos y talleres. **Organiza:** Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Zumaia.





## 11 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Larunbatetik, abuztuak 11, larunbatera, abuztuak 18

Del sábado, día 11, al sábado, día 18 de agosto

(Loiola kalea) (Calle Loyola)

**NEKAZARITZA.** Euskal Herriko nekazaritza produktuen azoka.

**Antolatzaileak:** Donostiako Udala, Behemendi LGE, Txerrizaleok Elkarte, LURLAN eta Gipuzkoako Sagardogileen Elkarte.

**AGRÍCOLA.** Feria de productos agrícolas del País Vasco. **Organiza:** Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, ADR Behemendi, Txerrizaleok Elkarte, LURLAN y Gipuzkoako Sagardogileen Elkarte.

## 17 AZKOITIA

Ostirala, abuztuak 17 • Viernes, día 17 de agosto

**ABELTZAINITZA.** Gipuzkoako Blonda lehiaketa eta enkantea.

**Antolatzailea:** Azkoitiko Udala.

**GANADERA.** Concurso y subasta de Blonda de Gipuzkoa. **Organiza:** Ayuntamiento de Azkoitia.

## 17 ZARAUTZ

Ostirala, abuztuak 17 • Viernes, día 17 de agosto

**NEKAZARITZA BIOLOGIKOA.** XXII. Produktu ekologikoen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Biolur, Zarautz Udala eta Urkome.

**AGRICULTURA BIOLÓGICA.** XXII Exhibición y venta de productos ecológicos. **Organiza:** Biolur, Ayuntamiento de Zarautz y Urkome.

## 18 DEBA

Larunbata, abuztuak 18 • Sábado, día 18 de agosto

**ESKULANGINTZA.** Artisautza produktuen erakusketa, salmenta eta egitea.

**Antolatzailea:** Debako Udala.

**ARTESANA.** Exposición, venta y elaboración de productos artesanos.

**Organiza:** Ayuntamiento de Deba.

## 25 ELGOIBAR

Larunbata, abuztuak 25 • Sábado, día 25 de agosto

**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA.** Azienda lehiaketa. Gazta lehiaketa. Sagardo dastaketa eta lehiaketa. Herri kirolak. Nekazaritzako lanabesak.

**Antolatzailea:** Elgoibarko Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Concurso de ganado. Concurso de quesos. Degustación y concurso de sidra. Deporte rural. Herramienta agrícola.

**Organiza:** Ayuntamiento de Elgoibar.

## 26 ZARAUTZ

Igandea, abuztuak 26 • Domingo, día 26 de agosto

**TXAKOLINAREN EGUNA.** Txakolin eta muztio dastatzea. **Antolatzaileak:** Getariko Txakolina JDKA eta Zarautzko Udalaren Turismo Bulegoa.

**DÍA DEL TXAKOLI.** Degustación popular de txakoli y mosto. **Organiza:** C.R.D.O. Getariako Txakolina y Oficina de Turismo del Ayuntamiento de Zarautz.

## DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Zehaztu gabe. Aste Nagusia • Sin determinar. Aste Nagusia

(Aita Vinuesa plaza) (Plaza del Padre Vinuesa)

**ESKULANGINTZA.** XX. Aste Nagusia.

Artisautza erakusketa. **Antolatzailea:** Gabilta elkarte.

**ARTESANA.** XX muestra de artesanía

Aste Nagusia **Organiza:** Asociación Gabilta.

## GETARIA

Zehaztu gabe • Sin determinar

**GASTRONOMIKOA.** San Salbatore jaien barruan, hegaluzea txingarretan eta txakolina dastatzea. Eusko Label txahal errearen pintxoak izango dira.

**Antolatzailea:** Getariako Udala.

**GASTRONÓMICA.** Dentro de las fiestas de San Salvador, degustación de atún a la parrilla y txakoli. Pintxos de ternera Eusko Label. **Organiza:** Ayuntamiento de Getaria.



## iraila septiembre

### 1 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Larunbata, irailak 1 • Sábado, día 1 de septiembre

**NEKAZARITZA.** VII. Tomate lehiaketa. **Antolatzaileak:** Gastronomiako Euskal Kofradia, Slow Food Donostia eta Donostiako Festak.

**AGRÍCOLA.** VII edición de concurso de Tomate. **Organiza:** Cofradía Vasca de Gastronomía, Slow Food Donostia y Donostiako Festak.

### 1 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN (BOULEVARD)

Larunbata, irailak 1 • Sábado, día 1 de septiembre

#### NEKAZARITZA EKOLOGIKOA

Nekazaritza ekologikoko produktuen XVII. erakusketa eta salmenta.

**Antolatzaileak:** Behemendi LGE eta Biolur.

**AGRICULTURA ECOLÓGICA.** XVII Exhibición y venta de productos de agricultura ecológica.

**Organiza:** ADR Behemendi y Biolur.

### 1 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Larunbata, irailak 1 • Sábado, día 1 de septiembre

**SAGARDO EGUNA.** Dastaketa herrikoa: 50 sagardogile baino gehiago.

**Antolatzaileak:** Gipuzkoako Sagardo Elkarte eta Donostiako Festak.

**SAGARDO EGUNA.** Degustación popular; más de 50 cosecheros de sidra.

**Organiza:** Asociación de Sidra de Gipuzkoa y Donostiako Festak.



## 2 LEGAZPI

Igande, irailak 2 • Domingo, día 2 de septiembre



### XXVIII. GIPUZKOAKO ARTZAIN

**EGUNA.** Ardi Gaztaren Gipuzkoako XXXIV. lehiaketa. Ardi labxaren erakusketak. Ile mozketaren erakustaldia. Ardi haragi gisatuaren Gipuzkoako XXVIII. lehiaketa. Ardi txakurren Gipuzkoako L. lehiaketa. Sagardo eta gazta dastatzea. **Antolatzaileak:** Legazpiko Udala, Idiazabal Gaztaren JDKA, Gipuzkoako Latxadun Elkartea, Artzai Gazta eta Gipuzkoako Ardi Txakurraren Elkartea.

### XXVIII GIPUZKOAKO ARTZAIN

**EGUNA.** XXXIV Concurso de Gipuzkoa de Artzai Gazta. Exposición de ovejas labxa. Exhibición de esquileo de ovejas. XXVIII Concurso gastronómico de carne de oveja guisada de Gipuzkoa. L. Concurso de Perro Pastor. Degustación de sidra y queso de oveja. **Organiza:** Ayuntamiento de Legazpi, C.R.D.O. Idiazabal, Gipuzkoako Latxadun Elkartea, Artzai-Gazta, y Asociación del Perro Pastor de Gipuzkoa.

## 5 ORDIZIA

Asteazkena, irailak 5 • Miércoles, día 5 de septiembre



**EUSKAL JAIK.** Latxa ardien esneaz egindako gazten XLV. lehiaketa. Fruta eta barazki lehiaketa. Perrebiko erakusketak. Euskal oiloaren XXXVII. Erakusketak. Pirinioetako aziendaren Gipuzkoako lehiaketa. Baserriko produktuen erakusketak eta salmenta. **Antolatzailea:** Ordiziako Udala.

**FIESTAS VASCAS.** XLV Concurso de quesos de oveja labxa. Concurso de frutas y hortalizas. Exposición de perrebtikos. XXXVII Muestra gallina vasca. Concurso guipuzcoano de ganado pirenaico. Exposición y venta de productos de caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de Ordizia.

## 8 ERRETERIA

Larunbata, irailak 8 • Sábado, día 8 de septiembre



### NEKAZARITZA EKOLOGIKOA

Nekazaritza Ekologikoaren IV. Azoka. **Antolatzaileak:** Erreterriako Udala eta Behemendi LGE.

**AGRICULTURA ECOLÓGICA.** IV Feria. Agricultura ecológica. **Organiza:** Ayuntamiento de Erreterria y ADR Behemendi.

## 8 VILLABONA

Larunbata, irailak 8 • Sábado, día 8 de septiembre



### NEKAZARITZA ETA

**GASTRONOMIKOA.** Barazkiak, frutak, baserriko produktuak eta kontserben XXIII. dastaketa, erakusketak eta salmenta. Isats gisatua lehiaketa gastronomikoa. **Antolatzailea:** Irintzi elkartea.

### AGRÍCOLA Y GASTRONÓMICA.

XXIII Degustación, exposición y venta de verduras, frutas, productos del caserío y conservas. Concurso gastronómico rabo guisado. **Organiza:** Sociedad Irintzi.

## 11 HONDARRIBIA (ZUMARDIA / ALAMEDA)

Asteartea, irailak 11 • Martes, 11 de septiembre



### NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA

Baserritar eguna. Ganaduaren eta barazkien azoka. **Antolatzailea:** Hondarribiko Udala.

### AGRÍCOLA Y GANADERA.

Baserritar eguna. Feria de ganado y verduras. **Organiza:** Ayuntamiento de Hondarribia.

## 15 BERGARA

Larunbata, irailak 15. San Martin • Sábado, día 15. San Martin



**NEKAZARITZA.** Nekazaritzako produktuen erakusketak eta salmenta. **Antolatzailea:** Bergarako Udala.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos agrícolas. **Organiza:** Ayuntamiento de Bergara.

## 15 VILLABONA (AMASA)

Larunbata, irailak 15 • Sábado, día 15 de septiembre



**TXAKOLINAREN EGUNA.** Txakolina VIII. dastaketa. **Antolatzailea:** Uxo Toki Elkartea.

**DÍA DEL TXAKOLI.** VIII. Degustación de txakoli. **Organiza:** Uxo Toki Elkartea.

## 15 ZUMAIA

Larunbata, irailak 15 • Sábado, día 15 de septiembre



**GASTRONOMIKOA.** Olagarroaren eguna. Elikagaiak eta eskulangintza itsasoari lotua. **Antolatzailea:** Zumaia Udalaren Turismo Saila.

**GASTRONÓMICA.** Día del pulpo. Alimentos y artesanía unida al mundo del mar. **Organiza:** Departamento de Turismo del Ayuntamiento de Zumaia.

## 16 ANDOAIN

Igande, irailak 16 • Domingo, día 16 de septiembre



**GASTRONOMIKOA ETA ESKULANGINTZA.** Elikagaien eta eskulangintzaren I. azoka. Eztia eta esku egindako produktuak. Plazaola Natur Bideko Maratoia egiten ari direla. **Antolatzailea:** Andoaingo Udala.

### GASTRONÓMICA Y ARTESANA

I. Feria gastronómica y artesana. Miel y productos artesanos. En el trascurso del Maratón de las Vías Verdes Plazaola. **Organiza:** Ayuntamiento de Andoain.

## 16 HERNANI

Igande, irailak 16 • Domingo, día 16 de septiembre



**SAGAR ETA SAGARDO FESTA.** Sagar-dastatzea. **Antolatzaileak:** Hernaniko Udala eta Hernaniko Sagardotegiak.

**FIESTA DE LA SIDRA Y LA MANZANA.** Degustación de sidra. **Organiza:** Ayuntamiento de Hernani y sidrerías de Hernani.

## 16 IBARRA

Igande, irailak 16 • Domingo, día 16 de septiembre



**NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA ESKULANGINTZA.** Nekazaritza, abeltzaintza eta piperraren XIX. azoka. Ibar-rako Piparraren XIV. Txapelketa Gastronómika. Euskal Herriko piperraren IX. Topaketa. Tolosaldeko XXI. ezti lehiaketa. **Antolatzailea:** Hauspibarra kultur elkartea.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** XIX Feria agrícola, ganadera y de la piparra. XIV Campeonato gastronómico del País Vasco de la piparra de Ibarra. IX Encuentro de la Piparra del País Vasco. XXI concurso de Miel de Tolosaldea. **Organiza:** Asociación Cultural Hauspibarra.







## 16 ZERAIN

Igandea, irailak 16 • Domingo, día 16 de septiembre

### NEKAZARITZA EKOLOGIKOA

XXIV. azoka. Produktu ekologikoen dastaketa eta salmenta. Eskulangintzako lantegiak. **Antolatzaileak:** Biolur Gipuzkoa eta Zerain Dezagun Fundazioa.

**AGRICULTURA ECOLÓGICA.** XXIV Edición. Degustación, venta de productos ecológicos. Talleres artesanos.

**Organiza:** Biolur Gipuzkoa y Fundación Zerain Dezagun.

## 22 ELGETA

Larunbata, irailak 22 • Sábado, día 22 de septiembre

**NEKAZARITZA.** Bertako baserritarren azoka, larrukigintzako eta eskulangintzako produktuak. **Antolatzaileak:** Elgeta Udala.

**AGRÍCOLA.** Feria de baserritarras locales, productos de marroquinería y artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Elgeta.

## 22 URRETXU

Larunbata, irailak 22. Santa Anastasia  
Sábado, día 22 de septiembre. Santa Anastasia

**ABELTZAINZA.** Behi azienden tokiko lehiaketa eta erakusketa. **Antolatzaileak:** Urretxuko Udala.

**GANADERA.** Concurso y exposición local de ganado vacuno. **Organiza:** Ayuntamiento de Urretxu.

## 23 LAZKAO

Igandea, irailak 23 • Domingo, día 23 de septiembre

**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZA** VII. BasHerri azoka. Lazkaoko ganadua-ren eta nekazaritza produktuen erakusketa eta salmenta. Aspaldiko garaietako ogibideen erakusketa eta bertako produktuekin egindako pintxoak eta sagardoaren dastaketa. **Antolatzaileak:** Lazkaoko Udala eta Herriko Baserritarrak.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** VII Edición BasHerri. Exposición y venta de ganado y productos agrícolas de Lazkao. Exhibición de oficios de los tiempos de entonces y degustación de pintxos hechos con productos autóctonos y sidra.

**Organiza:** Ayuntamiento de Lazkao y Baserritarras del pueblo.

## 29 ARETXABALETA

Larunbata, irailak 29. San Miguel  
Sábado, día 29 de septiembre. San Miguel

**NEKAZARITZA EKOLOGIKOA ETA ABELTZAINZA.** XXIV. azoka. Nekazaritza ekologikoko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Aretxabaletako Udala, Biolur Gipuzkoa eta Zairaia Mendizale Taldea.

**AGRICULTURA ECOLÓGICA Y GANADERA.** XXIV Feria. Exhibición y venta de productos agrícolas ecológicos. **Organiza:** Ayuntamiento de Aretxabaleta, Biolur Gipuzkoa y Zairaia Mendizale Taldea.

## 30 ALEGIA

Igandea, irailak 30 • Domingo, día 30 de septiembre

**NEKAZARITZA.** Bertako nekazaritza eta eskulangintza azoka. **Antolatzaileak:** Alegiako Udala.

**AGRÍCOLA.** Feria agrícola y artesana local. **Organiza:** Ayuntamiento de Alegia.

## 30 ASTEASU

Igandea, irailak 30 • Domingo, día 30 de septiembre

**ABELTZAINZA, NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Ganadu, elikagai eta eskulangintza erakusketa. **Antolatzaileak:** Asteasuko Udala.

**GANADERA, AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición de ganado, alimentación y artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Asteasu.

## 30 ASTIGARRAGA

Igandea, irailak 30 • Domingo, día 30 de septiembre

**SAGAR UZTA.** Sagarraren jaialdia. 2018ko uztako lehen muztioaren elaboreazioa. Sagar dantza, kirikoketa, txalaparta eta urteko muztioaren dastaketa. Sagarren erakusketa, sagardo eta muztiodastaketa, erakustaldiak, bertako produktuen salmenta, eta abar. **Antolatzaileak:** Sagardoaren Lurraldea.

**SAGAR UZTA.** Fiesta de la manzana. Elaboración del primer mosto de la cosecha 2018. Sagar dantza, kirikoketa, txalaparta y degustación del mosto elaborado. Exposición de manzanas, degustación de sidra y mosto, demostraciones, venta de productos locales. **Organiza:** Sagardoaren Lurraldea.



## 30 BIDANIA-GOITATZ

Igandea, irailak 30 • Domingo, día 30 de septiembre

**NEKAZARITZA.** Sardinen, sagardoaren eta txakolinaren dastaketa herrikoia. Nekazaritzako produktuak. Lekuan bertan egindako eskulanak. **Antolatzaileak:** Bidania-Goiatzko Udala.

**AGRÍCOLA.** Degustación popular de sardinas, sidra y txakoli. Productos agrícolas. Trabajos in situ de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Bidania-Goiatz.

## 30 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Igandea, irailak 30 • Domingo, día 30 de septiembre

**MIKOLOGIKOA.** XX. Jardunaldi Mikologikoak eta Gastronomikoak. Perrebioko jaia. **Antolatzaileak:** Loiolatarra Kirol Kluba.

**MICOLÓGICA.** XX Jornadas Micológico-Gastronómicas. PERRETXIKO JAIA. **Organiza:** Club Deportivo Loyolatarra.



## 30 OÑATI

Igandea, irailak 30 • Domingo, día 30 de septiembre



### ABELTZAINZA ETA NEKAZARITZA

Herriko abere azoka. Ardi, ahari eta bildots lehiaketa. Asto, zaldi, euskal txerri, oilo eta eskulangintza erakusketa. Gazta eta baserriko produktuen lehiaketa. Sagardo dastatzea. **Antolatzaileak:** Oñatiko Udala eta Baserritarren Elkartea.

**GANADERA Y AGRÍCOLA.** Exposición local de ganado. Concurso de ovejas, carneros y corderos. Exposición de burros, caballos, cerdo vasco, gallinas y artesanía. Concurso de queso y productos del caserío. Degustación de sidra. **Organiza:** Ayuntamiento de Oñati y asociación de Baserritarras.

## HERNANI

Zehaztu gabe, Euskal Jaiarekin batera  
Sin determinar, coincidiendo con Euskal Jaiak



**ESKULANGINTZA.** XXXIX. Pablo Lasa azoka. Eskulanen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Gabiltza elkartea.

**ARTESANA.** XXXIX Feria Pablo Lasa Exposición y venta de artesanía. **Organiza:** Asociación Gabiltza.

# urria octubre

## 6 EIBAR

Larunbata, urriak 6 • Sábado, día 6 de octubre



**SAGARDO EGUNA.** Sagardo dastatzea. **Antolatzaileak:** Eta Kitto! elkartea.

**SAGARDO EGUNA.** Degustación de sidra. **Organiza:** Asociación Eta Kitto!.

## 8 HERNANI

Astelehenetik, urriak 8, igandea, urriak 21  
Del lunes día 8, al domingo, día 21 de octubre



**BAKAILAOAREN ASTEA.** Tabernen arteko bakailao pintxoaren lehiaketa astelehenetik ostiralera. Azkenengo igandea, bakailao dastaketa eta lehiaketa. **Antolatzaileak:** Hernaniko Udala, Berriak Elkartea eta Behemendi LGE.

**SEMANA DEL BACALAO.** Lunes a viernes concurso de pintxos de bacalao entre bares. Último domingo degustación y concurso de bacalao al pil-pil. **Organiza:** Ayuntamiento de Hernani, Asociación Berriak y ADR Behemendi.

## 12 BERGARA (ELOSU)

Ostirala, urriak 12 • Viernes, día 12 de octubre



**ABELTZAINZA.** Mendiko hainbat ganadu motaren lehiaketa. **Antolatzaileak:** Elosuko-Taldeak.

**GANADERA.** Concursos de diferentes tipos de ganado de montaña. **Organiza:** Elosuko-Taldeak.

## 12 IDIAZABAL

Ostirala, urriak 12 • Viernes, día 12 de octubre



**BASERRITARREN EGUNA.** VII. azoka. Herriko produktuen eta abereen erakusketa. Hainbat ekitaldi. Herri bazkaria bertako produktuekin. **Antolatzaileak:** Idiazabalgo Udala eta Idiazabalgo baserritarren elkarteak.

**DÍA DEL BASERRITARRA.** VII Edición. Exposición de ganado y productos del pueblo. Diferentes actividades. Comida popular con productos locales. **Organiza:** Ayuntamiento de Idiazabal y Asoc. de baserritarras de Idiazabal.

## 14 ANOETA

Igandea, urriak 14 • Domingo, día 14 de octubre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Baserriko elikagaien eta eskulangintza produktuen XI. azoka. Postu berezia, urtero gai bat lantzen da. **Antolatzaileak:** Anoetako Euskal Jai Batzordea.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** XI Feria de alimentos del caserío y productos de artesanía. Puesto especial, todos los años se lanza un tema diferente. **Organiza:** Anoetako Euskal Jai Batzordea.

## 14 ZIZURKIL

Igandea, urriak 14 • Domingo, día 14 de octubre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** XXI. azoka. Eskulangintza eta nekazaritza produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Zizurkilgo Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** XXI Edición. Exposición y venta de productos agrícolas y de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Zizurkil.



## 16 TOLOSA

Asteartetik, urriak 16, larunbatera, urriak 20  
Del martes, día 16, al sábado, día 20 de Octubre



**MIKOLOGIKOA.** Jardunaldi mikologikoak. **Antolatzaileak:** Tolosako Udala eta Casino elkartea.

**MICOLÓGICA.** Jornadas micológicas. **Organiza:** Ayuntamiento de Tolosa y Asociación Casino.

## 20 ERRETERIA

Larunbata, urriak 20 • Sábado, día 20 de octubre



**NEKAZARITZA.** XIV. Landa azoka. **Antolatzaileak:** Erreteriariko Udala eta Behemendi LGE.

**AGRÍCOLA.** XIV Feria rural. **Organiza:** Ayuntamiento de Erretería y ADR Behemendi.

## 21 ARETXABALETA

Igandea, urriak 21 • Domingo, día 21 de octubre



**NEKAZARITZA ETA FOLKLORIKOA** XXII. azoka. Elikagaien dastaketa eta salmenta. Etxeko paxararen XXIV. lehiaketa. **Antolatzaileak:** Aretxabale-tako Udala eta Zaraia Mendizale Taldea.

**GASTRONÓMICA Y FOLCLÓRICA** XXII Feria. Degustación y venta de alimentos. XXIV Concurso de Paxaran casero. **Organiza:** Ayuntamiento de Aretxabaleta y Zaraia Mendizale Taldea.

## 27 IDIAZABAL

Larunbata, urriak 27 • Sábado, día 27 de octubre



**GASTRONOMIKOA.** Euskal Herriko Artzai Gaztaren XXXV. Txapelketa. Baserriko produktuen eta gaztaren salmenta, tailerrak eta bertako ganadu erakusketa. **Antolatzaileak:** Artzai Gazta elkarte eta Idiazabalo Udala.

**GASTRONÓMICA.** XXXV edición del Concurso de queso de pastor de Euskal Herria. Venta de queso y productos de caserío, talleres y exposición de ganado local. **Organiza:** Asociación Artzai Gazta y Ayuntamiento de Idiazabal.

## 27 TOLOSA

Larunbata, urriak 27 • Sábado, día 27 de octubre



**TOLOSA GOXUA.** XXV. Azoka. Gozogintza produktuen salmenta. **Antolatzaileak:** Tolosako Gozogileak eta Tolosako Udala.

**TOLOSA GOXUA.** XXV Feria. Venta de productos de repostería. **Organiza:** Confiteros de Tolosa y Ayuntamiento de Tolosa.

## 28 BELAUNTZA

Igandea, urriak 28 • Domingo, día 28 de octubre



**NEKAZARITZA, ABELTZAINZTA ETA ESKULANGINTZA.** Belauntzako baserriko produktuak, animaliak, eskulanak eta bigarren eskuko artikuluen erakusketa, dastatzea eta salmenta. **Antolatzaileak:** Belauntzako Udala.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** Exposición, degustación y venta de productos del caserío de Belauntza, animales, artesanía y artículos de segunda mano. **Organiza:** Ayuntamiento de Belauntza.

## 28 ZALDIBIA

Igandea, urriak 28 • Domingo, día 28 de octubre



**ARDIKI EGUNA.** XXIV. mondeju lehiaketa eta Aralarko artzain gaztaren XXI. Lehiaketa. Eskulanen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Zaldibiako Udala eta Ardiak Kultur Elkartea.

**ARDIKI EGUNA.** XXIV Concurso de Mondejus y XXI Concurso de queso de pastor de Aralar. Exposición y venta de productos de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Zaldibia y Ardiak Kofradia de Mondejus de Zaldibia.

## 28 ZARAUTZ

Igandea, urriak 28 • Domingo, día 28 de octubre



**MIKOLOGIKOA.** XXXIX. perretxiko erakusketa **Antolatzaileak:** Arkamurka Natur Taldea eta Zarauzko Udala.

**MICOLÓGICA.** XXXIX Exposición de setas. **Organiza:** Arkamurka Natur Taldea y Ayuntamiento de Zarautz.

## LEABURU

Zehaztu gabe • Sin determinar



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Eskulangintza eta baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Leaburuko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos artesanos y del caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de Leaburu.

## URRETXU

Igandea, eguna zehaztu gabe • Domingo, día sin determinar



**NEKAZARITZA EKOLOGIKOA.** Nekazaritza Ekologikoko X. Azoka. Produktu ekologikoen, barazkien, eztiaren, olioaren eta abarren erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Urretxuko Udala.

**AGRICULTURA ECOLÓGICA.** X Feria de Agricultura ecológica. Exposición y venta de productos ecológicos, verdura, miel, aceite... **Organiza:** Ayuntamiento de Urretxu.

# azaroa noviembre

## 1 DEBA (ITZIAR)

Domu Santu, azaroak 1 • Todos los Santos, día 1 de noviembre



**ABELTZAINZTA.** Itziarko Peria. Idi bikoiten lehiaketa eta erakusketa. Baserriko produktuen salmenta. **Antolatzaileak:** Itziarko Peria.

**GANADERA.** Itziarko Peria. Concurso y exposición de parejas de bueyes. Venta de productos del caserío. **Organiza:** Itziarko Peria.

## 1 USURBIL

Domu Santu, azaroak 1 • Todos los Santos, día 1 de noviembre



**ESKULANGINTZA.** Euskal Herriko eskulan eta produktuen azoka. Erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Aitzaga elkarte.

**ARTESANA.** Feria de artesanía y productos del País Vasco. Exposición y venta. **Organiza:** Asociación Aitzaga.

## 3 BEASAIN

Larunbata, azaroak 3 • Sábado, día 3 de noviembre



**GASTRONOMIKOA.** Bertako elikagai produktuen aparteko azoka. **Antolatzaileak:** Odolkariaren kofradia.

**GASTRONÓMICA.** Feria extraordinaria de productos alimentarios autóctonos. **Organiza:** Cofradía de la Morcilla.





#### 4 BERASTEGI

Igandea, azaroak 4 • Domingo, día 4 de noviembre



**NEKAZARITZA.** Herriko produktuen erakusketa eta salmenta. Herriko gazta-gileen txapelketa izaten da. Argazki-rall-ya, baratzea eta herriko arroz esneen lehiaketako sari banaketak.

**Antolatzailea:** Berastegiko Udala.

**AGRÍCOLA.** Exposición y venta de productos locales. Campeonato de queseros del pueblo. Entrega de premios de foto rally, huerto y arroz con leche.

**Organiza:** Ayuntamiento de Berastegi.

#### 4 MUTILOA

Igandea, azaroak 4 • Domingo, día 4 de noviembre



**TXERRIAREN AZOKA.** XI. azoka. Txerriarekin lotutako produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Mutiloako Udala.

**FERIA DEL CERDO.** XI Edición. Venta y exposición de productos relacionados con el cerdo. **Organiza:** Ayuntamiento de Mutiloa.

#### 4 ZUMARRAGA

Igandea, azaroak 4 • Domingo, día 4 de noviembre



**GASTRONOMIKOA.** XXXVI. azoka. Buzkanta dastaketa, erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Zumarragako Udala.

**GASTRONÓMICA.** XXXVI Edición. Degustación, exposición y venta de buzkantzas. **Organiza:** Ayuntamiento de Zumarraga.

#### 10 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

Larunbata, azaroak 10 • Sábado, día 10 de noviembre

(Loiola kalea) (Calle Loyola)



**TXERRIAREN AZOKA.** Txerriki dastaketa, erakusketa eta salmenta.

**Antolatzaileak:** Donostiako Udala eta Behemendi LGE.

**FERIA DEL CERDO.** Exposición, venta y degustación de carne de cerdo.

**Organiza:** Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián y ADR Behemendi.

#### 10 SORALUZE PLACENCIA DE LAS ARMAS

Larunbata, azaroak 10 • Sábado, día 10 de noviembre



**NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA ESKULANGINTZA.** XXIII. Gaztañerre azoka. Abereen eta hegaztien erakusketa. Herriko baserritarrek egindako produktuen eta eskulangintzako erakusketa eta salmenta. **Antolatzaileak:** Soraluze-Placencia de las Armas Udala eta DEBEMEN.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** XXIII Gaztañerre azoka. Exposición de ganado y aves. Exposición y venta de productos de los baserritarras de la localidad y de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Soraluze-Placencia de las Armas y DEBEMEN.

#### 10 TOLOSA

Larunbata, azaroak 10 • Sábado, día 10 de noviembre



**ABELTZAINZA.** Frisiar arrazaren IX. lehiaketa. **Antolatzaileak:** GIFE, EFRIFE, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Tolosako Udala.

**GANADERA.** IX. Campeonato de la raza frisona. **Organiza:** GIFE, EFRIFE, Diputación Foral de Gipuzkoa y Ayuntamiento de Tolosa.

#### 10 ZEGAMA

Larunbata, azaroak 10. San Martín

Sábado, día 10 de noviembre. San Martín



**NEKAZARITZA, ABELTZAINZA ETA ESKULANGINTZA.** Herriko abereen erakusketa eta lehiaketa. Aizkorri-Aratz Parke Naturaleko XX. Gazta lehiaketa. **Antolatzailea:** Zegamako Udala.

**AGRÍCOLA, GANADERA Y ARTESANA.** Exhibición y concurso de ganado local. XX Campeonato de quesos del Parque Natural Aizkorri-Aratz. **Organiza:** Ayuntamiento de Zegama.

#### 11 ERREZIL

Igandea, azaroak 11 • Domingo, día 11 de noviembre



**NEKAZARITZA.** San Martín jaien barruan bertako produktuak erakutsi eta salduko dira. Bakarrik tokiko postuak. **Antolatzailea:** Jai Batzordea.

**AGRÍCOLA.** Durante las fiestas de San Martín exposición y venta de productos locales. Solo puestos locales. **Organiza:** Comisión de fiestas.

#### 11 LEINTZ-GATZAGA

Igandea, azaroak 11. San Millán

Domingo, día 11 de noviembre. San Millán.



**ESKULANGINTZA.** XXVI. azoka. San-milixanak. Eskularen erakusketa, pres-taketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Leintz-Gatzagako Udala.

**ARTESANA.** XXVI Edición SANMILIX-NAK. Exposición, elaboración y venta de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Leintz-Gatzaga.

#### 17 TOLOSA

18

Larunbata, azaroak 17, eta igandea, azaroak 18

Sábado, día 17 y domingo, día 18 de noviembre



**BABARRUNAREN ASTEA.** Tolosako babarrun ale onenaren XXIV. lehiaketa. Babarrunekin lotutako produktuen erakusketa eta salmenta. XXXI. Lehiaketa gastronomikoa eta babarrun-jana. **Antolatzaileak:** Tolosako Udala, Tolosako Babarruna Elkarte eta Gure Kayola.

**SEMANA DE LA ALUBIA.** XXIV Concurso del mejor grano de alubia de Tolosa. Exposición y venta de productos relacionados con la alubia. XXXI Concurso gastronómico y alubiada. **Organiza:** Ayuntamiento de Tolosa, Asociación Alubia de Tolosa y Gure Kayola.

#### 18 GABIRIA

Igandea, azaroak 18 • Domingo, día 18 de noviembre



**NEKAZARITZA.** Errege sagarren lehiaketa eta salmenta. Nekazaritzako produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Erbie Elkarte.

**AGRÍCOLA.** Concurso y venta de manzana reineta. Exposición y venta de productos agrícolas. **Organiza:** Erbie Elkarte.



## 25 EIBAR

Igandea, azaroak 25 • Domingo, día 25 de noviembre



**GASTRONOMIKOA.** Bakailao Lehiaketa. **Antolatzailea:** Eibarko Udala.

**GASTRONÓMICA.** Concurso de bacailao. **Organiza:** Ayuntamiento de Eibar.

## 25 USURBIL

Igandea, azaroak 25 • Domingo, día 25 de noviembre



**ERLE EGUNA.** Ezti erakusketa, salmenta eta dastaketa. XX. azoka. XVIII. Ezti lehiaketa. **Antolatzailea:** Erle Laguna Taldea.

**ERLE EGUNA.** XX Edición de la Feria. Exposición, venta y degustación de miel. XVIII Concurso de miel. **Organiza:** Erle Laguna Taldea.

## 30 AZKOITIA

San Andres, azaroak 30 • San Andrés, día 30 de noviembre



**NEKAZARITZA ETA ESKULANGINTZA.** Nekazaritza elikagaiak eta eskulanean erakusketa eta salmenta. Abere erakusketa. Txorizo eta talo dastatzea. Idi-probak. **Antolatzailea:** Azkoitiko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Exposición y venta de productos agrícolas y artesanos. Exposición de animales. Degustación de chorizo y talo. Prueba de bueyes. **Organiza:** Ayuntamiento de Azkoitia.

## 30 EIBAR

San Andres, azaroak 30 • San Andrés, día 30 de noviembre



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA** Baserriko produktuen lehiaketa, erakusketa eta salmenta: barazkiak, frutak, Eusko Labela duten eztiak, ardi gazta eta artisau ogia. Debabarreneko ganadua erakusketa. Loreen eta txakoliaren erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Eibarko Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Concurso, exposición y venta de productos del caserio: verduras, frutas, miel con Eusko Labela, queso de oveja y pan artesanal. Exposición de ganado del Bajo Deba. Exposición y venta de flores y txakoli. **Organiza:** Ayuntamiento de Eibar.

## 17 PASAIA (TRINTXERPE)

Zehaztu gabe. Larunbata, azaroak 17, edo larunbata, azaroak 24  
Sin determinar. Sábado, día 17 o sábado, día 24 de noviembre



**MAGOSTO JAIA.** Gaztainen dastaketa, udazkenaren hasiera ospatzeko. **Antolatzailea:** Fato Cultura Daniel de Castelao.

**MAGOSTO JAIA.** Degustación de castañas, para celebrar la entrada del otoño. **Organiza:** Fato Cultura Daniel de Castelao.



# abendua diciembre

## 2 ERREZIL

Igandea, abenduak 2 • Domingo, día 2 de diciembre



**IBARBI SAGARRAREN AZOKA.** Herriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Errezilgo Azoka.

**FERIA DE LA MANZANA IBARBI** Exposición y venta de productos locales. **Organiza:** Errezilgo Azoka.



## 2 ORMAIZTEGI

Igandea, abenduak 2 • Domingo, día 2 de diciembre



**NEKAZARITZA.** Euskal Herriko produktuen azoka. XXXII. Odolki lehiaketa. Odolki osagaien XXI. azoka eta lehiaketa. Ormaiztegiko odolkiarekin egindako platerak XVII. lehiaketa gastronomikoa. **Antolatzaileak:** Ormaiztegiko Udala eta Bardularrak eta Baso-Txulo elkarte gastronomikoak.

**AGRÍCOLA.** Feria de productos del País Vasco. XXXII Concurso de morcilla. XXI Feria y concurso de componentes de la morcilla. XVII Concurso gastronómico de platos elaborados a base de morcilla de Ormaiztegi. **Organiza:** Ayuntamiento de Ormaiztegi y las sociedades gastronómicas Bardularrak y Baso-Txulo.

## 7 TOLOSA

Ostiraletik, abenduak 7, igandera, abenduak 9

Del viernes, día 7, al domingo, día 9 de diciembre



**TXULETAREN AZOKA.** Gastronomía azoka. Erretegiak bazkariak eta afariak. **Antolatzaileak:** Tolosako Udala eta Tolosako erretegiak.

**FERIA DEL CHULETÓN.** Feria gastronómica. Comidas y cenas de asadores. **Organiza:** Ayuntamiento de Tolosa y Asadores de Tolosa.

## 8 MENDARO

Larunbata, abenduak 8 • Sábado, día 8 de diciembre



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA** XXIV. Kontzezio Azoka. Askotariko produktuen erakusketa eta salmenta. Azienda erakusketa. Sagardoaren VIII. lehiaketa. **Antolatzaileak:** Mendaroko Udala eta DEBEMEN.

**AGRÍCOLA Y GANADERA** XXIV Kontzezio Azoka. Exposición y venta de productos varios. Exposición de ganado. VIII Concurso de sidra. **Organiza:** Ayuntamiento de Mendaro y DEBEMEN.

**9 ALTZO**  
Igandea, abenduak 9 • Domingo, día 9 de diciembre



**NEKAZARITZA ETA**

**ESKULANGINTZA.** Bertako nekazarien eta eskulangileen produktuen azoka. **Antolatzailea:** Altzoko Udala.

**AGRÍCOLA Y ARTESANA.** Feria agrícola y artesana de productos autóctonos. **Organiza:** Ayuntamiento de Altzo.

**13 URRETXU**

Osteguna, abenduak 13. Santa Luzia  
Jueves, día 13 de diciembre. Santa Lucía



**NEKAZARITZA.** Hegaztien (oilaskoak eta kapoiak), fruten eta barazkien lehiaketa. Arabako Errioxako ardoaren eta Gipuzkoako eztiaren lehiaketa. Artisautza azoka. **Antolatzailea:** Urretxuko Udala.

**AGRÍCOLA.** Concurso de aves (pollos y capones), frutas y verduras. Concurso de vino de Rioja Alavesa y miel de Gipuzkoa. Feria de artesanía. **Organiza:** Ayuntamiento de Urretxu.



**13 ZUMARRAGA**

Osteguna, abenduak 13. Santa Luzia  
Jueves, día 13 de diciembre. Santa Lucía



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA**

Sariak: zaldiak (haragitarako zaldiak, pottoka, Euskal mendietako zaldia), hegaztiak (oilaskoak eta kapoiak), frutak, barazkiak, errege-sagarrik. Bertako produktuen erakusketa, makineria, burdindegiko produktuak, artisautza, larruki-gintza... **Antolatzailea:** Zumarragako Udala.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Premios: equino (ganado caballar de aptitud cárnica, "pottoka", caballo del monte del País Vasco), aves (pollos y capones), frutas, verduras, manzana reineta. Exposición de productos del país, maquinaria, ferretería, artesanía, marroquinería... **Organiza:** Ayuntamiento de Zumarraga.

**15 IRUN**

larunbata, abenduak 15 • Sábado, día 15 de diciembre  
(Zabaltza plaza) (Plaza del Ensanche)



**NEKAZARITZA.** Nekazaritzako produktuen salmenta eta erakusketa. **Antolatzaileak:** Irungo Udala eta Behemendi landa garapenerako elkarte.

**AGRÍCOLA.** Venta y exposición de productos agrarios. **Organiza:** Ayuntamiento de Irún y Asociación de Desarrollo Rural Behemendi.



**15 OIARTZUN**

Larunbata, abenduak 15 • Sábado, día 15 de diciembre



**TXERRI EGUNA.** Eskulangintza azoka. Eskulanen erakusketa eta salmenta. Ganadu eta baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. **Antolatzailea:** Ttur-Ttur elkarte.

**TXERRI EGUNA.** Feria artesana. Exposición y venta de artesanía. Exposición y venta de productos de caserío y ganado. **Organiza:** Asociación Ttur-Ttur.

**15 PASAIA**

Zehaztu gabe. Larunbata, abenduak 15, edo igandea, abenduak 16  
Sin determinar. Sábado, día 15 o domingo, día 16 de diciembre  
(Antxo eta Donibane) (Antxo y Donibane)



**SAN TOMAS EGUNA.** Baserriko produktuen erakusketa eta salmenta. Ganaduaeren erakusketa. **Antolatzaileak:** Itsas-Mendi (Donibane) eta Pasai Antxoko zenbait elkarte.

**SANTO TOMAS EGUNA.** Exposición y venta de productos del caserío. Exposición de ganado. **Organiza:** Itsas-Mendi (Donibane) y varias asociaciones de Pasai Antxo.

**21 AZPEITIA**

Ostirala, abenduak 21. San Tomas  
Viernes, día 21 de diciembre. Santo Tomás



**NEKAZARITZA.** Barazkien, fruten eta loreen erakusketa. **Antolatzailea:** Azpeitiko Udala.

**AGRÍCOLA.** Exposición de hortalizas, frutas y flores. **Organiza:** Ayuntamiento de Azpeitia.

**21 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN**

Ostirala, abenduak 21. San Tomas  
Viernes, día 21 de diciembre. Santo Tomás



**NEKAZARITZA ETA ABELTZAINITZA** Hainbat animaliaeren erakusketa, fruten, barazkien eta bistorraren lehiaketa. Hainbat produkturen eta eskulanaren salmenta. Txerri emearen erakusketa. **Antolatzailea:** Donostiako Festak.

**AGRÍCOLA Y GANADERA.** Exposición de animales diversos, frutas, hortalizas y bistorra. Venta de diferentes productos y artesanía. Exposición de la cerda. **Organiza:** Donostiako Festak.

**21 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN**

Ostirala, abenduak 21 • Viernes, día 21 de diciembre



**ESKULANGINTZA.** Eskulanen erakusketa eta salmenta Txofre enparantzan. **Antolatzailea:** Groseko jai batzordea.

**ARTESANA.** Exposición y venta de artesanía en la Plaza del Txofre. **Organiza:** Comisión fiestas de Gros.





## 21 HONDARRIBIA

Ostirala, abenduak 21. San Tomas  
Viernes, día 21 de diciembre. Santo Tomás  
(Marina auzoa) (Barrio de la Marina)



NEKAZARITZA. Barazkien azoka.  
**Antolatzailea:** Hondarribiko Udala.

AGRÍCOLA. Feria de verduras.  
**Organiza:** Ayuntamiento de Hondarribia.

## 21 IRUN

Ostirala, abenduak 21. San Tomas  
Viernes, día 21 de diciembre. Santo Tomás  
(Urdanibia plaza) (Plaza Urdanibia)



NEKAZARITZA, ELIKADURA ETA  
ESKULANGINTZA. Fruta eta barazkien  
lehiaketa. Eskualdeko ezti lehiaketa.  
Etxaldeko animalien lehiaketa.  
**Antolatzaileak:** Irungo Udala eta Gi-  
puzkoako Erlezainen Elkarte.

AGRÍCOLA, ALIMENTARIA Y ARTESANA. Concurso de frutas, verduras y  
hortalizas. Concurso comarcal de miel.  
Concurso de animales de granja.  
**Organiza:** Ayuntamiento de Irun y  
Gipuzkoako Erlezainen elkarte.

## 22 ARRASATE MONDRAGÓN

Larunbata, abenduak 22 • Sábado, día 22 de diciembre



SANTAMAS AZOKA. Eskualdeko gana-  
du azoka. Baserriko produktuen erakus-  
keta eta lehiaketa. Hegaztien erakuske-  
ta. Eskulanak eta nekazaritzako produk-  
tuen erakusketa eta salmenta.  
**Antolatzaileak:** Arrasateko Udalaren  
Kultura Saila eta Santamas Batzordea.

FERIA DE SANTAMAS. Feria Comarcal  
de Ganado. Concurso y exposición de  
productos del caserío. Exposición de  
aves. Exposición y venta de productos  
agrícolas y artesanos. **Organiza:** De-  
partamento de Cultura del Ayuntamien-  
to de Mondragón y comisión Santamas.

## 22 MUTRIKU

Larunbata, abenduak 22. San Tomas  
Sábado, día 22 de diciembre. Santo Tomás



NEKAZARITZA ETA ABELTZAIN-  
TZA. Produktu tipikoen eta ganadu produk-  
tuen erakusketa eta salmenta.  
**Antolatzailea:** Mutrikuko Udala.

AGRÍCOLA Y GANADERA. Exposición  
y venta de productos típicos y ganade-  
ría. **Organiza:** Ayuntamiento de  
Mutriku.

## 22 TOLOSA

Larunbata, abenduak 22 • Sábado, día 22 de diciembre



GABONETAKO AZOKA. XXI. azoka.  
Hainbat produkturen salmenta eta era-  
kusketa. Odolki lehiaketa.  
**Antolatzailea:** Tolosako Udala.

FERIA DE NAVIDAD. XXI Edición.  
Venta y exposición de diferentes pro-  
ductos. Concurso de morcilla.  
**Organiza:** Ayuntamiento de Tolosa.



## 23 LEZO

Igandea, abenduak 23 • Domingo, día 23 de diciembre



NEKAZARITZA ETA ABELTZAIN-  
TZA. Baserriko produktuen erakusketa eta  
salmenta eta animalien erakusketa.  
**Antolatzailea:** Lezoko jai batzordea.

AGRÍCOLA Y GANADERA. Exposición  
y venta de productos locales de caserío  
y exposición de animales. **Organiza:**  
Comisión de fiestas de Lezo.

## 26 ORDIZIA

Asteazkena, abenduak 26 • Miércoles, día 26 de diciembre



GABONETAKO AZOKA. Errezilgo erre-  
ge sagarraren lehiaketa. Fruitu lehorren  
eta fruten lehiaketa eta erakusketa. In-  
dicioilarren, kapoiaren, antzarren eta aba-  
rren erakusketa. Baserriko produktuen  
salmenta eta erakusketa.  
**Antolatzailea:** Ordiziako Udala.

FERIA DE NAVIDAD. Concurso de  
manzana reineta de Errezil. Concurso y  
exposición de frutos secos y frutas. Ex-  
posición de pavos, capones, ocas...  
Venta y exposición de productos del ca-  
serío. **Organiza:** Ayuntamiento de  
Ordizia.

## 26 ZESTOA

Asteazkena, abenduak 26. Zoroperia  
Miércoles, día 26 de diciembre. Zoroperia



NEKAZARITZA. Barazkien eta fruten  
XXIX. lehiaketa. Urolako eztiaren XXI.  
lehiaketa. XX. gazta eta sagardo lehia-  
keta, eta dastatzea. Baserriko produk-  
tuen salmenta. **Antolatzailea:** Zes-  
toako Udala.

AGRÍCOLA. XXIX Concurso de frutas y  
hortalizas. XXI Concurso de miel del  
Urola. XX Concurso de queso, sidra y  
degustación. Venta de productos del  
caserío. **Organiza:** Ayuntamiento de  
Zestoa.

## 29 ELGOIBAR

Larunbata, abenduak 29 • Sábado, día 29 de diciembre



GABON ZAHAR, NEKAZARITZA ETA  
ABELTZAIN-  
TZA. Fruta eta barazkien  
lehiaketa. Bertako produktuen erakus-  
keta eta salmenta, eta gazta lehiaketa.  
Enkarterietako astoen, ahuntzen, po-  
nien, euskal txerriaren eta abarren era-  
kusketa. Ganaduaren azoka eta landa-  
sektoreko lanabesen salmenta.  
**Antolatzailea:** Elgoibarko Udala.

GABON ZAHAR, AGRÍCOLA Y GANA-  
DERA. Concurso y venta de frutas y  
verduras. Venta y exposición de produc-  
tos autóctonos y concurso de quesos.  
Exhibición y exposición de burros de  
las Encartaciones, cabras, ponys, cer-  
do vasco... Feria de ganado y venta de  
utensilios del sector rural. **Organiza:**  
Ayuntamiento de Elgoibar.





LANDA, ITASGERTU ETA ELIKAGAIEN SUSTAPENA  
DESARROLLO RURAL, LITORAL Y ALIMENTARIO

**Egoitza Nagusia / Sede central:**

Granja modeloa z/g

01192 Arkauti Araba

T 945 003240

hazi@hazi.eus

www.hazi.eus

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

EKONOMIAREN GARAPEN  
ETA AZPIEGITURA SAILA

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO  
ECONÓMICO E INFRAESTRUCTURAS

Diseinua: BIDERA Zerbitzuak (IRAGARRI SL)

[www.euskadi.net/elikagaiensustapena](http://www.euskadi.net/elikagaiensustapena)  
[www.euskadi.net/promocionalimentaria](http://www.euskadi.net/promocionalimentaria)